

La Voix de l'Est



AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉGIONALE

MALGRÉ UN FAIBLE TAUX DE PARTICIPATION

GOULET L'EMPORTE HAUT LA MAIN



PHOTO ALAIN DION

En recueillant 73,91 % des voix contre 26,09 % pour son adversaire Denny O'Brehm, le maire de Granby Richard Goulet a été facilement réélu, hier soir, à la mairie de Granby. Il n'est pas seul: huit de ses dix conseillers municipaux ont aussi été réélus. Seuls les districts 5 et 6 ont choisi de nouveaux visages: Denis Choinière et Serges Ruel. — À lire en pages 2, 3 et 4.

• Huit conseillers réélus

• Serges Ruel et Denis Choinière entrent au conseil

• Jean-Claude Duchesneau et Lise des Greniers mordent la poussière

• L'éditorial de Benoit Lapierre en page 12



Dernier adieu à Germain Désourdy

5

Roxton Falls séduit Martin Deschamps

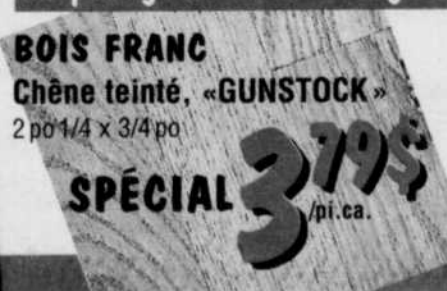
6



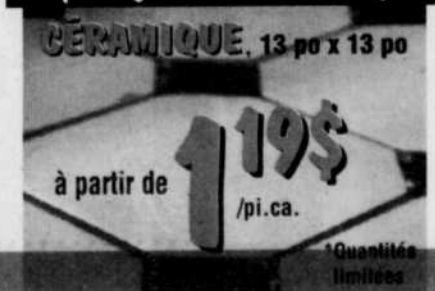
Le plus grand choix en région



Le plus grand choix en région



Le plus grand choix en région



ÉLECTIONS MUNICIPALES À GRANBY



Le maire de Granby Richard Goulet lors de son discours de victoire, hier soir à la salle du conseil. À sa gauche, les conseillers municipaux Denis Choinière, Jacques Gévry, Claudette Hudon, Réal Bernard, Pierre Breton, Yves Bélanger et Guy Gaudord.

LE CONSEIL ÉLU

District 01
Louise Brodeur Comeau
RÉELUE

District 02
Claudette Hudon
RÉELUE

District 03
Pierre Breton
RÉELU

District 04
Réal Bernard
RÉELU

District 05
Denis Choinière
ÉLU

District 06
Serges Ruel
ÉLU

District 07
Jacques Gévry
RÉELU

District 08
Guy Gaudord
RÉELU

District 09
Yves Bélanger
RÉELU

District 10
Michel Mailhot
RÉELU

Une victoire attendue



CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilari@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Aucun des candidats élus, hier, n'a semblé étonné de sa victoire. Même les perdants savaient que leur fin arrivait.

La conseillère sortante Lise Des Greniers sentait que ses heures au conseil municipal étaient comptées. Le refus du maire Richard Goulet d'appuyer sa candidature lui a fait très mal, mentionne-t-elle.

«Je ne suis pas surprise de cette défaite. En début de campagne, le maire a dit aux gens de ne pas voter pour moi», a lancé M^{me} des Greniers, visiblement ébranlée par sa défaite aux mains de l'ancien conseiller municipal Serges Ruel.

Le vœu de M. Goulet s'est réalisé, constate l'ex-conseillère. «L'équipe

qu'il voulait a été réélue. Nous n'avons eu aucune surprise.»

Le conseiller sortant Noël J. Martel prend pour sa part la défaite avec un peu plus de sérénité.

«J'aurais apprécié faire un autre mandat, mais on ne contrôle pas son destin. Je pars avec la satisfaction du travail accompli», dit-il.

À ses côtés à l'hôtel de ville de Granby, hier soir, son épouse était là pour lui assurer qu'il aurait amplement de quoi s'occuper.

«Ça me fait mal au cœur que les gens ne sachent pas reconnaître tous les efforts de mon mari. Moi, je vais savoir l'apprécier», a-t-elle dit, heureuse que son époux se consacre à autre chose que la politique.

Le jeune âge de son adversaire, Denis Choinière, a fait la différence, pense M. Martel. M. Choinière le croit aussi.

«Je crois que les gens n'avaient rien contre M. Martel, mais le besoin de relève est présent», avance celui

qui savait que ses chances de l'emporter étaient bonnes.

Un mandat clair

Pour l'ensemble des autres vainqueurs, tous membres de l'administration du maire Goulet, le discours était le même. «Les gens nous ont donné un mandat clair, ce soir. C'est une tape dans le dos encore plus forte pour nous dire de continuer d'avancer», estime le conseiller Réal Bernard.

Ceux et celles qui reprochent à l'administration actuelle de mal dépenser l'argent des contribuables devront revoir leur discours, soutient le conseiller Guy Gaudord. «La population nous dit qu'on peut aller de l'avant. On ne dépense pas mal l'argent public, on dépense là où c'est nécessaire», dit-il.

Le conseiller Michel Mailhot partage l'avis de son collègue. «On ne dépense pas trop, on fait du rattrapage. Les gens ne veulent pas

que l'on mette le pied sur le frein.»

Pierre Breton, élu pour un second mandat, se réjouit que plusieurs de ses collègues aient été réélus. «Je souhaite que le conseil continue de travailler en harmonie comme il le fait. C'est vraiment important», note-t-il.

Selon le conseiller Jacques Gévry, le conseil pourra maintenant se consacrer à autre chose qu'aux urgences. «Les choses plus urgentes, comme la fusion, ont été mises en place au cours de la dernière année. Nous allons axer plus sur la gestion normale», indique-t-il.

De son côté, Serges Ruel n'est pas inquiet de se retrouver au cœur d'une équipe qui se connaît déjà. Ses huit années en politique municipale dans les années 1980 et 1990 lui laissent croire que son intégration se fera rapidement. «Je ne suis pas un petit nouveau tant que ça. Je connais bien les rouages de la politique municipale», rappelle-t-il.

VENIR OU ACHETER

Nous faisons équipe avec vous!



Guy Nolin
Agent immobilier affilié
450 531-0607



Denise Séguin
Agent immobilier affilié
450 531-4634

Bur.: 450 378-4120

Re/Max Professionnel Inc. • Courtier immobilier agréé 450 378-4120

Richard Goulet a eu la partie facile



ISABEL
AUTHIER

iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Richard Goulet aura finalement eu la partie facile, hier soir, contre son seul adversaire à la mairie, Denny O'Breham. M. Goulet a recueilli 73,91 % des intentions de vote contre 26,09 pour M. O'Breham.

Et comme il en avait fait le souhait, le maire poursuivra le travail amorcé avec presque tous ses anciens conseillers, à l'exception de Lise des Greniers, qu'il avait publiquement désavouée en début de campagne.

Cette dernière s'est fait ravir son siège de façon non équivoque par l'ancien conseiller municipal Serges Ruel.

Trois autres membres du conseil — tous trois de l'ancien canton — ne reviendront pas non plus à la table: Éliette Jenneau, qui a perdu la bataille contre sa consœur Claudette Hudon, Paul-André Bouchard, battu lui aussi par une collègue, Louise Brodeur Comeau, ainsi que le vétéran Noël J. Martel. Celui-ci a perdu devant le fils du regretté Louis Choinière, Denis Choinière, qui a sans contredit causé la surprise de la soirée.

Outre ces élus, les Granbyens verront donc au conseil Pierre Breton, Réal Bernard — qui a vaincu Jean-Claude Duchesneau — Jacques Gévry, Guy Gaudord, Yves Bélanger et Michel Mailhot.

Réunies dans la salle du conseil, près de 200 personnes ont patiem-



PHOTO ALAIN DION

Malgré son avance insurmontable, Richard Goulet a attendu à 22h15 avant d'aller saluer ses partisans et rejoindre sa nouvelle équipe.

ment attendu le dévoilement des résultats qui, dans certains districts, ont mis du temps à s'afficher.

Les gagnants, quelques-uns la larme à l'œil, ont fait leur entrée à l'hôtel de ville un par un, chaque fois salué par une foule enthousiaste.

Une page tournée

Malgré son avance insurmontable, Richard Goulet n'a pourtant rejoint sa nouvelle équipe qu'à 22h15, alors que 163 des 169 sections de vote avaient été dépouillées.

Calme et un peu moins démonstratif qu'à son habitude, le maire a quand même décoché quelques flèches à l'endroit de ses opposants. «Cette élection aura permis de démontrer d'une façon très claire que la population de Granby a bel et bien décidé de tourner la page. En plus, elle aura signifié d'une manière évidente à ceux qui s'opposent d'une façon systématique à tout ce qui a apparence d'un geste positif, que ce temps est révolu», a-t-il martelé.

Après avoir énuméré les bons coups du conseil depuis 2005, M. Goulet a abordé l'avenir, en se

faisant rassurant. «Nous entreprendrons ce nouveau mandat en consacrant le temps qu'il faudra pour bâtir un programme de réalisations et d'investissements à notre mesure. Un programme énergique qui prendra compte et respectera la capacité de payer des propriétaires et des locataires de notre ville.»

Il ne le cache pas, ses ambitions sont grandes: «Nous allons rendre cette ville belle et accueillante. Nous allons devenir l'exemple à suivre, le point de référence parmi toutes les autres villes du Québec.»

Son opposant, Denny O'Breham, ne s'est pas présenté à l'hôtel de ville pour saluer les électeurs. Comme à son habitude, il a préféré s'exprimer par courriel. Il s'est dit pleinement satisfait du travail accompli.

«N'étant pas connu, sans l'aide de quiconque, bénévole ou autre, et un budget de 200 \$, récolter 26 % des intentions de vote devrait démontrer un message clair au conseil. Même le maire sortant

aux élections 2005 n'a pas eu un pourcentage si élevé», affirme M. O'Breham, en souhaitant que des conseillers posent désormais plus de questions en séances publiques.

«Sachant que je représentais les plus pauvres de cette ville, qui sont maintenant désillusionnés face aux politiciens qui leur imposent une participation aux projets d'envergure alors qu'ils n'en ont pas les moyens, je comprends que ce désenchantement explique le faible taux de participation.»

Faible taux de participation

Les élections municipales d'hier n'ont pas réussi à soulever l'enthousiasme des Granbyens comme l'avait fait le dossier des terres Miner. Le 1^{er} avril dernier, plus de 48 % de la population s'était déplacé pour faire connaître son opinion sur ce grand projet collectif.

Hier, peut-être en raison du temps radieux, seulement 37,28 % des citoyens ont pris la peine d'aller exercer leur droit de vote.

MAIRIE (169/169 BUREAUX)



Richard Goulet
RÉÉLU
12 749 votes/73,9 % (majorité 8245)



Denny O'Breham
DÉFAIT
4504 votes/26,1 %

À toi maman... une pensée pour toujours

Or blanc 14K
26 points diamant
Rég. : 449 \$

359\$



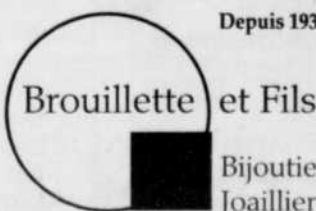
10K jaune, 4
points total
Rég. : 225 \$

199\$



Création de bijoux Atelier de réparations

Depuis 1939



Bijoutier
Joailleur

171 Principale, Granby

450 372-7242

www.bijouteriebrouillette.ca

Aujourd'hui
max 19 min 10



Demain
max 21 min 14



**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 5**

SOMMAIRE

Agenda	8
Arts et culture	10
Chronique santé	8
Décès	29-30
Économie	14-15
Horoscope	32
Jeux	20
Opinion	12
Petites annonces	22
Sports	31
Statistiques	31

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par cameiot 3,96 \$
par motorisé 4,21 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est est un journal de presse de diffusion régionale (RDR) et membre du Conseil de presse du Québec. Toute la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

ÉLECTIONS MUNICIPALES À GRANBY



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

De nombreux Granbyens ont choisi de ne pas voter, hier, jour d'élections municipales. Le taux de participation n'a été que de 37,28 %.

Peu d'électeurs se sont déplacés

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilair@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Est-ce à cause du beau temps? De la multiplication des scrutins au cours des derniers mois? Toujours est-il que de nombreux Granbyens inscrits ont choisi de ne pas voter, hier, jour d'élections municipales.

L'engouement pour ces élections a été bien en deçà de celui suscité par le référendum des terres Miner le mois dernier. De 48,46 %, le pourcentage d'électeurs inscrits qui se sont rendus aux urnes, hier, n'a été que de 37,28 %.

Aux élections municipales de 2005, le taux de participation avait été de 45,5 %.

Rencontré aux abords d'un bureau de vote, le Granbyen Robert Frédéric trouvait dommage que les gens soient restés chez eux le jour du vote. Ainsi, seul un faible pourcentage de la population est représenté par les élus qu'ils souhaitent, dit-il.

«Ce serait le fun si les gens participaient plus. (L'ancien) conseil municipal ne reflète pas du tout ce que je veux. Mais il faut vivre avec, c'est ça la démocratie.»

Linda Dufresne et Éric Cantin avaient eux aussi envie de changement. L'équipe du maire Richard Goulet dépensait trop, ont-ils reproché. Et la conclusion du référendum concernant l'achat des terres Miner ne les ont pas satisfaits.

«Ce n'était pas une bonne idée. On va s'endetter pour cet achat», a estimé M^{me} Dufresne.

Sens du devoir

Les gens interrogés aux abords des bureaux de scrutin des écoles Sainte-Famille et Saint-Luc, hier, semblaient guidés uniquement par le sens du devoir. Plusieurs ont admis ne pas avoir beaucoup entendu parler de la campagne électorale.

«Je n'ai pas beaucoup suivi la campagne parce que mon idée était déjà faite. C'est notre devoir de citoyen de voter», a dit Jean-Charles Genesee.

Même son de cloche du côté de Sébastien Desnoyers. «Je n'ai pas suivi la campagne. J'ai regardé un peu le site internet www.infogranby.org,

sans plus», a indiqué le jeune homme, qui s'est dit très satisfait de l'équipe actuelle.

Catherine et Sophie Guertin ont dû, pour leur part, se fier au résumé de la campagne fait par leurs parents pour faire leur choix. «La semaine, on habite à Sherbrooke pour nos études alors on n'a pas pu suivre la campagne», a dit Sophie.

Les conseils de leurs parents les ont aussi aidés à se démêler. «Il y a tellement d'élections depuis un mois que ça devient mélangé», ont admis les deux sœurs.

Une autre électrice, qui refuse d'être identifiée, a indiqué que les résultats du référendum du 1^{er} avril donnait un bon aperçu de l'issue de la campagne électorale.

Bromont devant le tribunal

Trois citoyens accusent la Ville de mauvaise gestion

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilair@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — La saga opposant la Ville de Bromont à trois de ses citoyens se déplace maintenant en cour.

Une trentaine de témoins doivent être entendus, d'ici les trois prochaines semaines, dans le procès intenté à Bromont par Roland Désourdy, Guy Broquet et Jérôme Lombart. Ceux-ci accusent la Ville d'avoir dépensé l'argent de ses citoyens de façon frivole.

Les audiences s'amorcent aujourd'hui au palais de justice de Granby.

Les trois citoyens impliqués ont déposé deux requêtes en Cour supérieure en janvier 2005. L'une concerne des dépenses injustifiées qu'auraient effectuées la mairesse Pauline Quinlan et le conseiller municipal Paul Rolland, et l'autre vise la Fiducie

Bromont sur le lac. Les plaignants allèguent que la Ville aurait été trop permissive avec cet organisme.

Des allégations qui n'inquiètent pas M^{me} Quinlan, qui estime que les plaignants cherchent tout simplement à l'évincer de l'hôtel de ville.

«Ils disaient la même chose en 2002, dit M^{me} Quinlan. Ça s'est fait à chaque fois dans un contexte électoral, et la population m'a réélue. Les gens savent que nous avons toujours agi dans l'intérêt de la Ville de Bromont.»

Honoraires

La mairesse est convaincue que la Ville sera blanchie de ces accusations, mais déplore avoir dû engloutir autant d'argent pour se défendre. Depuis 2005, Bromont a dépensé 120 000 \$ en honoraires juridiques pour cette poursuite.

Et la facture grimpera encore lors du procès pour lequel 13 jours sont prévus. «Ça me rend triste de penser que nous allons investir les sous des citoyens», indique M^{me} Quinlan.

Pour réduire la facture des Bromontois, la Ville a tenté, au cours des derniers mois, de s'entendre à l'amiable avec les demandeurs, mais ces derniers ont refusé.

L'avocat des plaignants, Serge Champoux, souligne que la Ville a mis beaucoup de pression sur ses clients afin qu'ils acceptent de trouver un terrain d'entente sans avoir recours aux tribunaux.

«Il y a un peu plus d'un an, la pression était tellement forte que mes clients ont pensé s'entendre à l'amiable. Ça n'a duré qu'un moment. De la pression, il y en a encore aujourd'hui», dit M. Champoux.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

La mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, est persuadée que la Ville sera blanchie de ces accusations.

M. Champoux est lui aussi persuadé que ses clients auront gain de cause. «Ce ne sont pas des coups d'épée dans l'eau», dit-il.

• LE DIMANCHE 10 JUIN •

Défi têtes rasées
2007

au profit de
leucan
montréal



Cédric Blanchard
8 ans

École Notre-Dame, Waterloo

Je suis vraiment content d'aider les enfants malades...

Objectif :
500 \$

Info.: 450 378-5509
www.tetesrasees.com

FUNÉRAILLES DE GERMAIN DÉSOURDY

Dernier adieu à un bâtisseur

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — Un peu plus de 300 personnes ont rendu un dernier hommage au maire fondateur de Bromont, Germain Désourdy, samedi après-midi, en l'église Saint-François-Xavier de Bromont.

Gravement malade depuis environ un an et souffrant de problèmes cardiaques, le bâtisseur s'est éteint lundi dernier à l'âge de 83 ans.

Les funérailles de M. Désourdy venaient à peine de débiter que la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, y est allée d'une annonce.

«Le conseil municipal a adopté une résolution vendredi pour perpétuer la mémoire de Germain Désourdy. Le quadrilatère formé des rues Shefford, John Savage, Pierre Bellefleur et Gaspé portera le nom de Campus récréoéducatif Germain Désourdy», a dit M^{me} Quinlan.

Ce secteur de la ville comprend notamment le centre culturel, la bibliothèque municipale, l'école primaire de La Chantignole, l'aréna et d'autres infrastructures sportives.

Une grande âme

Le moment le plus touchant des funérailles a eu lieu lorsque la

petite-fille de Germain Désourdy, Marijo McCullough, a pris le micro. Un témoignage poignant au cours duquel la jeune femme avait peine à retenir ses larmes.

«La ville a perdu un grand homme, mais le paradis a reçu une grande âme», a déclaré M^{me} McCullough, la voix brisée.

Le curé de la paroisse Saint-François-Xavier, Réal Lanoie, a célébré la cérémonie d'environ une heure. À maintes reprises, il a rappelé aux gens quel genre d'homme était Germain Désourdy.

«Il était quelqu'un de simple, tou-

jours là pour donner un coup de main, épauler ceux dans le besoin. Bâtir une ville comme il l'a fait, ce n'est pas simple, c'est tout un exploit. Il voulait rendre le monde meilleur et d'une certaine façon, c'est ce qu'il a fait. Je suis persuadé que c'est ce qu'il continuera à faire», a-t-il indiqué.

Au terme de la cérémonie, le cercueil du défunt a été transporté jusqu'au corbillard par trois policiers et trois pompiers bromontois. À l'extérieur, ils ont été accueilli par une haie d'honneur formée d'une vingtaine de pompiers de Bromont.

Les racines de Bromont

En Germain Désourdy, la ville de Bromont a perdu le plus illustre de ses citoyens.

C'est en grande partie grâce à lui que la ville de Bromont est née et qu'elle a grandi. Au fil des ans, Bromont a su attirer d'importantes entreprises telles IBM et GE. Ajoutez à cela la présentation des compétitions équestres lors des Jeux olympiques de 1976.

Chose certaine, les années passeront, mais l'héritage de ce grand bâtisseur demeurera dans les racines de Bromont à tout jamais.

Quel souvenir garderez-vous de Germain Désourdy?

Gilles Beauchemin, directeur général de l'aéroport de Bromont

«Je me souviendrai de son grand cœur, de sa générosité. C'était un sage cet homme-là, et un ami pour de nombreuses personnes. Ce n'est pas pour rien qu'on l'appelait "le sage du village". C'est une grande perte pour la communauté.»

Pauline Quinlan, mairesse de Bromont

«Je vais me rappeler de M. Désourdy assis sur sa galerie, avec qui je m'arrêtais discuter lorsque j'avais quelques minutes. Je vais me souvenir de la sagesse dont il faisait preuve dans ses conversations. Il était un homme très terre à terre. La famille Désourdy a un esprit de famille assez extraordinaire.»

Charles Désourdy, neveu du défunt et propriétaire de Ski Bromont

«Des souvenirs, j'en ai tellement... Il était un bon vivant, c'est le terme qui me vient en tête quand je pense à lui. À Bromont, c'est lui qui a mis le casse-tête en place. Il fallait qu'il soit un bon vivant pour faire ce qu'il a fait.»

Pierre Paradis, député libéral de Brome-Missisquoi

«On l'appelait "le père Germain" et ce n'est pas pour rien. Il était non seulement le père de la ville, mais aussi de ses citoyens. Aussitôt qu'il savait que quelqu'un avait besoin d'un coup de main, il était toujours là pour aider.»

Propos recueillis par Maxime Deland



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Au terme de la cérémonie, le cercueil de Germain Désourdy a été transporté par trois policiers et trois pompiers bromontois et a traversé une haie d'honneur formée d'une vingtaine de pompiers de Bromont.

Cette année, pour la fête des Mères, je découvre

LES CADEAUX FLEURIS FLEURISTE

Boite fête Maman

Le plus grand choix de fleurs et cadeaux en région!

- Bouquets de ballons, fleurs naturelles et exotiques, plantes et fleurs de soie • Mariages

Service de livraison
529 Dufferin, Granby
450 372-1999

Une équipe fiable et dynamique

Chantal Lavigne
Agent immobilier affilié
450 522-6700

Brigitte Brasseur
Agent immobilier affilié
450 531-4998

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
Bur.: 450 378-8085

Le service d'abord et avant tout!

Vente et Achat

André Bélanger
Agent immobilier affilié

Visitez mes propriétés
www.andrebeleranger.com

450 770-1041
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Estimation gratuite

Membre du Hall of Fame de Re/Max et membre Club 100% or en 2005

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2007-05-06

Extra 8841605*
500 000 \$
*décomposable dans les deux sens

Benéo 03 05 12 15 22 23 31 33 35 37
41 45 46 47 50 51 58 61 65 66

Astro Jour - Mois - Année - Signe
31 JANVIER 31 CANCER

Quotidien 3 650 4 0262

Résultats des tirages du: 2007-05-05

649 01 23 26 10
28 33 40 compl. (C)

Quotidien 04 19 24 27
28 32 35 compl. (C)

GAGNANTS LOTS

6/6	1	15 013 038,00 \$	6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+C	4	105 790,90 \$	5/6+C	0	50 000,00 \$
5/6	148	2 361,90 \$	5/6	19	500,00 \$
4/6	8 261	80,10 \$	4/6	1 054	50,00 \$
3/6	165 384	10,00 \$	3/6	19 146	5,00 \$
2/6+C	133 716	5,00 \$			551 702,00 \$

Ventes totales: 20 599 552 \$
Prochain gros lot (approx.): 3 000 000 \$

Benéo 01 03 07 09 11 13 15 20 25 26
29 36 37 39 42 49 58 60 64 67

Astro Jour - Mois - Année - Signe
24 SEPTEMBRE 55 CAPRICORNE

Quotidien 3 801 4 6644

Résultats des tirages du: 2007-05-04

SUPER 7

7/7	0	10 000 000,00 \$
6/7+C	2	92 692,40 \$
6/7	121	1 532,10 \$
5/7	7 394	85,20 \$
4/7	145 697	10,00 \$
3/7+C	134 647	10,00 \$
3/7	1 178 145	Participation gratuite

Extra 9479574*
500 000 \$
*décomposable dans les deux sens

Ventes totales: 16 825 482 \$
Prochain gros lot (approx.): 12 000 000 \$

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Roxton Falls a séduit Martin Deschamps



MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Roxton Falls — Des mois de préparation en ont valu le coup. Roxton Falls et le canton de Roxton ont réservé tout un accueil au rocker Martin Deschamps, samedi.

Le chanteur était de passage dans le village en compagnie de l'animateur Dany Turcotte et de toute l'équipe de tournage de l'émission *La Petite Séduction*.

Avant même que la question ne lui soit posée, le chanteur admet avoir été ébranlé par l'accueil que lui ont réservé les quelque 350 Roxtonnois sur le terrain de l'église Saint-Jean-Baptiste.

«J'ai vraiment vécu quelque chose d'unique. C'était spécial. Entendre crier mon nom comme les gens l'ont fait, c'est quasiment paniquant, je ne savais pas comment réagir. Ils ont vraiment mis le paquet!», lance le sympathique artiste.

«Pour un chanteur rock, le fait de se faire applaudir autant et d'entendre ton nom partout, c'est un *feeling* incroyable. C'est ça, ma nourriture. Et j'ai trop mangé ce matin!», ajoute-t-il dans un éclat de rire.

Chaleur tangible

Bien que le tournage ne faisait que commencer lors du passage

de *La Voix de l'Est*, Martin Deschamps s'est dit déjà séduit par le village et par ses citoyens.

«C'est très bien parti! À mon arrivée et pendant le tournage, il y avait une chaleur très tangible.»

À le voir aller et à l'entendre parler de son émission, on comprend vite que Dany Turcotte adore son travail. «Notre but est de faire plaisir à un artiste et à une région. Jusqu'à maintenant, ça va très bien et c'est toujours plaisant partout où on passe. La plus belle retombée de notre émission, c'est de permettre aux gens de connaître leur propre village et de tisser des liens entre eux», dit l'animateur.

«Et pour un artiste, tu ne peux pas rester de glace en voyant l'accueil que les gens t'ont réservé. Faudrait être sans cœur pour penser le contraire», indique le fou du roi de *Tout le monde en parle*.

Une fierté pour le village

Pour les gens de Roxton Falls et du canton de Roxton, la visite de Martin Deschamps dans leur patelin n'aura pas passé inaperçu. Il s'agit aussi d'une fierté pour le comité organisateur.

«Ça va faire connaître la région. En plus, ça nous a permis d'en apprendre sur notre propre village. On a découvert ici plusieurs petits trésors dont on ignorait l'existence», indique Carole Jean-



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

La région de Roxton Falls a réservé un accueil des plus chaleureux au chanteur Martin Deschamps, que l'on voit ici en compagnie de l'animateur de *La Petite Séduction*, Dany Turcotte, du maire du canton de Roxton, Jean Lavallée, et d'un... plat de sushis!

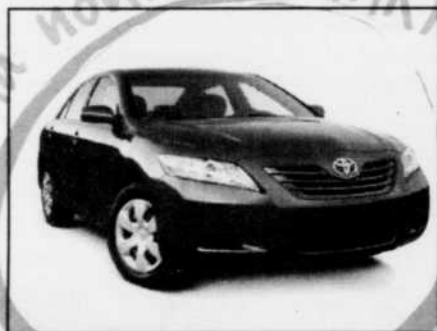
son, la citoyenne à l'origine de la venue de *La Petite Séduction*.

«Les gens ont embarqué à 300 % dans le projet et ils ont été très généreux. La réalisation de ce pro-

jet nous rend très fiers», dit pour sa part Claire-Marie Laplante, membre du comité organisateur.

L'émission *La Petite Séduction* mettant en vedette Martin Des-

champs à Roxton Falls et dans le canton de Roxton sera diffusée sur les ondes de Radio-Canada le 13 juin prochain, à compter de 20h.



UN NOUVEAU PROFIL QUI FAIT TOURNER LES TÊTES

La Camry 2007 *souève l'émotion* comme nulle autre Camry avant elle. Elle a été redessinée avec une toute nouvelle philosophie de design. Des phares cristallins aux feux arrière givrés, chaque surface évoque une énergie athlétique contenue, comme celle d'un sprinter prêt à s'éjecter des blocs de départ. En même temps, la Camry est saturée de touches intelligemment conçues, comme les cadres de portières dissimulés, le pare-brise et la lunette arrière sans moulures qui ajoutent à son apparence franche et à son silence de roulement.

UNE NOUVELLE CAMRY, QUATRE NOUVEAUX MODÈLES

La toute nouvelle Camry 2007 allie son rapport qualité-prix exceptionnel et sa réputation méritée de routière élégante à un style émouvant, une puissance enlevante et une performance véritablement grisante. En outre, elle se décline maintenant en quatre modèles distincts.



Prix AJAC de la meilleure voiture familiale 22 000 \$ - 30 000 \$ Décerné à la Camry LE 2007

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

La Camry LE offre des améliorations notables au châssis et de nouveaux raffinements intérieurs. Parmi ses caractéristiques de série, notons : roues de 16 po, glaces

assistées, verrous de portières assistés, volant inclinable et télescopique, régulateur de vitesse, indicateurs Optitron, climatisation avec filtre à pollen et freins ABS. La Camry LE est offerte avec moteur 4 cylindres couplé à une boîte automatique 5 rapports ou avec moteur V6 couplé à une boîte automatique 6 rapports.

L'athlétique Camry SE livre des performances dignes d'une voiture sport en ne sacrifiant qu'une partie minime de son confort de roulement. Offerte en version 4 cylindres avec boîte automatique 5 rapports ou manuelle 5 vitesses, au choix. La SE V6, qui développe 268 chevaux, est équipée d'une boîte automatique 6 rapports. S'inspirant de l'expérience de Toyota en F1, les ingénieurs ont doté la SE d'un dessous de caisse plat et d'un couvercle au plancher arrière pour un effet de sol et un équilibre avant/arrière optimisés qui améliorent la stabilité à haute vitesse.

La XLE comble tous vos besoins et vos désirs. Avec une remarquable liste de caractéristiques haut de gamme qui comprend : contrôle automatique de la température à deux zones avec système de filtration à ioniseur Plasmacluster^{AC},

VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES



Ville : 9,8 L/100 km[†]
Route : 6,5 L/100 km[†]

système audio JBL de 440 watts avec technologie Bluetooth^{AC}, livrable, panneau de toit transparent, sièges arrière inclinables, garnitures similibois et phares antibrouillards.

La Camry hybride égale puissance et faibles émissions. Des éléments normalement incompatibles enfin réunis dans la Camry hybride, qui devient ainsi la nouvelle référence de la catégorie des berlines intermédiaires. Combinant un moteur à essence de 2,4 litres et un moteur électrique à haute efficacité, la Camry hybride produit l'équivalent de 187 chevaux. En même temps, elle offre un rendement énergétique que les véhicules d'une puissance comparable ne peuvent même pas approcher. Mieux encore, la Camry hybride ne produit presque pas d'émissions polluantes.

CONFORT INTÉRIEUR

L'intérieur de la Camry est aussi accrocheur et original que son extérieur. Il se définit par les lignes majestueuses de son tableau de bord deux tons, l'impression de grand espace se déroulant d'avant en arrière et une longue liste de caractéristiques ultra-modernes.

299 \$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 4 168 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À l'achat à partir de
25 900 \$*

1^{re} MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION*
OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT**
+ 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ*

SUR TOUS LES MODÈLES 2007

Les modèles LE et SE reçoivent de série un système audio AM/FM/CD avec 6 haut-parleurs et amplificateur numérique de 160 watts à 4 canaux. Les modèles XLE et hybride reçoivent de série un système audio JBL haut de gamme avec radio AM/FM, changeur à 6 CD monté dans le tableau de bord, 8 haut-parleurs et amplificateur numérique de 440 watts à 8 canaux. Tous les modèles offrent la capacité de lecture MP3/WMA.

La Camry était déjà renommée pour son roulement extrêmement doux et silencieux. Pour son édition 2007, elle a bénéficié de nombreuses mesures destinées à isoler encore plus son intérieur du monde extérieur : insonorisation du plancher analysée par ordinateur et doublures de passages de roues arrière qui amortissent le bruit des graviers et des éclaboussures d'eau.

Si vous cherchez le confort sans faire de compromis sur l'attitude, la Camry 2007 est pour vous!

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offre de location au détail valable sur les modèles Camry LE 2007 (BE46KP AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 \$ sur tous les modèles 2007 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois (terme de location de 60 mois pour les Yaris, Corolla et Matrix). Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois (Yaris, Corolla et Matrix moindre que 60 mois), un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois (terme de 60 mois pour les Yaris, Corolla et Matrix) sera accordé (taxes incluses). Offre de 0 \$ de dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 \$ (Camry) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 076,53 \$, taxes incluses, pour la Camry LE 2007 (BE46KP AA). ** Remise à l'achat équivalente à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois (terme de 60 mois pour les Yaris, Corolla et Matrix), taxes incluses, applicable au financement à l'achat des modèles 2007 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Camry LE 2007 (BE46KP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission automatique pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 mai 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Montréal.

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES



EST LE DÉBUT D'UNE BELLE HISTOIRE

TOYOTA
faire toujours mieux

368830V



ACCÈS TOYOTA
Une expérience d'achat tellement plus sympa.

ETIQUETTESROUGES.CA

Métro lorgne Les Sommets de Bromont

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilair@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — La chaîne d'alimentation Métro serait sur le point d'acquiescer le centre commercial Les Sommets de Bromont. Cette transaction réjouit les propriétaires du Métro Breton qui, devant la menace de la concurrence, souhaitent y agrandir leur commerce.

La responsable des communications chez Métro, Josée Lessard, n'a pas voulu confirmer la nouvelle. «Métro n'émettra aucun commentaire dans ce dossier», a-t-elle indiqué.

Les propriétaires du Métro Breton de Bromont, Marc Breton et Normand Desloges, ont été plus loquaces.

«Je ne peux pas l'officialiser ce matin, mais Métro tomberait acquiescer du centre commercial. Les possibilités sont très grandes. Mais il reste des détails à régler. Je devrais être en mesure de confirmer ça à mon retour de vacances, le 14 mai», affirme M. Breton.

Les détails à régler semblent secondaires selon les deux associés. L'arrivée de Métro facilitera enfin la réalisation de ce projet auquel l'actuel propriétaire du centre commercial, la Standard Life, refuse de donner le feu vert.

«Nous avons l'intention d'agrandir depuis 2005 mais nous n'avons pas réussi à obtenir l'appui du propriétaire, dit M. Desloges. C'est le plus

grand frein à notre expansion. Si nous avions eu la collaboration (de la Standard Life), l'agrandissement serait terminé pour cet été.»

Tractations

Face à cette impasse, les propriétaires du Métro Breton et un groupe d'investisseurs ont tenté d'acheter le centre commercial au moment de sa mise en vente, en février 2006. «Nous avons fait une offre, mais elle n'était pas assez élevée», dit M. Desloges.

Un autre acheteur a lui aussi récemment déposé une offre d'achat. «Mais la Standard Life laissait le droit à Métro d'égaliser cette offre», explique M. Breton, qui n'a aucune idée du coût de la transaction. Selon la dernière évaluation foncière, toutefois, le terrain et les bâtiments du centre commercial Les Sommets sont évalués à 4,2 millions de dollars.

M. Breton et M. Desloges comptent déposer les plans et devis de l'agrandissement de leur commerce dès que l'achat sera conclu. «On ne peut pas déposer les plans quand rien n'est joué», note M. Desloges.

S'il a lieu, il s'agira du deuxième agrandissement du Métro de Bromont en moins de quatre ans. «En 2003, nous avons réalisé un projet majeur pour fidéliser notre clientèle locale», rappelle M. Desloges.

La concurrence imminente d'un IGA mène maintenant les hommes d'affaires à investir à nouveau.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

La chaîne d'alimentation Métro serait sur le point d'acquiescer le centre commercial Les Sommets de Bromont.

«Nous allons tout faire pour demeurer numéro un à Bromont», dit M. Desloges.

Secret bien gardé

La plupart des commerçants des Sommets de Bromont n'ont pas eu vent de cette imminente transac-

tion. Seules les propriétaires des boutiques Crinoline et de l'Échoppe de la Montagne étaient au fait de la nouvelle.

L'annonce réjouit les commerçants et aucun ne craint d'être évincé pour permettre au Métro Breton de prendre de l'expansion.

Pas même les propriétaires du Vidéo des Sommets, situé à quelques pas du supermarché. «Pour Métro, nous sommes un revenu de plus, on paie un loyer à tous les mois. Et plus il y a de commerces, plus ça attire du monde», dit le propriétaire du club vidéo, Vincent Lottinville.

Les faces cachées de BMP

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — L'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins a ouvert ses portes au public, hier, à l'occasion d'une visite guidée du bâtiment, de ses kiosques et des services qui y sont offerts.

Séparés en petits groupes, les participants sont ni plus ni moins partis à la découverte du centre hospitalier. La visite leur a notamment permis de découvrir le département d'imagerie médicale, où l'infirmière Jocelyne Bachand y est allée d'une présentation sur la mammographie.

Les visiteurs ont également eu droit à une séance d'information donnée au bloc opératoire par Nina McCutcheon. Dans le département des laboratoires, la spécialiste Louise Thibodeau a quant à elle expliqué le cheminement d'un échantillon de sang ou d'un prélèvement de cellule avant qu'ils ne soient examinés par un médecin.

Bref, une visite guidée, d'information et de prévention qui a permis aux intéressés de voir des endroits où plusieurs d'entre eux n'avaient jamais mis les pieds auparavant.

«Ça donne l'occasion aux gens de faire le tour des départements et des services, mais ce qui est intéressant, c'est qu'ils sont en présence de personnes qui peuvent leur expliquer ce qu'il faut savoir», a indiqué la directrice générale du CSSS La Pommeraie, Marie-Claude Landry.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

La directrice générale du CSSS La Pommeraie, Marie-Claude Landry, invite les gens à venir voir l'évolution des techniques et des instruments obstétricaux au Petit musée BMP.

Inauguration au musée

Tout juste avant le début de la visite, une conférence de presse avait été organisée pour souligner l'inauguration de la nouvelle exposition au Petit musée BMP. Le thème choisi cette année: l'obstétrique, de 1960 à nos jours.

Il suffit de jeter un coup d'œil rapide à l'intérieur du musée pour constater que les techniques et les instru-

ments utilisés par les médecins lors d'un accouchement en 1960 ont beaucoup évolué, comparativement à l'actuelle technologie.

Les différences entre les deux époques sont tellement flagrantes et nombreuses qu'il est difficile de les résumer. Comme une image vaut mille mots, le mieux serait évidemment d'aller visiter l'endroit en personne!

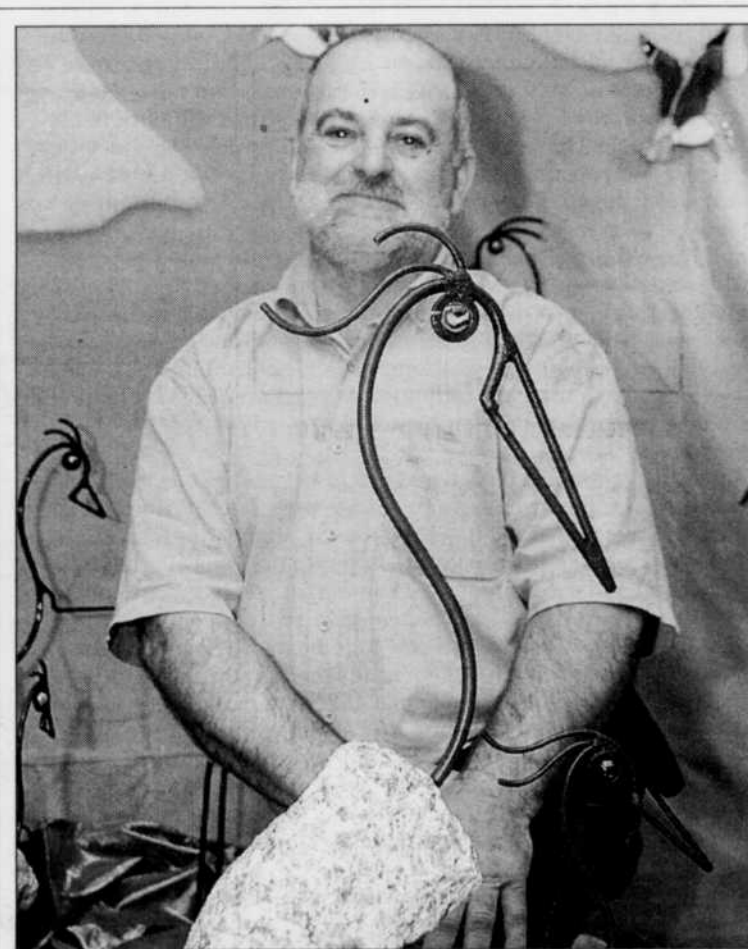


PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Des visiteurs aux oiseaux!

Mariville (MD) — De tout, pour tous les goûts. Le sixième Salon des oiseaux a attiré les foules, en fin de semaine dernière, à l'école secondaire M^{re} Euclide-Théberge de Mariville. Qu'ils soient passionnés d'ornithologie ou non, les visiteurs pouvaient consulter une liste d'exposants très variée: oiseaux de proie, oiseaux domestiques, artisanat, livres, films, conférences, et même une agence de voyage offrant des périples ornithologiques. Entre 3000 et 3500 personnes ont visité *Les oiseaux exposent*. Sur la photo, l'artisan Pierre Vigeant prend la pose derrière l'une de ses créations.

Vivre ici en famille

D^r NADIA GAGNIER,
psychologue

COLLABORATION SPÉCIALE



L'attitude et la personnalité des enseignants

Encore moins de deux mois avant la fin de l'année scolaire! À leur grande surprise, Isabelle et Louis se rendent compte que leur fils Samuel, 11 ans, est soudainement démotivé et qu'il n'en peut plus de son enseignante. Les parents croyaient qu'il aimait bien Francine, car il semblait l'apprécier au début de l'année scolaire. Cependant, depuis un mois, il se plaint de son niveau d'exigence envers les élèves et il n'ose plus lui poser des questions lorsqu'il ne comprend pas car elle le retourne à son pupitre en lui disant qu'il doit faire son travail d'élève et tenter de comprendre par lui-même avant de tenter d'obtenir les réponses toutes cuites dans bec! Les parents ne savent pas comment réagir face à ce problème. Est-ce que Samuel tente de se déresponsabiliser en accusant son professeur, ou existe-t-il un réel conflit de personnalité entre eux? Quel est leur rôle de parent face à la détresse manifestée par Samuel? Quel pouvoir d'action ont-ils vraiment?

Difficile de savoir comment réagir à l'insatisfaction d'un enfant face à son professeur! À qui la faute? Comment intervenir en tant que parent? La réalité, c'est que durant tout son parcours scolaire, un enfant rencontrera à la fois des professeurs qu'il adorera et qui l'influenceront positivement, et des professeurs qu'il détestera et qui le démotiveront. Ce n'est pas toujours la faute de l'enfant, ni la faute du professeur. Parfois, c'est une simple question de chimie!

En tant que parent, il faut reconnaître les émotions de l'enfant et les valider verbalement. Par exemple, si l'enfant a une mine triste et découragée et qu'il se plaint de l'attitude de son enseignant, vous pouvez lui dire: «Je sais que parfois, ce n'est pas toujours facile d'aller à l'école. On ne peut pas choisir son professeur, alors c'est normal d'en avoir un qu'on aime moins de temps en temps et de se sentir découragé». Vous pouvez également parler à l'enfant de vos propres expériences avec des professeurs que vous n'aviez pas aimés. Ainsi l'enfant réalisera que tout le monde peut passer par là, et que vous êtes en mesure de le comprendre.

Attention! Si vous manifestez trop de pitié envers votre «povre-petit-chéri-d'amour-incompris-de-son-professeur», vous risquez d'encourager une attitude de déresponsabilisation chez votre enfant, qui blâmera toujours ses professeurs pour la moindre difficulté d'apprentissage ou le moindre résultat scolaire insatisfaisant.

Après avoir manifesté votre empathie et votre compréhension à votre enfant, il faut ensuite l'orienter vers des solutions en identifiant avec lui ce qu'il contrôle dans cette situation problématique. Il ne contrôle pas la personnalité, l'attitude et le niveau d'exigence de son professeur, certes. Mais il peut contrôler son niveau d'effort face aux tâches scolaires, son comportement en classe et ses émotions, avec votre aide bien sûr! Vous pouvez également lui apprendre que lorsque l'on fait face à une situation stressante que l'on ne contrôle pas, il faut se ressourcer, charger ses batteries. Donc en revenant de l'école, votre enfant peut prendre une petite pause de 20 minutes, ventiler sur ses sources de stress et de frustration, pour ensuite se concentrer sur ce qu'il contrôle vraiment... ses efforts scolaires, son étude et ses devoirs! Il doit comprendre que pour vous, c'est l'effort qui compte, encore plus que le résultat.

À tous les enfants, je vous encourage à fournir un dernier effort... les vacances arrivent bientôt!

Écrivez-nous: ngagnier@lavoixdelest.qc.ca

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Brigitte M. Côté, Roxton Pond; Lisette Bouchard, Granby; Kathia Beauregard, St-Joachim; Denise Gagné Girard, Cowansville; Claude Lamoureux, Granby; Réjeanne Carpentier, Brigham; Ida Jacques

Coppieters, St-Alphonse; joyeux 2^e anniversaire de mariage à Dominique Allen et Sylvain Hébert, Waterloo. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

Actualités

DÉFICIT D'ATTENTION ET HYPERACTIVITÉ

Des mères exténuées

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilair@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Geneviève Collard et Chantal Beaudry sont au bout du rouleau. Les troubles de comportement de leurs fils leur donnent du fil à retordre. La commission scolaire du Val-des-Cerfs aussi.

En raison de son trouble de déficit d'attention avec hyperactivité (TDAH), Val-des-Cerfs refuse que le fils de M^{me} Collard soit placé dans une classe spécialisée pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage.

«La commission scolaire veut que mon fils double sa quatrième année pour la recommencer. Mais il ne réussira pas plus l'an prochain. C'est la commission scolaire elle-même qui m'a annoncé que mon enfant devrait être en deuxième année», déplore M^{me} Collard.

Avant d'avoir une place en classe spécialisée, la mère de famille doit trouver un moyen d'atténuer les troubles de comportement de son fils.

«La commission scolaire veut que le diagnostic de TDAH soit revu par un pédopsychiatre. Il y a des mois d'attente pour rencontrer ce spécialiste. Je n'y arriverai jamais d'ici l'automne prochain», souligne-t-elle.

M^{me} Collard accuse la commission scolaire de contribuer au retard de son fils. Pour le dîner, son enfant doit se rendre à la garderie de l'école Saint-Marc.

«Il est avec des jeunes de maternelle, 1^{re} et 2^e année. C'est normal qu'il régresse. Est-ce que je vais devoir le laisser à la garderie jusqu'au secondaire?», demande M^{me} Collard en précisant que l'école où va son fils refuse qu'il y dine en raison de ses problèmes de comportement.

Syndrome de la Tourette

Les dernières années ont aussi été éprouvantes pour Chantal Beaudry. Son fils âgé de neuf ans, atteint d'un TDAH et du syndrome Gilles de la Tourette, accuse un an de retard sur le plan académique.

«Il a doublé sa première année puis il devrait aussi reprendre sa deuxième année», indique la mère. Mais l'option du redoublement est impossible cette année. En vertu du renouvellement pédagogique (réforme scolaire), un

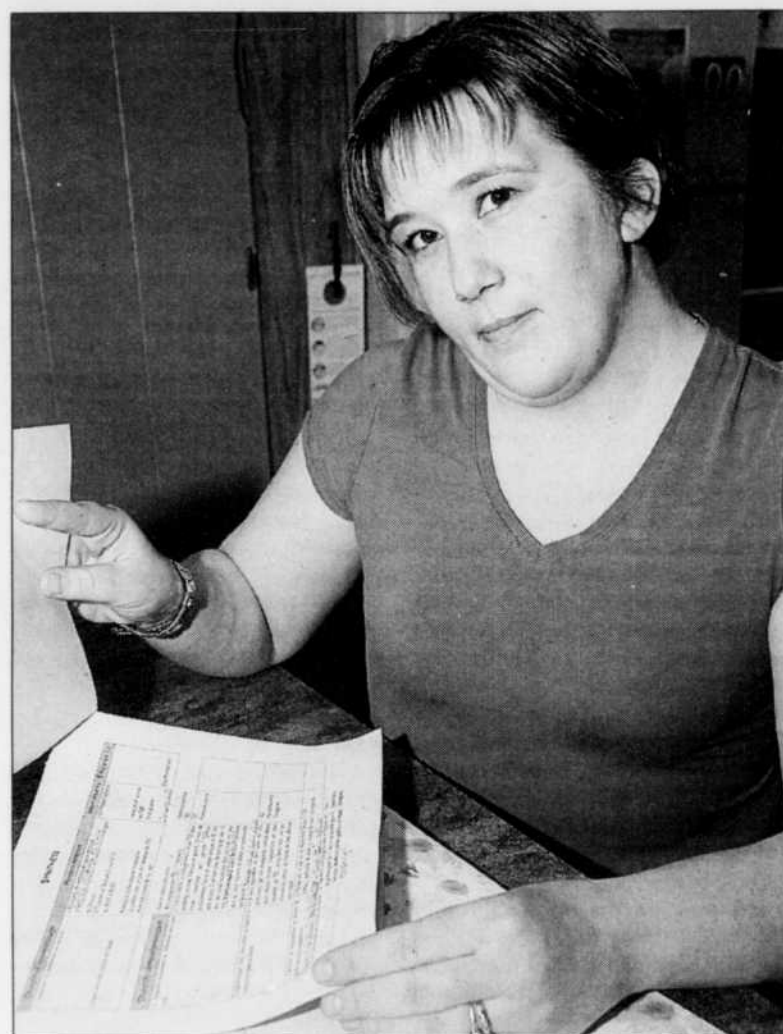


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Geneviève Collard accuse Val-des-Cerfs de contribuer aux problèmes de son fils.

élève ne peut pas doubler deux fois dans le même cycle.

M^{me} Beaudry a eu plus de chances que Geneviève Collard. Après des pourparlers, la commission scolaire a accepté d'inscrire son fils dans une classe spécialisée. La bataille n'est toutefois pas gagnée. «Je dois m'engager à ce que le comportement de mon fils soit adéquat sinon il retourne au régulier», dit-elle. Celle-ci en vient à la conclusion que le système scolaire n'est pas fait pour son enfant.

Val-des-Cerfs répond

Questionné à ce sujet, la directrice générale de Val-des-Cerfs, Huguette Richard, n'a pas caché son agacement.

La gestionnaire a signalé que le rôle d'une commission scolaire est d'aider

les jeunes à cheminer au maximum de leur potentiel. Et que cette mission est bien plus respectée aujourd'hui qu'il y a 40 ans.

«À l'époque où je fréquentais l'école, ces jeunes étaient oubliés dans le coin de la classe. Quand je regarde ce que l'on fait maintenant, nous sommes passés de 0 à 100 % dans la société québécoise», indique-t-elle.

Bien que les jeunes présentant des troubles de comportement trop importants ne puissent avoir accès à des classes spécialisées, M^{me} Richard croit qu'il est possible pour eux de s'épanouir. «Il ne faut pas dénigrer ces enfants, qui malgré leurs limites, peuvent être d'excellents travailleurs. Ils se développent en fonction de leur potentiel.»

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les lundis. Info: 450-405-9321.

> Atelier partage organisé par l'organisme **À l'écoute de la vie**, de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.

> Cours de danse en ligne et mise en forme les lundis à 13h15 au local du **Club de la bonne humeur**. Aussi cours de langues (anglais et espagnol) Info: Micheline Bolduc 450-242-1325.

> Vente de vêtements au **Comptoir familial du Vieux Couvent**, 141 rue La Présentation, Saint-Pie, 2^e étage, 13h à 18h30.

> **Émotifs anonymes**: groupe Vers une nouvelle liberté, tous les lundis à 19h30 à l'église St-Fabien de Farnham.

> Comptoir vestimentaire **l'Entraide St-Eugène**, du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby.

> Rencontre du **Groupe dépendance affective**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

> **Regroupement des Bingos** organise un bingo à 19h au 288 Bourget, au Carrefour du bingo, Granby.

> **Club d'âge d'or Cowansville**: bridge tous les lundis à 13h et cours de danse à 16h30, au 154 Principale, Cowansville.

> **Club d'âge d'or Princesse**: billard à 19h, bridge duplicata à 18h45 et inscription pour la pétanque à 18h30, au local.

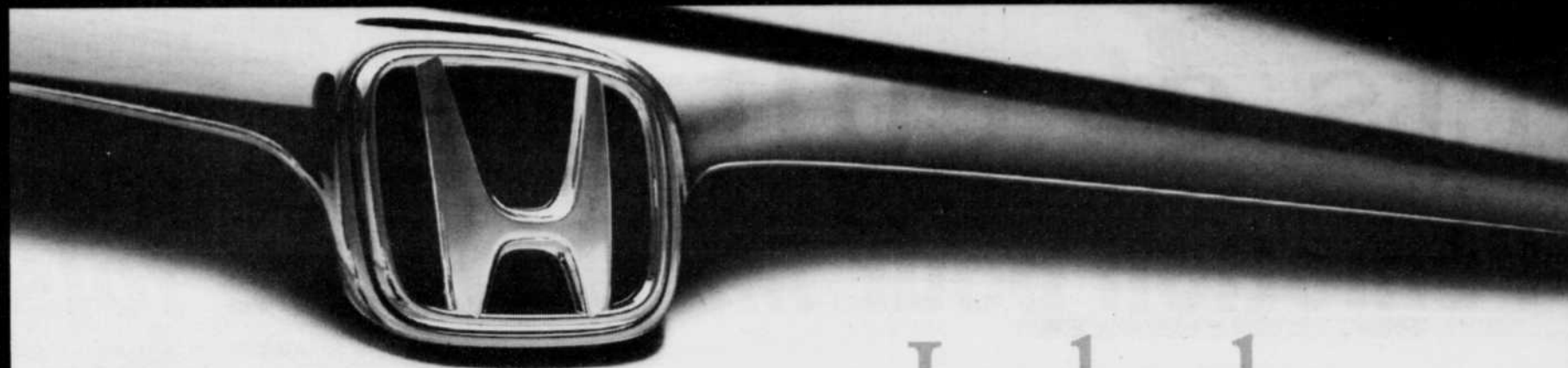
> **Chevaliers de Colomb de St-Césaire**: tournoi de billard et de dards tous les jours de 11h à 21h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.

> **Club d'âge d'or de Marieville**: bingo tous les lundis à 13h30, au 400 Dr Poulin, Marieville.

> **Cercle de Fermières de Bedford**: ateliers tous les lundis de 13h30 à 16h, au Centre Georges Perron, Bedford.

> **Club 3^e âge de Farnham**: cours de tai-chi de 9h30 à 10h30 et cours d'anglais conversation tous les lundis de 13h30 à 15h, au 421 Hôtel de ville, Farnham.

> **Mouvement Action handicapés de Granby**: tai-chi de 10h30 à 11h30 et bingo de 13h à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450-375-2713.



Le look. Le prix. La totale.

À l'achat votre
concessionnaire vous offre
>1500\$
à utiliser à votre guise*



Berline Accord SE
illustrée

Gagnante
« 10 meilleures voitures 2007 »
- Car and Driver

Accord DX-G 2007

Prix de location à partir de

298\$*

par mois/48 mois

0\$

dépôt de sécurité

Comptant requis	Mensualité par mois/48 mois
0\$	348\$*
1 138\$	328\$*
2 478\$	298\$*

Taux de financement
à l'achat à partir de

1,9%

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement

Meilleur choix sécuritaire
- IIHS



CR-V EX-L 2007
illustré

CR-V LX 2007

Prix de location à partir de

298\$*

par mois/48 mois

0\$

dépôt de sécurité

Taux de financement
à l'achat à partir de

3,9%

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

hondaquebec.ca



*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX-G (modèle CM5517E): a) 298\$, b) 2 478\$, c) 16 782\$. a) 328\$, b) 1 138\$, c) 16 882\$. CR-V LX 2007 (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2 478\$, c) 16 782\$. CR-V LX 2007 (modèle RE3837E): a) 328\$, b) 1 138\$, c) 16 882\$. La carte-cadeau de 1 500\$ incluant les taxes est applicable sur tous les modèles Accord à l'achat seulement. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

LUNDI 07 MAI 2007 - LA VOIX DE L'EST 9

Arts et culture

De l'émotion pour *Ma première fois*



MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le 3^e Impérial avait des airs glamour, samedi soir, lors du lancement du recueil de nouvelles *Ma première fois*, concocté au profit de la prochaine saison du Théâtre de l'Ancien presbytère. Près de 160 personnes se sont réunies pour l'occasion.

Lumières tamisées, ambiance jet-set, pianiste, hors-d'œuvre et vedettes, tout y était pour que la soirée soit des plus réussies, au grand plaisir de Martin Gougeon et de Jean-Philippe Dion, le duo à l'origine de ce projet. À les voir souriants toute la soirée, l'événement a été un succès.

«Je suis heureux, a lancé Martin Gougeon, coproducteur et directeur artistique du Théâtre de l'Ancien presbytère. Les gens sont très réceptifs.»

«C'est extraordinaire, a ajouté Jean-Philippe Dion, coproducteur du théâtre. Je trouve ça l'un qu'il y ait de la vie culturelle à Granby.»



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Quelques-unes des personnalités ayant collaboré au livre *Ma première fois*, lancé samedi soir au profit du Théâtre de l'Ancien presbytère. En première rangée: Joël Legendre, Louise Dussault, Gabrielle Destroismaisons et Jean-Philippe Dion. Derrière eux: Louis-François Grenier, Annie Patenaude, Maia Loïnaz, Isabelle Leclerc et Marie-Ève Janvier. Puis en troisième rangée: Anny Schneider, Émilie Gauvin, Mélissa Dion Des Landes, Martin Boisclair, Martin Gougeon, Francine Beaudoin et Eugénie Beaudry.

Martin Boisclair, qui décrit la première fois... qu'il a mangé une banana split, les artistes dévoilent leurs expériences des plus personnelles ou ludiques.

Réunies dans un petit bouquin d'un peu plus de 150 pages, les nouvelles sont enjolivées des dessins de l'illustrateur Harold Girard.

Prendre la plume

De nombreuses personnalités de la région ont aussi contribué au livre, dont l'herboriste et auteure Anny Schneider, l'ancienne journaliste Francine Beaudoin, la conseillère municipale Lise des Greniers et la comédienne France Arbour.

Cette dernière, présente samedi, a accepté sans hésitation de

prendre la plume pour le projet de son ami Martin Gougeon. «Il m'a enseigné le théâtre!», dit-elle. C'est un gars qui m'a toujours inspiré. Quand il me l'a demandé, j'ai accepté mais je ne savais pas trop quoi écrire. Alors je suis allée au plus simple, j'ai raconté la première fois que j'ai fait un spectacle.»

Lors de la soirée, certains des auteurs présents, dont Joël Legendre, Louise Dussault et Mélissa Dion Des Landes, ont pris le micro pour lire leur texte ou interpréter celui des autres.

Particulièrement touchant, Joël Legendre a lu la lettre qu'il a écrite dans l'avion lorsqu'il est allé chercher son fils en Chine. Il a ensuite chanté *S'il suffisait d'aimer*. L'émotion était palpable dans la salle.

Après sa prestation, Joël Legendre s'est dit emballé par le projet de Martin Gougeon et Jean-Philippe Dion. «Je suis très sensible aux choses théâtrales, a-t-il indiqué. Je trouve ça génial que la culture serve à payer la culture, c'est super beau.»

L'an sept

Martin Gougeon a aussi profité de l'occasion pour donner un bref aperçu de la prochaine pièce qui sera présentée cet été à l'Ancien presbytère.

Intitulée *Vérité ou conséquence*, elle raconte l'histoire d'un couple qui veut profiter d'un week-end en amoureux, mais qui se retrouve rapidement envahi par des amis indésirables.

Cette année encore, Martin Boisclair, Mélissa Dion Des Landes et Martin Gougeon se partageront la scène, en compagnie d'une nouvelle venue, Isabelle Leclerc. Plus de détails viendront pour la septième saison du théâtre.

Le livre *Ma première fois* est en vente à la Librairie des Galeries, Chez Madame Hortense et au Marmiton au coût de 20 \$. Il est aussi possible de réserver une copie en téléphonant au (450) 375-7767 ou en écrivant au info@ancienpresbytere.com

De Paris à la crème glacée

Pour mettre au monde le livre *Ma première fois*, les deux jeunes hommes ont recueilli les confidences de 30 personnalités du monde des arts, dont Joël Legendre, Louise Dussault, Marie-Ève Janvier, Lynda Johnson, Alex Perron et Robin Aubert, qui racontent chacun à leur manière une de leurs premières fois. Sujet au choix!

De la chanteuse Gabrielle Destroismaisons, qui décrit la première fois où elle a mis les pieds dans la ville lumière, Paris, au comédien



F. FARHAT
LUNETTERIE

«La santé de vos yeux est notre priorité»



Chantal Simard, o.o.d.
Opticienne
d'ordonnances
Propriétaire

Lunettes et verres de contact

Toujours
3 pour 1
* Détails en magasin

Examen de la vue par un optométriste

846, rue Principale
Granby
Tél.: 450 378-8877

297, rue Sherbrooke
Magog
Tél.: 819 868-0770

Plus de 55 succursales au Québec



Nous reconnaissons dans l'ordre habituel: Annie Charron, conseillère, Virginie Delorme, opticienne, Caroline Bernard, opticienne, Joëlle Racine-Ménard, conseillère, Chantal Simard, opticienne, Dr Alexandre Daviau, optométriste, Sara Soares, conseillère et Marie-Ève Plante, opticienne. Absente lors de la photo: Caroline Morissette, conseillère.

GRATUIT

Traitement anti-reflet GRATUIT applicable sur une seule paire de lunettes durant la promotion du 3 pour 1 seulement.

F. FARHAT
LUNETTERIE

1 coupon/client/visite. Non monnayable. Applicable sur une seule paire de lunettes. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Valable jusqu'au 31 juillet 2007.

Sarkozy élu avec 53 % des voix

Paris (AP) — Nicolas Sarkozy succède à Jacques Chirac. Le candidat de l'UMP a été élu hier président de la République pour cinq ans avec le score sans appel de 53 % à 53,2 % des voix, selon les estimations des instituts de sondage TNS-Sofres, Ipsos, Ifop et CSA à 20h, heure de France.

Ségolène Royal a obtenu 46,8 % à 47 % des suffrages lors de ce scrutin marqué par une participation massive de 85 % des 44,5 millions d'électeurs inscrits.

La candidate socialiste a réagi dès l'annonce du verdict devant ses partisans réunis rue de Solferino. « Quelque chose s'est levé qui ne s'arrêtera pas », a-t-elle lancé devant les militants qui criaient « merci Ségolène ». « J'ai donné toutes mes forces et je continue avec vous et près de vous, a ajouté M^{me} Royal. Ce que nous avons commencé ensemble, nous allons le continuer ensemble. »

Ce résultat a été accueilli par une énorme ovation des supporters de Nicolas Sarkozy, réunis salle Gaveau dans le VIII^e arrondissement de Paris.

Avec un peu plus de 53 % des voix, Nicolas Sarkozy a confirmé ses 31,18 % du premier tour, qui l'avaient placé en situation de grand favori. Le candidat de l'UMP fait un peu mieux que les 52,6 % de Jacques Chirac en 1995, et que les 51,8 % de François Mitterrand en 1981. Son score est inférieur à ceux de Charles de Gaulle en 1965 et François Mitterrand en 1988.



Le résultat a été accueilli par une énorme ovation des supporters de Nicolas Sarkozy, réunis salle Gaveau dans le VIII^e arrondissement de Paris.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

La victoire de Nicolas Sarkozy est « belle » car « sans ambiguïté », a estimé sur France-2 le ministre de la Cohésion sociale Jean-Louis Borloo. Le « peuple français a donné la confiance, il faut maintenant passer à l'action », a dit l'un des premiers ministres potentiels de Nicolas Sarkozy.

Ségolène Royal a pour sa part limité les dégâts avec 47 %, un score proche des 47,4 % de Lionel Jospin en 1995. La candidate socialiste n'est pas parvenue à rallier la majorité des électeurs de François Bayrou du premier tour, mais elle a réalisé un score honorable compte tenu de la faiblesse du réservoir de voix à gauche.

Élu pour un mandat de cinq ans, Nicolas Sarkozy prendra ses fonctions le 16 mai, date de l'expiration du mandat de Jacques Chirac.

Les Français se déplacent en masse

Les Français se sont déplacés en grand nombre pour désigner leur nouveau président de la République. Entre 85 % et 86 % des électeurs inscrits ont voté pour départager Ségolène Royal et Nicolas Sarkozy, selon les estimations des différents instituts de sondage.

Au premier tour le 22 avril, quelque 83,77 % des électeurs étaient déjà allés voter, soit un taux jamais atteint depuis 1981.

Il faut remonter à 1981 pour retrouver des taux de participation équivalents : 85,9 % des Français

s'étaient alors mobilisés pour élire le premier président socialiste, François Mitterrand. Le record reste détenu par le second tour de l'élection de 1974 qui avait opposé Valéry Giscard d'Estaing et François Mitterrand : 87,3 %.

Alors que la présidentielle de 2002 avait été marquée par une certaine désaffection des Français pour le vote — avec 27 % d'abstention au premier tour et 19 % au second tour —, ce taux de participation élevé vient confirmer l'intérêt suscité par cette campagne électorale, avec des meetings pleins à craquer et des records d'audience pour les émissions politiques. Quelque 20 millions de Français ont notamment suivi le débat entre le candidat UMP Nicolas Sarkozy et la socialiste Ségolène Royal mercredi soir.

Le président du Front national Jean-Marie Le Pen avait pourtant appelé ses 3,8 millions d'électeurs à « s'abstenir massivement » au second tour, alors que les quelque 7 millions d'électeurs au premier tour du candidat UDF François Bayrou auraient pu être tentés par l'abstention.

La présidentielle de 2007 marquait néanmoins un changement de génération politique qui semble avoir mobilisé les Français, avec le départ de l'Élysée de Jacques Chirac, qui occupait des postes au plus haut niveau de l'État depuis une trentaine d'années, et l'arrivée au pouvoir de la génération des quinquagénaires.

La division des socialistes a causé la défaite de Royal

Paris (AP) — À qui la faute ? Des divisions du Parti socialiste (PS) aux choix stratégiques contestés de Ségolène Royal, les socialistes cherchaient hier soir à comprendre les raisons d'une défaite à une élection que beaucoup jugeaient « imperdable ». Entre tristesse et colère, la tentation était grande d'instruire le procès de la candidate.

Dans le collimateur, la campagne solitaire de Ségolène Royal. Au nom de sa « liberté », elle n'a guère ménagé

son parti, le prenant souvent à revers comme sur la VI^e République, le drapeau tricolore ou la main tendue à l'UDF, véritable rupture avec les fondamentaux du PS. L'ouverture au centre « ne nous a pas permis de gagner la moindre voix à droite et on en a perdu à gauche », et « les ministres UDF, ça a fait un ravage », analyse un élu du PS, anonymement.

Autre écueil selon certains, un « mauvais tempo » avec du temps « perdu » en janvier avec les débats

participatifs, alors que Nicolas Sarkozy alignait au même moment ses propositions. À quoi s'ajoute l'impression d'une « improvisation » permanente — sur le « contrat première chance » par exemple — face à la campagne « pro » de l'UMP.

Pas rassembleuse

Le PS n'a jamais non plus vraiment pensé les plaies de sa primaire. « Elle n'a pas su rassembler les siens », réclame l'image d'une franc-tireuse solitaire, déplore un ténor du PS. Après son investiture le 16 novembre, elle avait tardé à rappeler Laurent Fabius et Dominique Strauss-Kahn et ne les a associés qu'à minima à sa campagne, malgré leurs offres de service répétées.

Ce n'est que le 23 février qu'elle avait intégré à reculons les « éléphants » à son équipe, dont Lionel Jospin. Des personnalités qui lui auraient selon les uns apporté un « plus de crédibilité ». Elle avait, il est vrai, revendiqué sa « liberté » vis-à-vis du PS en mars.

Pour d'autres, Ségolène Royal n'a pas levé le doute persistant sur sa compétence, principale hypothèque sur sa campagne, accentuée par une série d'approximations en début d'année sur les questions diplomatiques (justice commerciale chinoise, Québec, sous-marins nucléaires).

Paris (AP) — Il y est. Nicolas Sarkozy, l'homme pressé, le chantre de la « rupture » avec les années Chirac, a réalisé hier le rêve de sa vie : s'installer à l'Élysée.

Né le 28 janvier 1955 à Paris, Nicolas, Paul, Stéphane Sarkozy de Nagy-Bocsa est le fils d'un immigré hongrois arrivé en France après la guerre. Très marqué par le divorce de ses parents alors qu'il a cinq ans, le petit Nicolas, élevé par sa mère Andrée et son grand-père, médecin d'origine juive, grandit dans le XVII^e arrondissement de Paris.

Nicolas Sarkozy ressent son premier choc politique en 1968. Trop jeune pour manifester avec les partisans du général de Gaulle, il adhère à l'Union des jeunes pour le progrès (UJP, mouvement des jeunes gaullistes) pendant ses études de droit à Nanterre. « Un jour, je serai président de la République », glisse-t-il, déjà plein d'assurance, à un camarade.

En 1974, le jeune homme pousse la porte de la section UDR (parti gaulliste) de Neuilly-sur-Seine pour faire la campagne de Jacques Chaban-Delmas. Toujours partant pour les tâches les plus ingrates, le militant gravit rapidement les échelons du parti. Délégué départemental des jeunes UDR des Hauts-de-Seine, il rencontre Jacques Chirac aux assises de juin 1975 à Nice. « C'est toi Sarkozy ? Tu as cinq

minutes ? », dit celui qui est alors premier ministre au jeune homme de 20 ans. Devant 6000 militants, il se lance : « Être gaulliste, c'est être révolutionnaire ». Il parle 20 minutes. Jacques Chirac est conquis.

Couvé par Charles Pasqua dans son fief des Hauts-de-Seine, Nicolas Sarkozy est élu dès 1977 conseiller municipal de Neuilly. Six ans plus tard, le jeune avocat enlève la mairie... à M. Pasqua.

Élu député en 1988, il fait partie du premier cercle de Jacques Chirac. Mais c'est Edouard Balladur qui le fait évoluer dans la cour des grands. En 1993, il décroche le ministère du Budget et devient porte-parole du gouvernement Balladur. Il fait alors un choix qui marquera sa carrière. À l'aube de la présidentielle de 1995, Nicolas Sarkozy parie sur le candidat Balladur. C'est Jacques Chirac qui sera élu.

Certes le jeune homme brillant fera son retour aux affaires. Mais le « traître » de 1995 devra désormais poursuivre son chemin envers et contre la chiraquie.

Hormis un passage éclair à la présidence « par intérim » du RPR où il doit endosser la déconfiture des européennes de 1999, Sarkozy fait profil bas pendant sept ans. En mai 2002, Chirac lui offre l'occasion de revenir au premier plan, ministre de l'Intérieur.



Au nom de sa « liberté », Ségolène Royal n'a guère ménagé son parti pendant la campagne électorale.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Opinion

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: redaction@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur de l'information: François Beaudoin
Editorialiste: Benoît Lapierre

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux
et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune,
une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Le choix des Granbyens: la continuité

BENOÎT LAPIERRE

blapierr@lavoixdelest.qc.ca

EDITORIAL

Après le regroupement municipal et la victoire décisive du conseil provisoire de Granby dans le chaud dossier de l'acquisition des terres Miner, il ne fallait pas s'attendre à ce que l'élection du premier conseil de la nouvelle ville provoque un grand chambardement à l'hôtel de ville.

Et c'est exactement le scénario de la continuité qui s'est concrétisé hier avec la réélection du maire, Richard Goulet et celle de huit conseillers qui siégeaient au conseil provisoire. C'est une victoire méritée pour le maire Goulet, qui se retrouve à la tête d'un groupe d'élus avec lesquels il aura sans doute du plaisir à poursuivre le travail amorcé. M. Goulet pouvait déjà compter sur l'appui des conseillers Pierre Breton, Claudette Hudon, Réal Bernard, Jacques

Gévry, Guy Gaudord, Yves Bélanger et Michel Mailhot. Les électeurs qui ont voté pour ces candidats dans les quartiers ont été conséquents dans leur choix au poste de maire.

La défaite du conseiller sortant Noël Martel dans le district 5 est certes la grande surprise de ce scrutin. On sait maintenant qu'il faisait face à un adversaire redoutable en la personne de Denis Choinière, le fils de feu Louis Choinière, ce maire qui a régné sur le canton de Granby de 1975 à 2005 et qui été durant tout ce temps un défenseur acharné du canton en tant que municipalité. Les électeurs du district 5 ont donc décidé qu'un fils de M. Choinière aurait l'honneur de siéger au conseil de la nouvelle ville de Granby.

Il n'y aura qu'un seul autre nouveau venu dans l'administration Goulet et il s'agira d'un ancien conseiller, Serges Ruel, qui a siégé au conseil sous l'administration du maire Mario Girard (1985 à 1993). M. Ruel est parvenu à sa deuxième tentative à défaire Lise des Greniers, qui était conseillère sortante dans le nouveau district no 6. Le fait que M^{me} des Greniers ait été publiquement désavouée par le maire Goulet a certainement joué dans ce résultat, puisque M. Goulet avait en même temps accordé son appui à M. Ruel.

Ces élections de mi-mandat ont aussi été le théâtre d'une lutte déchirante dans le district no 2, où Claudette Hudon a été préférée à Éliette Jenneau, qui siégeait également au conseil provisoire et qui a été victime de la refonte de la carte électorale. M^{mes} Hudon et Jenneau partageaient les mêmes idées dans le dernier conseil et y étaient toutes deux appréciées du maire Goulet.

Nombreux sont ceux qui considéraient les élections du 6 mai à Granby comme une formalité à remplir à la suite du regroupement municipal. Les résultats d'hier soir, de même que le faible taux de participation, démontrent qu'ils n'avaient pas tort de penser ainsi. Avec la victoire du maire Goulet aux deux scrutins précédents, les référendums sur la fusion et l'achat des terres Miner, la suite des choses était facilement prévisible. Qu'est-ce qui aurait pu faire tourner le vent contre M. Goulet, la promesse de son adversaire, Denny O'Braham, de réduire le taux de taxe de 10 cents?

M. O'Braham a évidemment canalisé vers lui les votes des gens qui, dans les affaires municipales, n'en ont que pour le compte de taxes le plus bas possible. Mais sa performance démontre que l'appui de ce groupe n'est plus suffisant pour remporter une élection. Sur la question des finances, l'électorat granbyen a évolué, cela est très clair.

LA VOIX DES LECTEURS

Pub et vitesse

Je vous fais une mise en situation. Vous vous installez devant votre télé pour écouter le bulletin de nouvelles de 18 heures, dans le bulletin on annonce que la vitesse vient encore de faucher des vies et que du point de vue de la sécurité publique c'est inacceptable que les campagnes de publicités en prévention du gouvernement ne passent pas.

Pause commerciale: une annonce d'automobile vous montre une belle auto rouge en fuite avec quatre personnages à bord, dans une course folle parcourant une ville à 160 kilomètres heure, le bolide saute une voie ferrée les quatre roues dans les airs, défonce une clôture pour finalement s'immobiliser sans aucune égratignure, wow... Et tout ça pour vous faire la démonstration que leurs produit est le meilleur.

Maintenant, ce que je sais: c'est que notre bon gouvernement met en place des campagnes de sensibilisation contre les comportements de vitesse excessive avec l'argent de nos taxes et c'est correct, en autant qu'il soit de bonne foi et qu'il mette tout en œuvre pour décourager de tels comportements.

Je me souviens qu'il y a déjà plusieurs années, on a interdit aux compagnies publicitaires d'introduire des dessins animés dans les publicités destinées aux jeunes enfants, comme par exemple les jouets et les annonces de céréales, donc maintenant on ne voit plus Spiderman ou Superman en *cartoons* ou encore le bon vieux tigre sympathique des frosted flakes nous dire «c'est un rrrrrégala!» Vous vous souvenez?

Ce que je ne comprends pas, c'est qu'on laisse sans aucune restriction passer des publicités de bolides dans des courses effrénées, quand on sait très bien que le but d'une pub est de nous influencer pour acheter le produit. Cela va inévitablement se répercuter sur de jeunes conducteurs en

manque de sensations fortes et qui vont aussi acheter le comportement qui vient avec.

Le problème, c'est que ces mêmes enfants que l'on protège en bas âge contre l'influence publicitaire se retrouvent quelques années plus tard avec un nouveau permis de conduire, avec pour seule expérience de conduite dans la tête, un petit bolide rouge qui fonce à des vitesses folles dans les rues.

En conclusion, comment se fait-il que le gouvernement ne légifère pas pour empêcher de telles publicités quand il nous dit que les accidents de la route nous coûtent cher en vies humaines et en deniers publics? À qui profite cette d'inertie de la part de nos élus?

Où sont les sénateurs qui sont payés grassement pour forcer la main du gouvernement dans de tels dossiers? Où sont les compagnies d'assurances qui pourraient faire pression sur le gouvernement pour faire baisser les taux de réclamations et de victimes? Serais-ce encore un pouvoir de lobbying de multinationales?

Beaucoup de questions, peu de réponses! Mais il y a une réalité que je sais par contre, demain quand je m'assoierai devant ma télé pour le bulletin de 18 heures, il y aura encore des victimes d'accidents de la route causés par l'excès de vitesse, probablement encore de jeunes conducteurs influencés non pas par le tigre des frosted flakes mais plutôt par des machines reluisantes qui passent trop vite sous les yeux de nos politiciens.

Ironie du sort, les cortèges funèbres ne roulent jamais à plus de 15 kilomètres heure pour porter les victimes à leurs dernier repos dans des fosses... qui me laissent quelque peu sceptique vis-à-vis la volonté politique de réduire la vitesse et les pertes humaines.

Michel Turcotte
Saint-Pie

Photo-finish d'une drôle de course...



Motos et bolides modifiés

Avez-vous remarqué que lorsque qu'arrivent les beaux jours, y'a pas juste le chant des oiseaux qui se fait entendre mais aussi le bruit des silencieux modifiés? Honnêtement, j'en ai plein mon casque des motards qui se promènent avec leurs «customs» aux pipes rutilantes et des jeunes énervés avec leurs bolides remontés aux stéroïdes sonores. J'ai rien contre les motards en soi, j'en ai une moto. Je n'ai rien contre les jeunes à la conduite «sportive», j'ai été

jeune aussi. Mon problème, est qu'il n'y a plus moyen de s'entendre parler quand un de ces engins (motos ou autos) pétarade dans la rue d'à côté ou passe en trombe 3km plus loin! Pourriez-vous svp me donner une seule vraie raison (intelligente svp) de faire autant de bruit et de grâce sortez-moi pas celle qui relate le fait que plus y'a de bruit, plus on a un sentiment de liberté ou quelque imbécilité du genre car, tout comme le son de vos engins, je l'ai déjà entendu.

Enfin, message aux forces de l'ordre pour cet été: j'espère sincèrement que «vous n'y irez pas de main morte» pour appliquer la loi quant à cette pollution sonore de plus en plus présente.

P.S. Allez maintenant vous demander pourquoi de plus en plus de municipalités interdisent les motos dans certains secteurs...

Roch Latendresse
Granby



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Gilles Duceppe est resté évasif sur ses possibles visées sur la scène provinciale. «J'ai toujours dit, ce n'est pas nouveau, que je n'ai pas de plan de carrière», a-t-il répété.

«Je suis estomaqué»

Gilles Duceppe réplique aux accusations d'André Boisclair

Québec (PC) — Le chef bloquiste Gilles Duceppe a qualifié, samedi, la sortie belliqueuse du leader péquiste André Boisclair à son endroit de totalement irrationnelle pendant que les présidents des associations péquistes des 11 circonscriptions de Québec demandaient de leur côté la tenue d'un congrès national hâtif.

Dans une entrevue à Radio-Canada vendredi, André Boisclair s'était dit irrité par les jeux de coulisses des proches de Gilles Duceppe qui tenteraient de le déloger comme chef du PQ. M. Boisclair a sommé Gilles Duceppe de s'occuper de ses affaires. Selon lui, le chef bloquiste fait passer ses intérêts avant ceux du mouvement souverainiste.

M. Duceppe a répliqué au chef du PQ dans *La Presse* de samedi. «Je suis carrément estomaqué devant ces accusations totalement injustifiées, c'est tout à fait gratuit», a-t-il riposté en signalant qu'il avait toujours travaillé avec les chefs du Parti québécois. Il a de plus précisé qu'il devait rencontrer M. Boisclair il y a deux semaines et que le leader péquiste avait alors annulé la réunion.

Toujours dans l'article de *La Presse*, le chef de cabinet du chef bloquiste, François Leblanc, a insisté sur le fait que ce n'était pas son parti qui avait semé la tempête au Parti québécois. «La tempête a commencé le 26 mars (journée du scrutin). Le siège de chef du PQ est occupé, et M. Duceppe respectera cette situation tant et aussi longtemps que M. Boisclair sera en mesure d'occuper cette fonction», a prévenu M. Leblanc.

En entrevue au réseau LCN, samedi, M. Duceppe a réitéré sa surprise en insistant sur l'effet que ça pourrait avoir sur la cause souverainiste. «Je pense que ce n'est pas très bon, a-t-il dit en référence à l'impact potentiel des événements sur le PQ. Quand je dis ça, je ne veux pas jeter le blâme.» Il a ajouté que ça ne l'empêcherait pas de travailler avec André Boisclair.

M. Duceppe est par ailleurs resté

évasif sur ses possibles visées sur la scène provinciale, se contentant d'indiquer qu'André Boisclair était le chef du PQ et qu'il avait toujours respecté la démocratie au PQ. «J'ai toujours dit, ce n'est pas nouveau, que je n'ai pas de plan de carrière», a-t-il déclaré au journaliste de LCN qui l'interrogeait sur la question.

Vote de confiance

Les exécutifs des 11 circonscriptions de la région de Québec ont voté en faveur de la tenue d'un congrès au plus tard au printemps 2008 afin de soumettre le chef André Boisclair à un vote de confiance, a rapporté pour sa part Radio-Canada samedi soir. «Ce n'est pas un défi. C'est tout simplement que nous croyons que, question d'organisation, nous pouvons tenir ça dans des délais un peu plus rapprochés. C'est le sens de notre résolution», a assuré Danielle Gagné, porte-parole de l'exécutif du PQ de la capitale nationale.

Les exécutifs de la région de la capitale nationale emboîtaient ainsi le pas à leurs homologues des quatre circonscriptions de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine qui s'opposent aussi à l'échéancier fixé par l'exécutif national du parti de tenir le congrès à l'automne 2008.

Par contre les députés péquistes de la région de Québec, Rosaire Bertrand et Agnès Maltais se sont prononcés contre un congrès au printemps 2008.

«On va être en négociation sur un budget. On décidera si on fait tomber ou pas le gouvernement. Je pense pas que ça va mettre le PQ en position de force de tenir un congrès au printemps 2008», a déclaré M^{me} Maltais.

«Il y a des personnes qui n'osent pas le dire carrément, mais dans le fond, en mentionnant (qu'elles veulent) absolument un vote de confiance, vous pouvez très bien lire qu'il y en a là-dedans que c'est un départ pur et simple qu'elles veulent», a pour sa part déclaré M. Bertrand.

Essayez nos
prêts-à-partir
maintenant



WAVE

VILLE: 8,9 L/100 km
ROUTE: 5,9 L/100 km

Moteur 4 cyl. à DACT 1,6 L de 103 HP • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire • Chauffe-moteur • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur réglable en hauteur avec soutien lombaire • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable

LOCATION 60 MOIS

188 \$¹ **0 \$** **149 \$¹**
de comptant Comptant: 2 207 \$

Préparation et frais de transport de 1 045 \$ INCLUS



VILLE: 9,2 L/100 km
ROUTE: 5,9 L/100 km

G5 SE
ÉDITION SPÉCIALE

LOCATION 48 MOIS

244 \$¹ **0 \$** **209 \$¹**
de comptant Comptant: 1 604 \$

Climatisation et groupe électrique³ inclus

Préparation et frais de transport de 1 095 \$ INCLUS



★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁴

G6

Boîte automatique 4 vitesses et climatisation inclus

LOCATION 48 MOIS

299 \$¹ **0 \$** **259 \$¹**
de comptant Comptant: 1 883 \$

Préparation et frais de transport de 1 250 \$ INCLUS

VILLE: 10,2 L/100 km
ROUTE: 6,6 L/100 km

PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM SANS SUR LE GROUPE MOTORVEHICULE GARANTIE LIMITÉE⁵ + 160 000 KM SANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE⁶ + 160 000 KM SANS AVEC ASSURANCE ROUTIERE⁷

OFFRESPONTIAC.CA



351484V

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants: Wave (2TD59/R7A), G5 SE Édition Spéciale (2AL60/R7A), et G6 (2ZF66/R7A). Les modèles illustrent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Wave). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de rétrocession des glaces et des rétrocessionnaires ainsi que le véhicule rouillé. 2. Cote de crédit de sécurité. 3. Cote de consommation telle que publiée dans le Guide par Ressources naturelles Canada pour la Wave et la G5 avec boîte manuelle 5 vitesses et la G6 avec boîte automatique 4 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts latéraux) pour la G6 2007. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 5. Selon la première éventualité. Les camions poids moyens sont exclus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primé pour étudiants) et de GM Mobile. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement complet du concours, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcandco.com.

14 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 07 MAI 2007

n1 = 0.1

7

LUNDI 07 MAI 2007 - LA VOIX DE L'EST 15

Il y a 25 ans disparaissait un pilote exceptionnel



Revivez la carrière fulgurante de Gilles Villeneuve :

Des reportages photographiques inédits de Bernard Brault, Bernard Asset, Guy Bellerive et Rainer Schlegelmilch.

Des témoignages de Jacques Villeneuve, Mario Andretti, Emerson Fittipaldi, Pierre Houde, Christian Tortora et plusieurs autres.

Un album unique en vente partout au Québec !

LES ÉDITIONS
GESCA

Seulement
795 \$

Pour en savoir
davantage sur la
fibrose kystique,
mettez une paille
dans votre bouche
et essayez de
respirer.

Maintenant que vous
en savez plus sur la
fibrose kystique,
pourriez-vous nous aider ?

1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

Quels souvenirs
garderez-vous
de votre mariage ?

cynthiamartineau4@hotmail.com

Cynthia Martineau
Photographe
450 375-4604



« Graymont, un réel actif pour notre communauté »

Chantal Desrosiers, Jean-Sébastien Labrecque et Dario Carmel,
membres de l'équipe Graymont



« Nous, les employés de Graymont, on est fiers de travailler pour une entreprise qui s'implique activement dans les projets chers à la communauté. Qu'il s'agisse de financer l'hôpital BMP, d'aménager des sentiers pédestres, de remplacer le tableau indicateur de l'aréna de Bedford ou de fournir du matériel lorsqu'une inondation survient, on s'investit à fond! »

GRAYMONT
Usine de Bedford
Partenaire
de la communauté

Actualités

Le PC camoufle une partie de ses frais de transport

Ottawa (PC) — Les déplacements en avion du ministre du Travail Jean-Pierre Blackburn ont coûté aux contribuables plus de 150 000 \$ l'an dernier, mais l'essentiel de ces dépenses n'ont pas été incluses dans ses notes de frais, révèlent des documents.

En fait, la majorité des vols nolisés pour le ministre et son équipe n'apparaissent nulle part dans ses formulaires de divulgation volontaire et n'ont été découverts qu'à la suite des démarches de chercheurs du Nouveau Parti démocratique.

Le député néodémocrate Pat Martin assure que sa formation ne s'est pas lancée dans une chasse aux sorcières. « Nous ne nous opposons pas à ce que les ministres dépensent. C'est normal, a-t-il déclaré. Mais nous voulons savoir combien, et pourquoi. »

Or, les documents officiels disponibles sur internet ne permettent pas d'avoir une idée précise des frais engagés, a-t-il fait valoir.

M. Blackburn, qui est aussi responsable du Développement économique des régions du Québec, ne fait mention que de huit vols dans ses rapports trimestriels de frais de voyages et d'accueil 2006.

Et il ne déclare aucune dépense pour ces déplacements, même des documents indiquant que la location des appareils a coûté 93 000 \$.

Quelque 14 autres trajets, dont le prix dépasse les 56 000 \$, n'apparaissent nulle part dans les rapports du ministre. Idem pour une dizaine de trajets d'une valeur de 30 000 \$

faits par des simples députés au nom de Jean-Pierre Blackburn.

Les détails ces déplacements ont été obtenus en comparant les données sur les itinéraires et les dates de vols des appareils gouvernementaux, obtenus en vertu de la Loi d'accès à l'information, avec les frais divulgués par le ministère du Développement économique et régional.

Accusations démenties

Le cabinet de Jean-Pierre Blackburn dément avoir voulu camoufler de l'information. « Une grosse partie des dépenses du ministre sont liées à son travail pour le ministère. C'est le ministère qui paie, donc c'est le ministère qui fait la divulgation », a expliqué le chef de cabinet, Michel Lalonde.

« La divulgation du ministre sert à savoir ce que lui engage quand il est dans ses fonctions de ministre », a-t-il ajouté.

Le ministre semble aussi réticent à faire état des frais engagés en son nom par son personnel. Ainsi, pour un voyage au Saguenay l'été dernier, M. Blackburn n'a rien déclaré pour ses déplacements, alors que son attachée de presse Roxane Marchand a soumis une facture de 2000 \$ pour « autres transports », c'est-à-dire, dans ce cas-ci, la location de deux voitures.

Selon M. Lalonde, le ministre a bel et bien emprunté ces véhicules mais il ne pouvait pas déclarer lui-même les frais de location parce qu'il n'était pas allé en personne au comptoir, signer le contrat.

EN BREF

Un caporal de Bagotville meurt dans un écrasement d'avion en Égypte

Le Caire (AP-PC) — Un avion français appartenant à la force de paix multinationale surveillant la frontière du Sinaï entre l'Égypte et Israël s'est écrasé hier dans le désert, faisant neuf morts, dont un contrôleur canadien basé à Bagotville.

L'identité du Canadien a été révélée. Il s'agit du caporal Benoît Chevalier. Il prenait place à bord au cours d'un vol de familiarisation.

« Le caporal Chevalier était un

membre très apprécié et compétent de l'équipe de 28 membres des Forces canadiennes assignée à la FMO », a déclaré le colonel Peter Abbott. Il jouait un rôle clé pour maintenir la cohésion du contingent canadien et ses camarades le considéraient comme un aviateur extrêmement amical, rigoureux et professionnel.

Les autres victimes sont des militaires français.

L'appareil a tenté un atterrissage d'urgence sur une grande route de montagne mais il a accroché un camion et s'est écrasé non loin.

Les causes de l'accident n'ont pas encore été dévoilées.

Curtis Skinner
Faites confiance à mes
22 ans d'expérience

450 378-4120

**L'Équipe
Lalumière**

Représentant Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé



GRANDE LIQUIDATION DES ION DE SATURN



Ne manquez pas votre chance
de conduire une ION.

LOUEZ POUR

189\$**

0\$

COMPTANT
À LA LOCATION DE TOUS
LES MODÈLES ION 2007**

**LOCATION DE 48 MOIS D'UNE BERLINE ION 2.0 2007.
0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT EN SUS.



Modèle présenté: Berline ION 2.0 2007 de Saturn

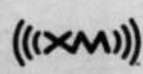
AUT: 5,9 L/100 KM (48 MI/GAL)
VILLE: 9,2 L/100 KM (31 MI/GAL)*

OU **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT
DE 48 MOIS DE TOUS
LES MODÈLES ION 2007*

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE DE L'ION.2 XT 2007 DE SATURN

Glaces et rétroviseurs électriques • Clé avec fonction télédéverrouillage
Régulateur de vitesse • Panneaux de polymère résistant aux bosses
Garantie limitée 5 ans, 160 000 km sur le groupe propulseur*

Voyez votre détaillant Saturn et repartez avec votre ION pendant qu'il est encore temps !



VOTRE VIEILLE VOITURE VOUS DONNE DROIT À UNE RÉCOMPENSE.
Obtenez un rabais de 1 000 \$ sur un véhicule Saturn neuf admissible
lorsque vous envoyez votre vieille voiture finir ses jours au ciel. Visitez
carheaven.ca ou votre détaillant Saturn pour plus d'information.



Votre expérience commence à
saturncanada.com



Saturn de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

368832V

7

7

7



COWANSVILLE

155, rue Salaberry • 450 266-8888



1^{RE} MENSUALITÉ À NOS FRAIS !**



mazda 3 2007

Louez
à partir de

179\$*
par mois

Financement
à l'achat

1,9 %
jusqu'à 60 mois



mazda 3 SPORT GT 2007

Louez
à partir de

225\$*
par mois

Financement
à l'achat

1,9 %
jusqu'à 60 mois



mazda 5 2007

Louez
à partir de

229\$*
par mois

Financement
à l'achat

2,9 %
jusqu'à 60 mois



mazda CX-7 2007 à traction intégrale

Louez
à partir de

379\$*
par mois

Financement
à l'achat

3,9 %
24 ou 36 mois



Jean-François Hotte



Alain Gagnière



René Decelles



Bianka Gaboriault



Louis-Philippe Hurtubise



Solange Lavoie-Guillemette



Charles Brodeur

* Mensualités en location : 48 mois avec comptant de 2 595 \$ pour les Mazda 3, Mazda 3 Sport et Mazda 5; et 24 mois avec comptant de 4 995 \$ pour la CX-7. Taxes, RDPRM et immatriculation en sus.
** L'offre "1^{re} mensualité à nos frais" s'applique à la location et au financement au détail jusqu'à 1 000 \$ (incluant les taxes applicables).



JEUX

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- Geste de moquerie - Traditions.
- Couche de mortier appliquée sur un mur - Invitation à boire.
- Mère de Zeus - Aider.
- Plutonium - Procédé de radionavigation - Division du temps.
- Bouleversé - Escadrilles.
- Grisâtre - Pieds de vigne.
- Le merlan en est un - Pas bon marché.
- Lieu attirant - Fonction.
- Repas léger - Chevroter.
- Pour un chat d'appartement - On peut l'avoir fine.
- À peu près 6 mois après Noël - Figures géométriques.
- Catégorie - Est utile à.

- Expulser brusquement de l'air - Matière rocheuse et dure.
- Sérénité de l'esprit - Poids lourd.
- Existant - Prise de lutte.
- Interjection invitant à sortir - Degrés d'une hiérarchie.
- Calibrée - Les animaux y mangent.
- Émousser - Arbre fruitier.
- Angoissé - Contrôle périodique.

SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2060

1	S	U	R	S	A	U	T	L	E	N	T
2	A	N	A	C	H	R	O	N	I	Q	U
3	I	S	B	A	I	C	A	Q	U	E	S
4	N	O	T	A	N	O	U	I	T		
5	T	N	T	Z	E	E	E	N	E	E	
6	H	O	B	U	R	G	A	U	Q		
7	O	D	E	U	R	A	T	R	I	U	M
8	N	O	M	S	O	L	T	R	A	I	
9	O	S	I	E	R	S	E	D	I	T	S
10	R	I	S	U	T	I	L	I	S	E	E
11	E	T	E	N	D	T	E	N	E	U	R
12	E	S	P	E	R	E	E	R	R	E	

VERTICALEMENT

- Incessante.
- Enseveli - Quantité de fil de trame.
- Ville du Nigeria - Pressantes.
- Qui comporte deux éléments - Odeur peu agréable.
- 501 - Cours d'eau temporaire - Appelé de loin.

MC2061

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

PENSÉE

« Le sot parle pour ne rien dire; et l'idiot, lui, écoute sans rien entendre ».

LE SOURIRE MATINAL

Une jeune femme à une amie: « Au début de notre mariage, nous nous entendions à merveille... mais à la sortie de l'église... »

CONCOURS

Le Bonheur Total
5000\$

LES **TRÉSORS**
DE L'ESTRIE
MEUBLES DE JARDIN . SPAS . CABANONS

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

en prix à gagner

Durée du concours: du 2 avril au 12 mai 2007

Le concours vous permet de gagner un **MAGNIFIQUE SOLARIUM** (12 pi x 12 pi de marque Sojag).
Un ensemble **Richmond** (Sunwell) comprenant 4 fauteuils réguliers, 2 fauteuils multipositions et une table de 40 po x 78 po.
Cire pour meubles en bois (Sunwell).

Complétez le mot mystère et postez-nous la réponse.

Postez ou déposez vos coupons à l'une de ces deux adresses suivantes:

La Voix de l'Est

76 Dufferin, Granby, J2G 9L4
Casier 5761

TRÉSORS DE L'ESTRIE

176, rue du Camping
St-Alphonse de Granby
JOE 2A0

Solution du 07/05/2007

Le tirage aura lieu le 22 mai à 15 h parmi tous les coupons reçus avant midi.

Les règlements du concours sont disponibles à La Voix de l'Est

MOTS MYSTÈRES

MM2061

GROUPES - Un mot de 8 lettres

N	O	I	T	C	E	S	C	A	D	R	O	N	E	E
E	E	E	U	N	D	E	D	O	E	T	I	N	U	L
N	E	U	E	T	N	E	M	E	P	U	O	R	G	O
A	S	S	E	L	A	G	E	L	I	F	E	D	I	C
L	C	M	S	R	B	N	D	S	U	V	I	L	L	E
G	A	A	Y	O	D	A	U	Z	Q	U	E	U	E	N
R	D	L	N	A	R	R	T	N	E	M	E	L	E	G
E	R	A	O	E	I	G	O	L	O	N	H	T	E	E
G	E	E	D	A	U	O	C	S	E	D	R	O	H	A
A	L	M	E	R	U	A	T	A	S	A	A	U	C	N
I	U	E	R	M	B	O	U	M	I	P	O	F	I	C
R	O	L	E	A	I	T	O	N	P	E	U	F	N	E
E	F	E	L	D	R	N	R	E	I	G	T	E	T	E
N	U	E	P	A	T	E	L	I	E	R	U	C	H	E
R	E	N	I	A	H	C	X	I	S	E	N	A	T	E

APPEL
ARMADA
ARMÉE
ATELIER
BANDE
BOUM
CABALE
CENT
CHAÎNE
DEFILÉ
ÉCOLE
ÉLÉMENT
ENGANCE
ÉQUIPE

ESCADRE
ESCADRON
ESCOUADE
ETHNOLOGIE
FOULE
GLANE
GREGAIRE
GROSSE
GROUPEMENT
HORDE
LIGUE
MELEE
NICHEE
NUÉE

OCTUOR
ONU
ORDRE
PATE
PEGRE
QUEUE
RANGÉE
RAOUT
RUCHE
RUÉE
SDN
SECTION
SENAT
SIX

SMALA
SYNODE
TABLEE
TAS
TETE
TOUFFE
TRAIN
TRIBU
UNITE
VILLE

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	4	8	6	7	5	2	1	9
6	7	1	2	8	9	4	5	3
5	2	9	1	3	4	8	7	6
1	3	2	7	5	6	9	8	4
9	8	4	3	1	2	5	6	7
7	5	6	4	9	8	1	3	2
4	9	7	5	6	1	3	2	8
2	1	3	8	4	7	6	9	5
8	6	5	9	2	3	7	4	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

0552

Niveau de difficulté : MOYEN

0553

BEN

352012V



SEULEMENT 675 \$ DE MISE DE FONDS À LA LOCATION

Équipée pour séduire

FORD FUSION SE

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

299 \$/mois

Location 48 mois*
Dépôt de sécurité de 0 \$
Frais de transport et de préparation inclus

OU

23 499 \$ à l'achat
0 % de taux de financement
jusqu'à 48 mois
Frais de transport en sus*

- Moteur Duratec de 160 ch
- Boîte automatique 5 vitesses
- Lecteur MP3 et 6 haut-parleurs
- Tableau de bord raffiné unique
- Console centrale avec accoudoir
- 4 sacs gonflables
- Climatisation
- Commandes audio au volant
- Groupe d'équipements électriques



En ville : 10,3 L/100 km**
Sur route : 6,9 L/100 km**



La Ford Fusion 2006, la voiture intermédiaire la plus attrayante de sa catégorie selon J.D. Power and Associates aux États-Unis¹¹¹.

Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD FOCUS ZX4 S

PDSC **12 999 \$**

Frais de transport en sus¹¹



FORD FOCUS ZXW

0 % de taux de financement à l'achat jusqu'à 60 mois*



Bien pensé

368828V

www.ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. * Première mensualité et mise de fonds requises à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. ¹¹ Frais de transport de 1 100 \$. * Taux de financement de 0 % à l'achat jusqu'à 48 mois (Fusion) et 60 mois (Focus ZXW). Frais de transport de 1 250 \$ (Fusion SE) ou de 1 100 \$ (Focus ZXW). Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut louer ou vendre moins cher. Détails chez votre concessionnaire Ford. ¹¹¹ Selon les données du Ministère des Ressources naturelles Canada (2007), avec moteur à 4 cylindres et boîte automatique. ¹¹¹¹ La Ford Fusion a obtenu la cote la plus élevée dans la catégorie des voitures intermédiaires dans le cadre de l'étude américaine 2006 Automotive Performance, Execution and Layout StudyTM (étude sur la performance, la construction et l'aménagement automobiles 2006) menée exclusivement par la firme J.D. Power and Associates. Cette étude, basée sur les réponses fournies par 63 607 propriétaires américains de nouveaux véhicules, vise à évaluer 251 modèles et les opinions et perceptions des consommateurs après 90 jours de possession du véhicule. Le sondage a été effectué de février à mai 2006. Votre propre expérience peut varier. Détails à jdpower.com.

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus
ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Cvendu CA
C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.



1188 Logements
vendus
depuis 2000

Yves Forand

450 375-1621

450 378-4120

RE/MAX
Professionnel
inc. Courtier
immobilier
agréé



Plus
qu'un
conseiller... un ami

**Yves
Paquette**

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

Vous voulez vendre ?
Profitez de mon expérience.
En plus, je vous offre
2 bonnes garanties.

**Gabrielle
Trudeau**

450 378-8461

Visitez mes propriétés
gabytrudeau.ca
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À BÉTHANIE : CHEMIN GRANDE LIGNE
Maison de 2 étages, 4 c.c., abri d'auto, petit garage, électricité et plancher refaits à neuf, 1/2 hectare, libre. Info. 450-539-3689.

À STE-BRIGIDE, cottage 3 chambres, sous-sol semi-fini, piscine, idéal pour amateurs de chevaux, à proximité du rodéo de Ste-Brigide, 147,000\$ nég. 450-293-0927.

À VENDRE BUNGALOW, 1998, 34x24, façade en brique, terrain de 16,000 pi.ca, 3 c.c., sous-sol fini, garage détaché de 18x20 2 étages isolé avec élect. et piscine. 787 Paul-Emile Borduas, prix : 178,000\$.
Voir photos sur www.cvendu.ca 450-372-5199.

**HELENE
DESROCHERS**

450 378-8461

agent immobilier affilié

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

27 ans d'expérience

Voilà la différence...

pour toute transaction immobilière!

Pour des **RÉSULTATS**
ISABELLE ET BERNARD
SONT LÀ!

Century 21
Century21Cyber.com
Courtier immobilier agréé

Isabelle Chabot
450 522-6041

Bernard Rousselle
450 776-3578

www.isabelleetbernard.ca

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BI-GÉNÉRATION

INTÉRIEUR CHALEUREUX, beaux planchers, latte et céramique, 3 c.c. et 3 s. bains. Terrain intime. On doit vendre, prix négociable.

DANS SHEFFORD, très belle maison style espagnol, 4 c.c., foyer, superbe terrain. On doit vendre! 179,000\$ nég.

JEAN-DENIS VOYER

450 521-8214

Groupe Sutton Avantage ctr. imm. agréé

CANTON Cottage de qualité, brique et aluminium, vastes pièces éclairées, pl. bois franc, foyer, thermopompe, 3 s. bains, garage isolé, 229,500\$.

BROMONT: cottage 2006, dans un boisé, en retrait, 259,000\$.

SHEFFORD: constr. 2005, en retrait de la route. Pl. bois franc, plafond cathédrale dans salon et cuisine avec fenestration abondante, à côté d'un parc écologique. 199,500\$.

ST-ALPHONSE: secteur paisible, 3 c.c. sur même palier, vaste séjour, foyer, garage à part, 170,000\$.

SHEFFORD: à côté piste cyclable, construction 1992, 4 1/2 pces + sous-sol partie finie, combustion lente, 139,500\$.

ANNE OUELLET 531-0949

Le Groupe Sutton Avantage

JUMÉLÉ, CONST. 89, sur 3 étages complètement aménagés, 3 + 1 c.c., veranda 3 saisons, garage intégré, terrain mature et intime, prix, 175,000\$ nég. Tél.: 450-405-7040.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRAND COTTAGE

TOUT RÉNOVÉ dont le 2e étage date de 1998. Possède 4 c.c. dont 3 très spacieuses, four encastré, plaque Jenn Air et +. Patio 12x20 très intime. C'est à voir absolument.

AU 1049 DENISON EST, SHEFFORD

VENDEURS MOTIVÉS

MICHEL ARÈS

450-378-4120

Remax Professionnel ctr. imm. agréé

GRANDE MAISON 5% PCES, tout brique, cuisine et salon, aire ouverte, 3 c.c. à l'étage, pl. de bois franc et céramique, sous-sol fini avec salle familiale. Grand patio en ciment recouvert de vinyle. Bcp. de rangement, belle fenestration. Chauffage bi-énergie. 500 Fréchette, Granby. Tél.: 450-375-4857.

MAISON BIGÉNÉRATION: avec entrée privée au sous-sol, 4 c.c., 2 s.b., air climatisé. Prés des Galeries. Disponible 1er juillet. Au 307 Simonds Sud, Granby. 450-378-4224.

NOUVEAU, PAR LE PROPRIÉTAIRE, maison tout brique + abri d'auto, rénoverée, bien éclairée, impeccable. A voir au 348 rue Fréchette, Granby. 450-777-0113.

NOUVEAU - BUNGALOW, au 233 Tourville, Canton. Bcp. de rénovations faites, 1 + 2 c.c., 2 s. de bain, 1 salle familiale, terrain de 20,000 pi. car., syst. Bionest 2006, abri d'auto, piscine + deck, remise, 165,000\$. Tél.: 450-378-9756.

NOUVEAU PRIX Pour vente rapide

LIBRE IMMÉDIATEMENT

FAUT VENDRE

- ☐ 3 chambres
- ☐ Foyer
- ☐ Bois franc
- ☐ Sous-sol aménagé
- ☐ Terrain boisé
- ☐ 2,32 acres divisibles
- ☐ Aménagement vivaces
- ☐ Cascade et jardin d'eau

Vos recherches sont terminées
42 de Bonaventure, Ct Shefford

254 900 \$

Guy Nolin • Denise Séguin

450 378-4120

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Claire Beaulac

26 années d'expérience

Pour acheter ou vendre,
faut voir «clair»...

450 378-4120

clairebeaulac@sympatico.ca

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé



ESTIMATION GRATUITE

Manon Gagnéux **Clermont Bélanger**
Agent immobilier affilié manon.gagneux@remax-quebec.com clermont.belanger@remax-quebec.com
Vendeur vous dites!
Des plus ACTIFS en immobilier
www.manonetclermontactif.com www.clermontetmanonactif.com
RE/MAX 450 378-4120
450 776-8968 Pour nous rejoindre en tout temps 450 776-4170

1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995

L'ÉQUIPE Bellefleur...vend

Gilles Brodeur **Pierre Bellefleur** **Lucie Bellefleur**
Agents immobiliers affiliés

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

Visitez toutes nos propriétés:
www.lequipebellefleur.com **450 378-4120**

La qualité est de mise!

GRANBY:

Grands espaces ouverts et éclairés, look jeune, chaleureux et moderne avec ses luminaires italiens et son escalier central en bois franc et fer forgé. Garage 24x15, fini vinyle à l'intérieur. Son bois franc IPE-Tobago charme toute la maison.

INFORMEZ-VOUS!
Jonathan Benoit ou Pierre Brissette
450 378-8461

Agents immobiliers affiliés La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU - COTTAGE AU 364 ST-JEAN, GRANBY
4 c.c., rénove, pl. bois-franc au 1er et 2e, fenêtres à battant, armoires en bois-franc, salle de bain moderne, foyer décoratif à l'huile, avec piscine, garage, près des services. Possession rapide.

RÉAL LABRIE, 450-378-4120, cell. 531-1787.
REMAX Prof. inc. ctr. imm. agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Résidence tout brique, terrain boisé, 3 c.c., 1 s.d.b. avec douche en céramique, 1 s. d'eau, plancher en bois exotique, armoires chêne, planchers chauffants, pas de sous-sol et adaptée pour fauteuil roulant, cabanon, piscine h-t et patio. Prix, 239,000\$.

12, rue Orly, Granby. 450-372-6149

PRENDRAIS CONDO EN ÉCHANGE

Très beau et grand semi-détaché, clé en main. Bois franc à la grande, armoires merisier 2005, 3 c.c. à l'étage, sous-sol fini, situé sur terrain intime, près de tout. 154 de Toulouse, Granby.

LISE GIARD, 450-378-4120

Remax Professionnel, Ctr. imm. agréé

ST-PAUL, Villa Fortier, bungalow tout brique 48x28, garage double chauffé 28x26, armoires en merisier, tout bois franc et céramique, 2 sdb, 2 c.c. + 2, spa, piscine, aménagement paysager, cour en pavé. 289,500\$. 450-379-5700.

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

2 MAISONS MODULAIRES NEUVES une de 16x58 et une de 16x60, sur beau grand terrain loué de 9,000 p.c.a. Situées au Parc Maisons Mobiles Brigham, Rte 139, 5 min. de Cowansville, 15 min. de Granby. Info : Mario Brodeur au 450-378-8248 ou 450-531-8138

GRANDE MAISON MODULAIRE 16x70, BEAU-COUP de luminosité, vue sur mont Yamaska, salon, salle à manger, et cuisine sont à aires ouvertes, TOIT CATHÉDRALE, salle de bain avec douche en coin et bain podium. 2 chambres à coucher dont une grande chambre des maîtres à l'arrière. Trois portes de sortie incluant portepatio donnant sur patio arrière. Environnement EXCEPTIONNEL. QUARTIER très RECHERCHÉ par sa TRANQUILLITÉ ET SA PROPRIÉTÉ. EAU, EGOUTS ET COLLECTE DES ORDURES INCLUS DANS LE COUT DE LOCATION. Maison très bien isolée. Côté de chauffage 600\$ par année selon le rapport de l'Hydro-Québec. Maison sur beau terrain de 72' par 92'. Côté de location : 115\$ par mois. Taxes municipales : 680\$, scolaires : 214\$. Maison IMPECCABLE avec AIR-CLIMATISE, LAVE-VAISSELLE, ÉCHANGEUR D'AIR, ADOUCISSEUR D'EAU, LUSTRES, STORES, CABANON, 2 STATIONNEMENTS. Prix demandé : 98,000\$. Visite sur rendez-vous : 450-375-4231.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

AUBAINE ! ALLÉE DES HAUTS BOIS
GRANBY: luxueux condo de style Nouvelle Anglettere, au 3e plancher; dans secteur de prestige. Tranquillité et vue exceptionnelles. 2 foyers, air climatisé, élévateur et grand "locker" au sous-sol. Nouveau prix: 189,500\$ nég. Occupation rapide. YA461040.

JEAN-DENIS VOYER

450 521-8214

Groupe Sutton Avantage ctr. imm. agréé

CONDO les Berges de Sweetburg, grand 4/5 très propre, foyer, garage. 450-242-2186, Léo

GARANTIE SCHL. SANS TAXES

Condos p. NEUFS "LE HILLCREST" près hôpital BMP, Cowansville, frais, 60 \$ / mois, 1 ACRE, 4 unités, stat. privé, 1 haut: 1150 p.c.a. 139K\$ et 1 au 1er: 1050 p.c.a., 129K\$, 2 grands patios. A QUI LA CHANCE ? Pierre, 450-770-1130

508 MAISONS DE CAMPAGNE

NOUVEAU

420 SPENCER À ABERCORN

Belle maison de campagne, avec petite grange, près des centres de ski. 450-538-1789

510 COMMERCES À VENDRE

ATELIER DE RÉUSINAGE, d'alternateurs, démarreurs et vente de batteries, établi depuis 30 ans en Montérégie, fond de commerce, équipement et inventaire avec une clientèle établie. Info: Raymond, 450-799-3273

513 TERRAINS À VENDRE

BROMONT: MONT-GALE, terrains de 32 à 50,000' ca. boisés, en montagne, très joli secteur. Yves 514-713-2776

DOMAINE DES AIGLES: Canton de Granby. À 2 km du centre-ville, terrains unifamiliaux, boisés de 33,000 à 70,000 pi. car., endroit paisible. Rues en cul-de-sac. Info.: M. Dion au 450-372-0239.

DOMAINE POTVIN, Canton Shefford, 4 terrains de 1 acre prêts à construire, 29,500\$ ch. Futur projet : terrains longeant la rivière, 1 acre et +. 450-777-6252, 514-793-4130.

TERRAIN MULTIFAMILIAL 58,539 p.c.a., avec services. Projet de 3x16 logis ou 2x24 logis, près des Galeries, rue Simonds. 450-372-2474

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

Site MERVEILLEUX, petit 4/5 (700 p.c.) montagne, face lac Bromont, 3 acres, r.d.c., poêle, f., lav.-séch., électri., chauff. INCLUS. Très grande terrasse, 630 \$ / m. au mois. Disp. immédiate. Proprio, 450-770-1130, www.cvendu.ca

SUPERBE CONDO-APPART., à 2 pas de l'hôpital BMP, 2 grands patios, tranquille, 1 acre, 775\$/mois / au mois. Électricité fournie poss. Meuble. Info et visite, 450-770-1130

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

0.3% meublé, demi-sol, n.fum., endroit tranquille, remise ext. 5'x8', stat. déneigée, idéal pour 50 ans et +, près parc Daniel Johnson, libre 1er juillet. 450-777-3754.

000 - 2% et 3% rues ST-URBAIN et MAISON-NEUVE, meublés, chauffés, éclairés, libres juin et juillet, avec service de buanderie, références. Info: 450-578-2150.

3% À LOUER - RUE BOIVIN, coin Centre, 360\$/mois, non chauffé, eau chaude, libre juillet, bonnes références. 450-372-4009.

3% REFAIT À NEUF, rue St-Urbain avec service de lavage, pas d'animaux, libre 1er juil.

3%, rue Drummond, très grand, pl. bois franc, inst. laveuse-sécheuse, pas d'animaux, libre 1er juil. Info: 450-378-8557

465 DUVERNAY, grand 2%, dans 1er étage, libre 1er juin, 395\$/mois, tout inclus.

142 ST-GEORGES, 2% frais peint, 375\$/mois. RÉFÉRENCES OBLIGATOIRES 450-770-0887.

CENTRE-VILLE, 3%, libre 1er mai, 475\$ par mois, grand et récent. Également disponible semi-meublé (4 appareils), meuble tout inclus avec services. Info : 450-378-4121.

CENTRE-VILLE : GRANDS 1% et 2% chambre fermée, meublés, bien éclairés, aspirateur central, intercom, remise, stationnement. Info : 450-375-6495

FACE AU LAC BOIVIN, rue Drummond 3%, 1er balcon, dans un 6 logements, pl. flottant. Pour les 35 ans et +. Avec références et crédit demandés. 395\$/mois. 450-378-0149

RUE JOHNSON, PETIT 3% RÉCENT, MEUBLÉ EN NEUF, chauffé, éclairé, stat. Libre juin ou juillet. 440\$/mois. Tél.: 450-375-6495.

SECTEUR HAUTE-VILLE, 2% semi meublé, chauffé, éclairé, libre imm., 485\$/m., 450-521-7326

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

2% TOUT INCLUS, 400\$. 3%, eau chaude fournie, 450\$. 4%, eau chaude fournie, 525\$. 450-378-4385

4% À ROXTON POND, à 450 \$ / mois, libre 1er juillet, rénove, inst. lave-vaisselle, pour personne seule ou couple sérieux. 450-375-2493

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

4% À WATERLOO, rénove en 2006, près de la plage municipale, 2e étage, 575 \$ / mois, libre 1er mai. WATERLOO, appartement meublé, chauffé, éclairé; non-fumeur. Idéal pour 1 ou 2 personnes. 500\$ / mois. Jour: 450-539-1966; ou soir: 450-539-2828, ou cell. 450-405-2344

À ANGE-GARDIEN: 4% style condo, bain podium et douche, cabanon, asphalte, bal. centrale, à 2 pas de l'autoroute 10. 450-293-2535.

À COWANSVILLE 2% 355\$/mois, poêle, frigo, tout inclus, libre imm. 3%, 395\$/mois, eau chaude inclus, libre 1er juillet. 450-263-5506

À LOUER - 4% LUXUEUX,

rue de Lavolette, Bromont, 625\$ par mois, libres 1er juillet ou avant. Tél.: 450-372-3085.

ANGE-GARDIEN: PROJET DE LA VOLIÈRE.

Grand 4/5, neuf, 1,200 pi. car., grand balcon, ascenseur, air clim., salle de bain et s. de lavage séparées, remise ext., 2 places de stationnement ext., pas d'animaux, 595\$/mois. 450-263-7138, 450-375-7631.

À ST-CESAIRE: 3%, 4% et 5%, près Route 112, libres en mars. Aussi Condos et maisons à louer. 450-469-4298, 360-9195, dem. Dominic.

À WATERLOO 4 %, 415\$/mois, après 2 hre, endroit tranquille. 450-539-0270

BÂTIMENT NEUF: app. 4%, pl. flottant, céramique, superficie 960 p.c.a., accès à la piscine, plage et parc, occ. 1er juin 07, à partir de 635\$ par mois, enquête de crédit demandée, Chambourg sur le Lac, Waterloo. 450-539-4215

BROMONT: 4% style condo, libre 1er août, près de tous les services, 675\$/mois. 450-534-4218.

BROMONT: GRANDS 4%, place de stationnement. 450-534-3661

BROMONT: GRAND 4%, très propre, céramique, pl. flottant ou tapis, près tous les services, espace de rangement, asp. central, libre 1er juin. 450-521-7632

COWANSVILLE : 3%-4%-5% RÉNOVÉS

À partir de 400\$. Info: 450-263-5180

COWANSVILLE: 4% DE TYPE CONDO, avec foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle, 2 portes-patio, dans un immeuble de 12 logis. Disponible pour personne seule ou couple intéressé à s'occuper de la conciergerie. Conditions à discuter. Libre 1er juillet. Réf. demandées. Info.: 450-378-2945, 450-266-1452.

ROXTON POND, 4% sur 2 étages, dans un jumelé ancestral, un stationnement, pas d'animaux, 1er juillet, 480 \$ / mois. 450-405-4541

ROXTON POND, rue Stanley, très grand 4%, plancher flottant et céramique, bain et douche séparée, 2e étage, terrain bordé d'un boisé et ruisseau, pour personne seule ou couple. Libres imm. et juillet, 605\$/mois. 450-372-7465

ST-CESAIRE, 1260 rue NOTRE-DAME, 3% au 1er étage, juillet, 425\$/mois.

ST-CESAIRE, 2269 rue ST-PAUL, 4% 1er étage, juil., 525\$/mois.

Tous avec service de conciergerie et déneigement, possibilité d'un 2e stat. Enquête de crédit et références exigées.

Tél: 450-405-7040

ST-CESAIRE, 4%, bien entretenu, 470\$ par mois, 3%, 390\$ par mois, références requises, libre 1er juillet. 450-469-0785.

ST-PAUL D'ABBOTSFORD, 1165 Grand Rang St-Charles, 4% semi-détaché, avec cours, chauffage, 595\$ par mois. 514-972-6940.

WATERLOO 4 %, 51 Dalton, 2e étage, libre imm., pas d'animaux, références, 430\$/mois. Aussi 4% à 330\$/mois. Info: 450-266-0770

WATERLOO 5%, secteur tranquille, personne seule ou couple, non-fumeur, pas d'animaux, 415\$ par mois. 450-539-4936.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

175 RUE DELANEY, 5% au 3e étage, 535\$ par mois, eau chaude incluse, remise ext., occupation 1er juillet. 450-770-0887.

189 GATIEN, GRAND 4%, 1,200 p.c.a., pl. flottant et céramique, comptoir lunch, bain podium et douche séparés, s. lavage, balcon 6x12, A/C, échangeur d'air, remise à vélo, pour juil. au 2e étage à 685\$/mois.

193 RUE SIMONDS SUD, 4% style condo, 1er étage rénove, pl. flottant et prélat, cuisine laboratoire et salle de lavage, balcon 5x10 pour juil. 550\$/mois.

Tous avec service de conciergerie et déneigement, possibilité 2e stat. Enquête de crédit et références exigées.

450-405-7040

1er juin, LOCAL COMMERCIAL 1700 PI. CA. 700\$ dans demi sous-sol. 442-1 Boivin, peut aussi servir comme loft, chauffé, éclairé, 595\$, 4%, 3e étage, 425\$. 432 Boivin, 1er juil.

4%, 3e étage, 485\$. 38 Assomption, 1er juil. Grand 5%, 1er étage, 88 Pinard, app. 1, 590\$, 1er juil.

Passez devant avant de m'appeler s.v.p.

450-405-4059.

244 DENISON O., 3% meublé, chauffé, eau ch. 159 DRUMMOND, 3%, meublé, câble de base 8 CÉDAR, 3% poêle, frigidaire, câble de base 39 MOUNTAIN 3% meublé, chauffé, éclairé, câble de base. Pour tous les logis: pas d'animaux.

480 DENISON O., 2%, meublé, chauffé, éclairé. Visite sur rendez-vous: 450-372-6150.

2% ET 3% à louer, situés sur Simonds sud, près des Galeries, 1er étage, aspirateur central et buanderie sur place, pas inst. lav.séch. dans 3%, pas d'animaux, références exigées, pas d'animaux, libres imm. Aussi pour 1er juillet: 3% et 4%, 450-375-8435

2% LIBRE pour 1er juin, 325 \$ / mois, situé rue Simonds Sud. Line, 450-375-8435

3%, tranquille, eau chaude, câble, internet inclus, 495\$ par mois. Info : 450-372-6208.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

3% DANS TRIPLEX, libre le 1er Juillet, 325\$/mois, au 141 Laval, enquête de crédit requise. Info: 450-375-3193.

3% LIBRE 1er JUIL., semi-meublé ou non, eau chaude fournie, secteur hôpital. Info: 450-531-5774

4%, 475\$, libre 1er juillet, rue Ste-Thérèse, Granby. Info : 450-372-0612.

4%, 5%, au 320 et 324 SIMONDS SUD, 510\$ - 550 \$/m., avec grand terrain arrière. 450-378-0536, demandez Odette.

4 1/2 À LOUER GRANDS, RÉCENTS ET PROPRES POUR 1er JUILLET

2er ou 3e étage

PAS D'ANIMAUX

aux 955, 961 et 967 CARON

RÉFÉRENCES EXIGÉES

595\$ par mois

VISITE SUR R.D.V. : 450-770-8514

4% RUE FATIMA, à louer, chauffé, éclairé, meublé, libre imm. 600\$ par mois. Info : 450-531-5116.

5%, BAS DE DUPLEX, sous-sol complet, avec corde à linge, endroit tranquille, très ensoleillé, enquête de crédit, 680\$/m. 450-378-3041

5% AU 2e ÉTAGE dans un 4 logis, près du parc industriel, pl. flottant, 2 stat., espace de rang. au s.-sol. Libre 1er juil. Références demandées. 525\$/mois. Info: Info : 450-375-8735.

5% au 2e ÉTAGE DUPLEX, rue St-François, plancher bois franc et flottant. Pas de chien. Non-chauffé, ni éclairé, libre 1er juillet. Références obligatoires. 450-361-1250

AAA - GRAND 4% au 339 Massé, 1er étage libre 1er juillet, 510\$ / mois, enquête de crédit et réf. exigées. 450-378-1922, 450-776-6842.

A LOUER - 3%, 350\$ par mois, semi-meublé, dans un demi sous-sol, au 163 boul. Fortin, libre 1er juillet. Info.: 514-512-4049.

BEAU GRAND 4% meublé, bois franc, 2 balcons, près du centre-ville, 590\$ par mois. Sophie ou Marc-Antoine 450-378-9010.

BEAU GRAND 4% non-meublé, ni éclairé, à 450\$/mois. Libre 1er juil. entrée contrôlée, appelez après 10h. a.m., au 450-375-2159.

BEAU GRAND 5% dans duplex, partie de sous-sol, cour privée en asphalte, + section de gazon. Info. 450-378-2806

BEAUX LOGEMENTS RÉNOVÉS 2%, 3%, très propre, chauffé, éclairé, poêle frigo, buanderie sur place, 360\$, 460\$, libre immédiatement. Info: 1-877-999-3296.

COOP. D'HABITATION LA VOLIÈRE

Grand 4%, 3e étage, non-chauffé, rue de La Volière, Granby, 430\$ (prix mensuel), libre 1er juillet. 450-777-3266 (laissez message)

DANS TRIPLEX centre-ville, 3% meublé, 2e plancher, entrée privée, libre imm. pas d'animaux, 350\$ par mois. Info : 450-7763487.

DUPLEX À LOUER - Coin tranquille. Sous-sol pour rangement. B.fr., flottant et céramique. Libre 1er juillet. Étude de crédit. 450-770-2133.

GRANBY, GRAND 5%, insonorisé, espace de rangement, très propre, 560\$ par mois. 450-539-0940.

GRAND 3% MEUBLÉ, endroit tranquille, près du parc industriel, à louer pour le 1er juillet. Info: 450-777-4855.

NOUVEAU

GRAND 3% NEUF, libre 1er juillet, 515\$/mois, Pour info: 450-531-9463

GRAND 4%, libre 1er mai et 1 juillet, 756 de la Volière, 655\$ par mois. Références et enquête de crédit. Info: 450-830-0865, 450-830-3579.

GRAND 4% neuf, 1er juillet, 257 boul. Fortin, entre 670\$ et 690\$ par mois. 450-522-3006.

GRAND 5% NEUF, 1200 p.c.a., sur rue privée, beaucoup de rangement, balcons avant et arrière, à partir de 750 \$ / mois. Les enfants sont les bienvenus chez nous, au 305 Denison Ouest, Granby. 514-686-6345

GRAND LOGEMENT 3% Près de tous les services (ép., église, banque, autobus.) Libre imm. 420\$/mois, 727 Denison O., 450-372-6146 ou 450-378-1282

GRANDS 3%, 4% modernes, ascenseur, endroit calme, locker int., pl. céramique et bois flottant, pers. retraitées et couple. Libres imm. 1er juin et 1er juil. 759 Bussière. 833 Maisonneuve. Info: 450-776-2648

GRANDS 4%, libres 1er juillet, 2e ou 3e étage, Au 937 et 943 Caron, références exigées, 525\$/m. 450-770-8514

HAUT DE DUPLEX, 4%, balcon couvert, près des Galeries, libre imm., pour retraité ou semi-retraité, 750 \$ / mois. 450-375-8686

JUMELÉ À LOUER, très grand 3% luxueux, tout bois franc, avec garage, prix: 875\$ par mois. Références requises. Info : 450-776-2676.

LE CAPITOLE

3% LOGEMENTS LUXUEUX

avec accès au gym, billard, piscine,

tennis, galets, pétanque, etc.

Pour rendez-vous: 450-375-3811

LES JARDINS ELGIN

4% entièrement rénove. Endroit tranquille, beaucoup de rangement. 450-372-9082.

LOGIS 3% haut de duplex, près centre-ville, bois franc, entrée lav.-séch., libre 1er juillet, 350\$/mois. 450-378-1336 ou 450-777-5880

Renaud Béliveau
VENDEUR À L'ANNÉE!
450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Je suis de retour...
Votre agent
QUI VEND!
Tony Van Doorn
450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

BLOC DE 5 LOGIS bien situé à Cowansville, toit neuf 2004, très bon revenu. Bon investissement. Acheteur sérieux. 450-263-5868

DUPLEX, style cottage jumelé, très bien situé, constr. récente, bon revenu, patio, cabanon, paysager. Aux 966-968 Caron, Granby. 294,000\$. Pas d'agent. Info.: 450-252-4848

DUPLEX AVEC GARAGE, 545 et 547 Maison-neuve, Granby, 155,000\$. Info : 450-776-1479.

DUPLEX JUMELÉ, rue Delorme, Granby, 1,200 pi. ca. par étage, logement du bas libre à l'acheteur, avec sous-sol, bois-franc, combustion lente, construction 93, style moderne. 225,000\$. Info: 450-770-0094.

VICTORIENNE EN BRIQUE 19 c.c., sur 3 étages. Sur 10 acres, partie boisée mature, sentiers, ruisseau. Revenu annuel: 144,000\$. On

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

LOGEMENT NEUF À LOUER
595 Montée des Seigneurs, Granby
4^e, 2 c.c., 1er étage, façade, 699\$/mois.
Visite libre samedi et dimanche de 13h à 16h
ou sur R-V. Info 450-776-1467

LUXUEUX 5 1/2 - 6 1/2
Libres 1er septembre, secteur Montplaisant,
sur 2 étages, + de 1.600 pi.ca., à partir de 825\$
/mois. 450-531-5774

PRÈS DU LAC BOIVIN, boul. Leclerc Est
- 5%, 3e plancher, refait à neuf, pl. flottant,
céramique cuisine, libre 1er juillet, 640 \$ /
mois.

PRÈS DU LAC BOIVIN, rue Wellington
- 4%, 1er et 3e plancher, pl. flottant, libres 1er
juillet, 525\$/mois.

PRÈS DU RONA, rue Langlois
- 4% au 3e plancher, pl. flottant, céramique
cuisine, libre 1er juillet, 525\$/mois.

LIBRES MAI OU JUIN
- 4%, 2e plancher, pl. flottant + céramique,
525\$/mois.

RUE MOUNTAIN
- 4%, 1er plancher, plancher flottant,
céramique cuisine, libre 1er juillet, 525\$ par
mois.

RUE LEROUX
- 2x4%, demi s-sol, faut voir "IMMENSE",
refaits à neuf, grandes fenêtres, pl. flottant,
céramique cuisine, libres 1er juillet, 500\$ à
540\$/mois.

- 4%, 3e plancher, pl. flottant, style condo,
armoires chêne. Libre 1er juil. 575\$ / mois

Références exigées - Enquêtes de crédit
Pagette : 450-770-3372 entre 9h et 21h

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, libre
imm., 4% avec foyer, flottant, céramique, bal-
con, 605\$/m.,
5%, foyer, 685\$/m., 450-776-4536, 450-776-8456

STYLE CONDO SUPER PROPRE
4% rue DENISON OUEST, près piste cyclable,
jardin de détente, stationnement 1 auto. Idéal
retraité(e), semi-retraité(e). 550\$ / mois.
Bienvenue! 450-776-6736

SUPERS LOGEMENTS TOUT BÉTON
Situés dans les QUATRE coins de la ville

PRINCESSE
340 Denison Est,
3% et 4% (sur façade)
à partir de 575\$

PYRAMIDAL
Logements neufs 4%
1 mois gratuit
situé au 450 Montée des Seigneurs

COMPLEXE ST-JACQUES
325, 335, 345 St-Jacques
pour 3e âge
Logis 3%, 4% 6e étage- Chambre et pension
aussi Suite
aussi B-2 (soin longue durée et convalescence)

OCTOGONE PLAZA
500 Montée des Seigneurs
(Seulement quelques 3% et un 4%)

LES RÉSIDENCES ST-JUDE
135 St-Jude Nord
(Quelques 3% disponibles)

APPARTEMENTS DU CÔTEAU
979 Caron
3% et 4% disponibles
1 mois gratuit

ÉDIFICE ST-JACQUES
355 St-Jacques
3% immédiatement

Tous ces appartements vous sont offerts avec
des loyers et une grande sécurité

3% à partir de 575\$ - 4% à partir de 650\$
RÉSERVEZ AUJOURD'HUI
POUR PLUS TARD
Pour rendez-vous: 450-378-5050

TRES GRAND 4% à louer pour le 1er Juin ou
1er juillet, au 2e en façade, construction d'un
seulement, air climatisée et échangeur d'air,
bain podium, douche à part, cuisine avec
comptoir lustré, 675\$/mois, 450-777-4383 ou
450-578-4274

NOUVEAU

TRES GRAND 5% + 1/2 SOUS-SOL
haut duplex, balcon, bois franc, ensoleillé,
bien situé, 2 stat., libre 1er juillet, 675\$/mois,
450-361-0490

UN GRAND 4%, À LOUER POUR LE 1er AOÛT,
s.b. rénover, stat. non disp. en hiver, aucun ta-
pis, grande terrasse arrière au 2e étage, 306
Boul. Boivin, 425\$/mois, 450-375-6416, Christia-
ne.

536 MAISONS A LOUER EN RÉGION

BORD DE L'EAU: ST-CÉSARE Campagne, très
grand terrain. Semi-détaché, paisible, réf. exi-
gées. Idéal pour retraités. Prix, 780\$/mois.
514-603-5847.

BRIGHAM, sur le bord de la Yamaska, 4%, salle
de lavage + atelier, foyer, site enchanteur, pêche,
pont couvert, 900\$/mois. 450-263-0848

536 MAISONS A LOUER EN RÉGION

BROMONT VILLAGE : cottage semi-détaché, 2
c.c., 6 électros inclus, 1,150\$ par mois. Golf à
proximité. 514-594-6667, 514-994-5628.

A BROMONT, MAISON À LOUER, bail de 1 an,
const. 2006, pas meub., pas chauff., 3 c.c., 3 s.
bains, walk-in, foyer, pl. b. franc, céramique,
pas d'animaux. Quartier recherché. 1,200\$ par
mois. 450-445-0593, 514-703-0593

537 MAISONS A LOUER A GRANBY

579 BOURGET O. avec sous-sol, près des gale-
ries, libre le 1er juillet, idéal pour couple retrai-
té, 850\$/mois, 450-375-2782 ou 450-243-1863

8 RUE MELOCHE, SUPERBE COTTAGE
très récent, à 3 min. de l'autoroute 10 et 5 min.
du centre-ville, 3 c.c., garage double, secteur
très paisible, libre imm., à 1,400\$/mois.
Info : Stéphane: au 450-577-2912

JUMELÉ LUXUEUX CONSTRUIT EN 2006, 4
c.c. à coucher, 3 s.bain, s-sol entièrement amé-
nagé et cabanon, situé sur la rue Godue, 965\$/
mois. Info: 450-777-0158 ou 450-577-0198

JUMELÉ nouveau secteur, 2 c.c., bois franc, cé-
ramique, s-sol non fini, grand terrain 9,000 p.c.,
libre imm. ou plus tard. Références exigées.
Pas d'animaux. 450-372-8806, répondeur.

MAISON près des services, sous-sol aménagé,
entrée privée, air climatisé. Libre 1er juillet. Ré-
férences exigées. 980\$/mois. 450-770-9931

SEMI-DÉTACHÉ À LOUER RUE DUBÉ 2 c.c., 2
s. bains, s-sol fini, près de l'hôpital, 875\$/mois.
Libre 1er juil. Info: 450-777-0184 ou pag.
450-770-1116

539 CHAMBRES A LOUER

110 DUFFERIN (face Parc Victoria), loc. men-
suelle, meublée, chauffée, cuisine, buanderie.
Travailleur. 450-372-3133; ou 450-578-4469

MANOIR DES PINS — 450-777-4559
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux
Visite sur rendez-vous.

CHAMBRE À FARNHAM meublée, chauffée,
éclairée, câble, lav., séch. et stat. inclus. 290\$/
mois. 450-372-1975

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo,
four à micro-ondes, inst. lav./séch., située rue
Deragon, 275\$/mois. 450-777-4744.

540 CHAMBRES ET PENSION

POUR PERSONNES AUTONOMES
10 chambres disponibles au centre-ville,
dans un immeuble incombustible
avec loisirs et surveillance, 2 cloches d'appel.
Personnel 24 sur 24 - 7 jours sur 7
au prix de 699\$ par mois
Pour personne de 70 ans et plus, revient à
551.50\$ avec le crédit impôt
inclus 3 repas par jour
choix de 3 menus servis aux tables
Aussi centre de gardiennage pour donner un
répit aux aidants naturels pour la somme de
50\$ par jour.
Pour renseignements et R.V. 450-372-0382

541 CONDOMINIUMS A LOUER

A GRANBY, CONDO 4%, ALLÉE DU LAC, direc-
tement sur le lac et piste cyclable, vue magnifi-
que, sur 3 façades, stat., piscine ext., près des
tous les services à pied, 850\$/m. 450-375-7978
ou 450-521-7978

BROMONT NOUVEAU PROJET
CONDO À LOUER
GRAND 4 1/2 PIÈCES 1,140 p.c.

Situé dans le cœur de Bromont, près de tous
les services, 2 minutes des pentes de ski, du
golf, pistes cyclables, court de tennis, patinoi-
re, rue John Savage près de l'arena. Plafond
de 9 pieds, foyer gaz naturel, échangeur d'air,
sortie B.B.Q. gaz naturel, plancher flottant et
céramique, remise intérieure et extérieure, 2
stationnements. Échangeur d'air.
Occupation 23 juin 2007, à partir de 810\$/ms.
450-346-8479; ou 1-866-498-6451

CONDO 2% À LOUER, au mont Sutton, rez-de-
chaussée, tout équipé, chauffé, câble, disponi-
ble imm., 495\$/mois. Info. 1-514-573-7073 ou
par e-mail: dom.rac@sympatico.ca

CONDO NEUF À LOUER

450 Montée des Seigneurs, Granby
2 c.c., 2 c.b. piscine, s. exercices, s. commu-
nautaire, vue sur la ville ou montagne, grand
balcon, certains avec terrasse privée sur le toit,
garage int. casier add., place vélo.

Visite sur R.V. Prix à partir de 800\$.
Inf : 450-378-5050.

545 LOCAUX A LOUER

BROMONT
(AÉROPORT DE BROMONT)

local disponible (location ou achat), superficie
variant de 2,000 à 20,000 pi.ca. Pour tout genre
d'occupation (usine, entrepôt, avion et autres,
place d'affaires...) Denis Guertin 450-649-4247
poste 224 ou cell: 514-863-5746

546 ENTREPÔTS - GARAGES A LOUER

BEAU GARAGE COMMERCIAL à louer 23 x 33,
avec porte électrique, chauffé, éclairé, grande
cour, rue Dufferin à Granby. Idéal pour lave-au-
to à la main, vendeur d'autos ou autres. 350 \$
par semaine. 450-361-1494 ou 450-525-2726

ENTREPÔT LARBAULT: Location d'entrepôt de
5x10, 10x10, 10x20. Planchers chauffants. Info:
450-770-8499, 1-877-770-8499.

GRANBY, LOCAL COMMERCIAL ou ENTREPO-
SAGE À LOUER 10,000 pi.ca., peut être subdivi-
sé, hauteur 14 pi, quai de chargement, libre im-
médiatement. 450-375-0323.

561 ARGENT A PRÊTER

ARGENT À PRÊTER SUR
PREMIÈRE HYPOTHÈQUE
450-375-2421

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

DÉMARREZ VOTRE ENTREPRISE à domicile,
domaine du mieux-être, entreprise facile à gé-
rer, formation fournie. Info: 450-293-0331

564 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION
PERSONNELLE OU COMMERCIALE

Arrangements avec les créanciers
Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro
Factures - Etc.

Un versement par mois sans intérêt
selon votre budget. Consultation gratuite.
Aucun dépôt d'ouverture de dossier.
Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7. De 8h à 20h.
Tél. 1 866 687-2496

576 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures,
courtpeintures, sculptures en marbre et bois;
bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithogra-
phie Louis Icart, etc. 450-295-1190

ACHÈTERAIS PORTES et fenêtres, chaloupes,
canots et remorques. Boîtes de camion en fi-
bre. Info : 450-379-9508.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ména-
ge moderne ou antique. Antiquités de tout ge-
nre, outils, tracteurs, etc. Paiements comptant.
Tél. : 450-534-2414

600 DIVERS ARTICLES

ACHÈTERAIS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et con-
soles. S-nnes, G.Boy, G.cube et PS1-PS2. X-Box
Le Troc, 338 Principale, 450-777-2199

1- VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achetez ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

4 MAGS - ALLIAGE EN ALUMINIUM, 17" pour
Chrysler ou Dodge, avec 4 pneus Michelin pour
l'été. Tél.: 450-539-0665.

AQUARIUM - Grande aquarium à vendre. Plus
de 100 gallons. Meuble en bois. Spécial à 300\$.
Contactez Lyne: (450) 539-1171.

ATTENTION! ATTENTION! Je vous débarrasse
de vos métaux, électros et objets de métal que
vous ne voulez plus. 7 jrs / 7. Cell.:
450-777-8564, 450-777-1260; 450-204-1950

BATEAU DE 16 PI. marque Cyclone, moteur 50
forces de marque Mercury. Prix demandé:
1,800\$ nég. 4 MAGS pour Chrysler Le Baron en
broche, pas de rouille, très propre. 100\$/les 4.
TRANSMISSION, 5 vit. pour camion GMC Che-
vrolet, refait à neuf, 100\$. Laissez message.
450-372-6011

CABANONS (REMISE À JARDIN), 10x12,
1599\$, 10x16, 1,849\$, 12x16, 2,099\$, 15x20,
2,999\$, 15x30, 4,499\$, 20x30, 5,899\$. Autres
grandeurs disponibles, livraison, installation
gratuite. R.B.Q. 8213-9338-04. 450-632-0007.

CAMION TÉLÉGUIDÉ SAVAGE XSS comme
neuf, beaucoup d'extras. Téléc. 3 ch. Valeur
1,500\$ demande 1,000\$. Mario 450-521-7201

CAUSEUSE EN SOFT-TOUCH, 2 places, noire.
Chaise sur billes soft-touch, noire, peut servir
pour cinéma maison. Chaise en rotin avec cou-
sins pour solarium. Poêle B.B.Q., 40,000 b.t.u.,
avec bonbonne à gaz et toile, comme neuf.
Tél.: 450-777-1590.

CÈDRES POUR HAIES 2-3 pieds 2.50\$; 3-4
pieds 3.00\$; 4-5 pieds 4.00\$. Inf : 450-263-8126.

★ CÈDRES POUR HAIES ★

Toute grandeur disponible
Cèdres garantis - Livraison gratuite
Possibilité de plantation
Estimation gratuite. 450-375-0622

CÈDRES POUR HAIES

de 1 à 3 pieds. Aussi pruches, érables
de différentes grandeurs. 450-776-6798

CUISINIÈRE blanche, 125\$; banc de scie Rock-
well en fonte, 275\$. Tondeuse Honda hydrosta-
tique 21", 550\$. 450-777-1551

DOUCHE EN COIN en fibre de verre, neuve,
avec robinet, jamais installée, valeur 500\$, de-
mande 350\$. 450-777-3915

600 DIVERS ARTICLES

ÉQUIPEMENT
DE DÉPANNÉUR À VENDRE
CAUSE: FERMETURE

- Machine à slush, modèle à 3 têtes, de marque
Elmeco, 8 mois d'usage, à l'état neuf, valeur de
5,500\$, laisse à 3,200\$ nég.

- Meuble pour machine à slush, en bois
- Syst. complet de caisse enregistreuse électro-
nique (Scanner) Logivision. Comprend ordina-
teur, écran plat, clavier, tiroir-caisse, imprimante
à rapport thermal, lecteur optique, logiciel L-
BOSS, L-POSS en réseau, 2% ans d'usage
- Meuble à vin, concept Le Vignoble, acheté
chez Atlas Vin, payé 750\$, laisse à 425\$.

- Unités de réfrigération, 5 tablettes, 8" x 6"
- 2 compresseurs dont 1 de 1 1/2 ans d'usage
- Chambre froide, 5 portes et tablettes.

- Trois grandes enseignes lumineuses, 2 mu-
raux et l'autre sur poteau de métal.
- 2 syst. de climatisation, 35,000 b.t.u., une de 6
mois d'usage, payé 2,000\$, laisse à 1,200\$.

- Bcp. d'autres items, trop long à énumérer.
N.B. Tous les articles sont très propres et en ex-
cellente condition.

Prix à discuter
Info: 450-372-5005, cell. 450-522-9922

FOUR À CÉRAMIQUE 21 po. de profond avec
accessoires. Prix: 500\$. Aussi disponible lot de
bibiots en céramique. 450-578-1789

FRIPERIE CHEZ DIANE
Au 13-1, rue Centre, Granby.
Grande vente de liquidation linge, sac noir à 5\$.

★ LES MATELAS

La où vous trouvez toutes les gammes
de matelas et les meilleurs prix.
Fabrication sur place.

LE DR DU MATELAS

103 rue Bouchard,
Granby
(angle Boivin).
450-776-1048

MACHINE À COUDRE CONSEW couture drite,
modèle 290RATCW, électronique, commerciale,
peu servi, 425\$. Équipement à bois
Shopsmit, 1,650\$. Escalier roulant 8 pi, en
acier, 350\$. 450-405-9834

MEUBLE AUDIO-VIDÉO couleur chêne blond, 3
sections, 74" haut X 82" large, 450\$. Meuble
d'ordinateur blanc, chaise incluse, 40\$. Orgue
Yamaha à 2 claviers, 13 pédales, 400\$. Tripor-
teur (démontable pour fauteuil), 400\$. Le tout
nég. 450-770-1449 ou 450-378-0870

MEUBLE AUDIO en bois, avec TV 32 po, Sharp,
et système de son Kenwood, pour vente rapide
500\$. Centrifugeuse avec bol chromé pour dé-
coration, 125\$. 450-372-6762

MOTEUR DE PISCINE 1.5 hp, Hayward 75\$; X-
Box + 4 manettes et 7 jeux 250\$; Game Boy
Color + 4 jeux 50\$; Game Boy Advance SP + 4
jeux 100\$. 450-375-0431.

MOTEURS ÉLECT. forces: 1/4, 1/2, 3/4, avec réduc-
teur, poulie, courroie, engrenage et base en
métal. 1,500\$ nég. 450-372-6434.

NOUS RAMASSONS VÊTEMENTS USAGÉS
INFORMATIONS: 450-539-0144

PNEUS 4 SAISONS GOODYEAR, P195/70R14,
20,000 km d'usage. Info: 450-378-0868

RAMASSAGE DE VIEUX FER: Résidentiel,
commercial, industriel. Ramasse autos, élec-
tro, tout genre de métaux pour ferraille. Info:
450-375-1245 ou pagette 450-360-8048

REMORQUE, 5x7, refait à neuf, 425\$ nég. Lot
de pièces RM-250, 300\$. Bacs de Civic Si 91,
80\$, 2 mags, 14", Integra, 40\$, 450-263-1713.

RÉSERVOIR D'HUILE 250 gallons, 100\$; trois
roues Big Red, 250 cc, avec reculs fonction-
nel avec légère réparation; 3 roues 1980 pour
pièces, 3 pneus de 3 roues en +, 600\$ nég.
pour les 2. Tél.: 450-776-1942.

SPA 2007, tout équipé, toutes les options, neuf,
garantie, livraison possible, coût 9,000\$ ven-
drait pour 4,900 \$. 514-989-7488

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec acces-
soires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800\$, à
vendre pour 2,300\$. 514-989-7841

TRACTEUR À PELOUSE White, hydrostatique,
16 forces, industriel, avec hydraulique et autres
équipements. 450-372-8535

VIEUX FUMIER DE BOVINS
Possibilité de livraison. Pour info.: après 19h.,
au 450-469-2605.

601 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

MEUBLES USAGÉS, salon, chambre, cuisine et
autres, en très bon état, 450-469-0083

MOB. SALLE DINER 6 chaises, colonial Roxton.
Mob. dinette, table ronde, 2 chaises. Vaisselier
colonial Marius Ouellet. Table salon, 2 lavabos
neufs + robinetterie. Tondeuse Craftman, 6 hp,
4 temps. Système complet Star Choice. Man-
teau pelisse vision gr. 12-14. 450-534-2961

MOBILIER DE SALON en cuir gris foncé, sofa 3
places et fauteuil, impeccable. Valeur 2M\$. Prix
demandé 600\$ ferme. (450) 539-3089.

POÊLE AMANDE et RÉFRIGÉRATEUR BLANC
en bonne condition. 200\$ pour les deux. Info:
450-372-1975

POÊLE BLANC 1 AN peu servi. Lave-vaisselle
blanc, mob. cuisine brun avec 4 chaises, cau-
seuse en cuir brun, fauteuil avec pouf bruns,
matelas Simonds 54x92. Le tout 1 an d'usage.
Réfrigérateur blanc 16 pi. cu., 7 ans. Info:
450-378-0776, pag.: 450-770-7676

601 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

2 ENS. SALLE À MANGER ANTIQUE acajou
massif, 2,000\$. L'autre chêne massif, 1,350\$. Bu-
reaux, tables, coffres antiques. 450-372-8147

LAVEUSE-SÈCHEUSE Inglis, 200\$ l'ensemble;
Poêle, réfrigérateur Westinghouse 200\$ l'ensem-
ble. En très bon état. Lise 450-531-9159.

LAVEUSE ET SÈCHEUSE Inglis, blanches,
175\$. Info

3 versements mensuels GRATUITS* + **3** mois d'essence GRATUITE* + **3** mois d'entretien régulier GRATUIT*

 Consommation d'essence[†]:
Autoroute: 8,2 L/100 km (34 mpg)
Ville: 12,2 L/100 km (23 mpg)



ou obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois⁹.

Disney-MGM
SHREK
LE TROISIÈME

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[®] • DODGE OU DODGE.CA

Mon **vo!ant**
PROGRAMME ETUDIANT

CHRYSLER

Jeep

DODGE

FINANCA EDITION S.R.L.

★★★★★

LUNDI 07 MAI 2007 - LA VOIX DE L'EST 26

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANISSIMO - TECHNICIEN ACCORDEUR de PIANO, 21 ans d'expérience. Atelier de piano. Aussi Pianos à vendre. Info : 450-375-8707.

PIANO

ACHETERAIS UN PIANO ACCOUSTIQUE OU ELECTRONIQUE INFO: 450-770-2554

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

- PLANCHER DE BOIS FRANC -

MEILLEUR choix, qualité et prix

Lun. au sam. Planchers Distinction, 534-4477

AGRI-CLE - Plastique recyclé, vous trouverez : planches à patio, madiers pour marches; choix de 8 couleurs, 100% polyéthylène garanti 25 ans - FINI LA PEINTURE! Feuilles de plastique recyclé de 4' x 8' épaisseurs disponibles de 1/4" à 1". Madiers de construction : 2x3, 2x4, 2x6, 100% plastique. Vinyle ondulé : 36"x 10", 12", 16". Prix très compétitif. Longueurs sur mesure disponibles. Idéal pour étable, bâtiment agricole, écurie, entrepôt, garage, etc. Site Internet : www.agri-cle.com ou tél. 1-888-773-3130

616 HORTICULTURE

★ **TERRE NOIRE** ★

DE TRÈS BONNE QUALITÉ.

Livrée en petite et grande quantité.

Info : André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

TERRASSEMENT TESSIER

PAYSAGISTE

Conception de plans

Réalisation d'aménagements

Mini-excavation

Trottoir en béton

Estimation gratuite

12 ans d'expérience

Tél. : 450 378-3413

Déchaumage et aération

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE ET BOIS DE CAMPING à vendre, bois franc et bois mou, Appelez-nous au 450-263-4070

BÛCHES ECO LOGIC

Bûches écologiques, avec trou au centre, 100% naturel (sec), 30% plus de chaleur, pas de cordage, 50% moins polluant (créosote). 1 palette = 6 cordes. Pour le chauffage foyer ext. et camping. Nos bûches ont été testées par J.E. visionnez l'émission, en visitant notre site Web au : www.eco-logic.ca. Rabais de 40\$ la palette, réservez tôt.

Info & prix: 450-777-0301 - livraison 7 / 7

630 ESCORTES

★ ★ 1 A1 ROMANCE ENRI ★ ★

Beau choix de demoiselles.

Reçoit et déplace.

Engageons. 450-405-4902

1 A CLAUDIA, 40 ANS, DISTINGUÉE

Vous recoit - Privé et discret

GRANBY (450) 776-7774

DOUCE, SENSUELLE ET SÉLECTIVE Marie,

450-361-1952

MASSEUSE SEXY de 34 ans, spéciaux du printemps, je te reçois toute la semaine (endroit tranquille) à 15 min. de la sortie 68 aut. 10.

450-263-7731

632 MASSAGES

11 - Spécial 40\$ - 60\$ - 80\$ - Doigts de fée Enr. LÉA - 21 ANS - TRÈS JOUE ITALIENNE

24/24 - 7/7 - RT., 139, GRANBY - 450-330-1700

ANGIE vous reçoit avec ses mains magiques.

Info. 450-361-1884.

CHINOISE MASSAGE SENSUEL ET +

Rue St-Charles. 450-577-2318 ou 450-361-1853

638 SCIENCES OCCULTES

AAA - CARTOMANCIEN

Bilingue, 30 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. 450-372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL

30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur

Pour consultation : Micheline au 450-379-9170

LE TAROT ET LA NUMÉROLOGIE donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Info : Nicole, 458-378-6640

640 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION

Certifié novo climat. Inf.: Pierre Couture 450-531-9463. R.B.Q. 8320-0501-38

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES DÉBOISEMENT DE TERRAIN MENUISERIE GÉNÉRALE ET PEINTURE

Nacelle pour travaux en hauteur

Ass. Resp. complète. Serv. tél. 7 jours

450-777-7565, ou cell. 450-360-9550.

ATTENTION - Les vacances sont proches

Planifier l'entretien de votre gazon et l'arrosage de vos fleurs. De 2 à 3 semaines. Entretien de propriétés et coupe de gazon. Pro J. Gaulin au 450-776-1258, cell.: 450-521-7716.

BEAUTÉ PELOUSE PAYSAGISTE

Ménage du printemps

Taille de haies

Aménagement paysager

Entretien paysager

Tonte de pelouse

Ménage d'automne

Cell. 450-531-1567 ou 450-361-1297

COIFFEUSE À DOMICILE avec expérience, disponible en début de semaine. Demandez Melanie au 450-775-4036 ou au 450-777-1670.

616 HORTICULTURE

640 SERVICES OFFERTS

HOMME À TOUT FAIRE

Peinture - céramique - Planchers bois franc + flottant - Finition s-sol - Patio - Plomberie.

Michel au 450-775-4878

HOMME À TOUT FAIRE

Entretien, rénovation

intérieur, extérieur, Jean-Yves 450-375-7591

LES CHIFFRES VOUS CASSENT LA TÊTE ?

Je peux vous aider. Tenue de livres, payes, remises, TPS, TVQ, CSST, formulaires, CV, états financiers, payes CCQ, formation, aides diverses, logiciel Acomb. Nathalie, 450-777-2780 ou 450-522-8873

LES TOITURES BON TOIT

Réparation de toitures de bardeaux. Estimation gratuite. 514-444-4204

MAÇON

RESTAURATION: joints de brique, pierre, ardoise, foyer, cheminée.

CREATION: Muraille, crépi, acrylique.

Estimation. 450-793-4919

MENUISIER SEMI-RETRAITÉ DISPONIBLE

pour légers et moyens travaux de menuiserie et de rénovation. Info.: 450-263-6707.

PEINTRE-DÉBOISEUR possédant petit garage et équipement, ferait débousselage et peinture à bas prix. Ouvrage garanti 1 an. 450-266-5960

PEINTURE, TRAVAIL GARANTI

Qualité professionnelle - Tarif raisonnable

Estimation gratuite. Info: 522-5096

PEINTURE INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE

Résidentiel: patio, clôture, etc. Aussi travaux menagers et grand ménage de printemps. 8 ans d'expérience. Références sur demande. 15\$/h. Contactez Lysiane au 450-522-0911.

★ **PLANTATION** ★

★ **DE CÈDRES** ★

Le plus grand choix de cèdre, au meilleur prix. Enracinement et croissance rapide. Estimation et analyse de sol gratuites.

Luc Gemme - 450-522-6458

NOUVEAU

POSE D'ONGLES, 25\$

Resine et bandelettes, Nouvelle technicienne,

Rendez-vous: Michèle, 450-775-3256

POTEAUX DE CORDE À LINGE

INF. M. AUDET, 450-378-6863

PROJET RENOVATION

Menuisier avec expérience. Je fais de tout.

- Finition de boiserie - gypse - Toiture, Peinture
- Plancher - Sous-sol - Galerie, Escalier, Remise.

Il me fera plaisir de réaliser votre projet

François, 450-521-7845

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.

Inf.: 450-776-6317

SERVICE DE MÉNAGE PERSONNALISÉ, maison, bureau, clinique, garderie, commerce, 450-534-1285.

SERVICE LATIF. L.

Tonte de gazon - Nettoyage de terrain

Paysagement

Coupe et émondage d'arbres

Résidentiel et Commercial

Nous offrons le meilleur service en ville.

Inf: 450-375-8850, cell: 450-405-7726.

Courriel: latifl@sympatico.ca

TERRASSEMENT BENOIT CHAMPAGNE

Drainage, nivelage et pose de tourbe. Entretien de pelouse. Etalement de la terre et de gravier.

Mini-excavation. Est. gratuite. 450-578-4187

TERRE ET COMPOST GRANBY

Terre à gazon, à jardin ou pour plates-bandes. Paillis de cèdre, naturels, rouges ou noirs. Pierre concassée: 0-3/4, 0-1/4, 1/2 net. Soit chargé sur place ou livré, petite ou grande quantité. Au 33 Azarie-Côté, à Granby.

Tél.: 450-770-0188, 450-372-6809.

641 COURS

École Lisette Pilote

S'adressent à ceux qui recherchent:

- Formation professionnelle
- Reconnaissance de ses compétences
- Pouvoir émettre des reçus d'assurances

Tél.: (450) 375-9643

641 COURS

ANGLAIS: conversation générale ou langage des affaires. Leçons privées. Adultes/enfants. Programme personnalisé. Inf.: 450-375-6513

642 GARDERIES

GARDERIE PRIVÉE EN MILIEU FAMILIAL, endroit sécuritaire, repas équilibrés et beaucoup d'activités. Bienvenue aux enfants d'âge scolaire, pour la saison estivale. Si tu veux t'amuser, appelle-moi. Info: Guylaine, 450-577-2723

MAMIE ayant beaucoup d'expérience avec les enfants, garderait vos petits chéris à son domicile. Beaucoup d'amour et de tendresse à leur donner. Cours premiers soins. 450-770-8614

645 SANTÉ

GESTION DE POIDS: Gain - Perte - Maintien

Évaluation gratuite, suivi personnalisé, programme efficace, simple et facile à suivre. Contactez Robert ou Nicole 450-378-5678 robertherbi@hotmail.com

SIMPLE ACCOMPLISSEMENT

MASSAGE DE DÉTENTE

REBALANCEMENT ÉNERGÉTIQUE

Info.: Jean-Marc au 450-539-0530.

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

FORFAIT SOLAIREAU, 99\$

Bain vapeur, bain nordique, spa

Massage 1 h, bain flottant 1h

Recus d'assurance

Solaireau SPA, Shefford, 450-539-0830

www.solaireauspa.com

MASSAGE DE DÉTENTE KASSANDRA (suédois). Granby. 450-521-1331

MASSAGE DE RELAXATION

Cowansville. Info :

450-266-1222

MASSAGE SUÉDOIS À DOMICILE

Tarifs - 35\$ par massage.

Sur rendez-vous - 450-775-5006 Mario.

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR

Vous en avez le droit !

Massage suédois.

Info : 450-532-2822

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ACADÉMIE

ÉQUESTRE DE WATERLOO

est à la recherche d'un couple pour le travail à l'écurie (faire les boxes, l'entretien des équipements, faire les foins, etc.) Aussi pour l'entretien ménager des lieux et faire des repas (déjeuner, dîner et souper pour les cavaliers à l'occasion des caps d'été). Horaire variable.

Contactez Lyne: 450-539-2500.

AIDE-DÉMÉNAGEUR recherché. Qualifications: minutie, ponctualité, politesse. Doit se voyager. Salaire selon expérience et responsabilités. Expérience et classe de camion sont des atouts. 450-777-1174, 450-521-6012.

AIDE-LIVREUR DEMANDÉ temps plein.

Se présenter chez:

PATATES DINO, 71 rue Foch, Granby

AIDE GÉNÉRALE à temps partiel. Présentez-vous au 1560 Principale, à Granby. 450-375-8887

ATELIER DE COUTURE G.N. RECHERCHE COUTURIÈRE SPÉCIALISÉE pour la confection de toiles d'auvent et de bateau. Poste à temps plein. 9\$/h. durant entraînement. 35 h. à 40h/sem. et +. 450-776-3355, Guylaine.

AUBERGE DES CARREFOURS

est à la recherche de

RÉCEPTIONNISTE

FEMME DE CHAMBRE

Pour travail à temps partiel.

Disponibilité de jour, soir et fin de semaine.

Info: Michel ou Benoît Ouellette, 450-263-7331

641 COURS

COURS

En semaine et fin de semaine

- **Réflexologie**
- **Massage suédois**
- **Anatomie 1 et 2**
- **Kinésithérapie et Orthothérapie**
- **Drainage lymphatique**
- **Relation d'aide**

Jour d'information mardi 22 mai 2007 à 19 h et samedi 26 mai 2007 à 13 h 30

Appeler pour réserver s.v.p.

www.ecolelisettepilote.com

660 PERSONNEL DEMANDE

AU TIM HORTONS DE BROMONT

Est à la recherche de PRÉPOSÉ (E)S au service à la clientèle, pour poste permanent régulier de nuit.

Salaire compétitif + prime de nuit et pourboire. Uniforme fournie et formation rémunérée. Tous jours minimum de 2 personnes en fonction. Se présenter au 1, rue de St-Denis, coin boul. Bromont, à Bromont. Info: Rita ou Richard Degré, 450-534-0064

AVIS AUX ÉTUDIANT (E) S TRAVAIL EN SERRE

OFFERT du 7 mai au 8 juin. A 12 km de Granby (Shefford). INFO: 450-539-1215

BARMAID DEMANDÉ(E) avec ou sans expérience, pour salon paris, samedi soir et dimanche toute la journée, 450-372-2522, demandez Isabelle ou Marc.

BISTRO FRANÇAIS de haute-gamme situé à DUNHAM besoin de serveur, barman avec expérience et cuisinier IMMÉDIATEMENT. André: 450-295-2875, faxez au 450-295-2240.

CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S

À temps plein et temps partiel. Se présenter avec CV au 14 Langlois, à Granby.

CAMELOT RECHERCHÉ pour distribuer

LA VOIX DE L'EST A GRANBY

Pour les rues: Foch de 315 à 350, Fréchette: 190 à 375; et Lafontaine de 440 à 580. Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés pour distribuer

LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues: Breton, Desjardins, Guy, Principale et Ste-Thérèse.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

CAMIONNEUR - CLASSE 1

demandé. Minimum de 3 ans d'expérience. Pour transport local de grains, doit traverser les douanes. Envoyer votre CV par fax au : 450-378-4988

Sur place au 884 rue Cowie, à Granby, ou par courriel au : daigleexpress@bellnet.ca

CHARCOAL MAN, AIDE-CUISINIER, HÔTESSE, SERVEUR(EUSE)

avec expérience seulement, bilingue. Jour, soir et fin de sem. Se présenter avec C.V. après 16h. au 844 Principale, Granby, demandez le gérant au 450-777-7250

CHAUFFEURS CLASSE 1 région St-Pie, demandés, expérience sur pompier serait un atout. Disponibles immédiatement. 514-968-1102.

CHERCHE DAME DE 50 ANS ET +, pour l'encadrement d'adultes en santé mentale. Et sachant faire des repas équilibrés. Horaire: du jeudi 9 h a.m. (doit coucher sur place), jusqu'au dimanche 21 h, aux 2 semaines. 450-375-0623, Linda.

COIFFEUSES DEMANDÉES avec ou sans expérience. Doit être diplômée en coiffure. Pagette 450-360-7977.

COMMIS-CAISSIER(E)

Temps plein et partiel, jour, soir et fin de semaine. Apportez votre CV au bureau de poste, au 35 rue Principale, Granby

PLASTIQUES CELLULAIRES POLYFORM INC.

est une entreprise manufacturière privée fondée en 1968 oeuvrant dans le moulage de pièces en « foam » est présentement à la recherche de:

ASSISTANTE ADMINISTRATIVE

Tâches polyvalentes

Permanent - temps plein

Description des tâches:

- Assistance pour différentes tâches RH;
- Différentes tâches reliées aux inventaires et à la comptabilité;
- Correspondance pour la direction (papier, téléphone, télécopieur, agenda);
- Remplacement à la réception.

Qualités requises:

- Expérience en bureautique;
- Bilinguisme: excellent français et bon anglais;
- Habile avec les logiciels Microsoft;
- Bon esprit de synthèse;
- Bonne capacité d'adaptation au travail, polyvalent.

Le (la) candidat(e) doit avoir un bon sens de l'organisation et des responsabilités et doit posséder un bon esprit de synthèse.

FAITES PARVENIR VOTRE C.V. PAR TÉLÉCOPIEUR AU 450 378-6725

PRO-EMPLOI

Formation axée sur le marché du travail

En collaboration avec Emploi-Québec,
PRO-EMPLOI offre gratuitement à Cowansville:

Valorisation des compétences et
apprentissage de la bureautique pour
les personnes âgées de 40 ans et plus

Début: le 14 mai 2007, du lundi au vendredi

- 20 semaines de formation
- 6 semaines de stage en entreprise

Une priorité sera accordée aux prestataires de l'assurance-emploi (ou ceux l'ayant été dans les 3 à 5 dernières années) ou de l'assistance-emploi, âgés de 40 ans et plus, résidant sur les territoires desservis par les MRC de La Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi.

Critères d'admissibilité:

- vouloir perfectionner ses compétences et réintégrer le marché du travail;
- avoir complété la troisième année du secondaire ou l'équivalent;
- sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec;
- être sans emploi.

Emploi
Québec

PRO-EMPLOI
région de Cowansville

Pour plus d'information:
Christiane Bourassa
Tél.: 450 378-1499

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CONCESSIONNAIRE DE CAMION MACK - VOLVO

recherche mécanique de véhicules lourds avec expérience (+ de 2 ans). Salaire et avantages sociaux très compétitifs. Inf : Jean-Philippe 450-378-4740 ou fax : 450-777-1597.

CONCIERGE DEMANDÉ

Personnes retraitées (couple)
doit habiter immeuble
Besoin pour juin ou juillet
et aussi pour avril
Info : 450 378-5050
ou envoyez CV par fax : 450 372-9809

COUPLE RECHERCHÉ POUR SERVICE DE BANQUET Demandez Luc au 450-379-9700.

CUISINIER(ÈRE) et aide-cuisinier, temps plein, immédiatement. Inf : 450-242-5801.

DAME AVEC EXPÉRIENCE SUR TERMINAL de Loto-Québec ayant de la facilité avec calcul mental, pour emploi à temps partiel. Apportez votre C.V. au Kiosque de Loto-Québec des Galeries de Granby, à partir de mardi.

DENIS OSTIGUY PAYSAGISTE

Personnel demandé pour entretien de pelouse. Travail à temps plein. Doit posséder une auto. 450-372-4409

DÉPANNÉUR BONDVILLE au Lac Brome recherche un (e) COMMIS-CAISSIER (E). Français et anglais parlés de préférence. Apporter ou envoyer votre cv au 467, ch. Bondville, C.P. 3685, Lac Brome, QC J0E 1V0 ou fax 450-243-4291

SubaruCAR.net recherche

MÉCANICIEN(NE)

5 à 10 ans d'expérience
Connaissance des produits Subaru un atout

TECHNICIEN(NE) ESTHÉTIQUE

Minimum 2 ans d'expérience

- Bonne équipe
- Beaucoup de travail • Rive-Sud

Faites parvenir votre c.v. à :
Téléc.: 450 658-2677
carrossieraymond@bellnet.ca
Hussein, tél.: 450 658-1000

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ÉCONO PLACEMENT DE PERSONNEL

a un urgent besoin de:
- 2 SOUDEURS-MONTEURS (St-Valérien)
- 1 PEINTRE D'ÉQUIPEMENT ROUTIER (St-Valérien)
- PLUSIEURS OPÉRATEURS (au plasma, de presse, de plieuse, de cisailles, de sablage, de perceuse et de scie) (St-Valérien)
- 1 MÉCANICIEN INDUSTRIEL (Granby)
- PLUSIEURS JOURNALIERS (Granby et région)

Appliquez par la poste au :
633 rue Léon-Harmel, Granby, Qc, J2G 3G6,
par télécopieur: 450-375-4625 ou par
courriel: isabellercicot@stecono.com

EMPLOI D'ÉTÉ (ÉTUDIANTS)- PEINTRES EXT, dans les régions de Granby - Cowansville - Bromont - Sutton. Autonomie et débrouillardise. Info : 819-578-4117 Simon-Pier

HORTICULTURE - TRAVAIL EN SERRE

à 12 km de Granby (Shefford). Du 30 avril au début de juin, à temps plein. Grande disponibilité nécessaire. Bonne forme physique. INFO: 450-539-1215

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE oeuvrant dans le moulage de pièces en "foam" est présentement à la recherche de JOURNALIERS(ÈRES) DE PRODUCTION Le candidat idéal sera disponible à travailler de jour, soir et nuit, 40 heures/semaine. Il possèdera un bon esprit d'équipe, sera autonome et assidu. Ce travail demande une bonne capacité physique. Salaire et avantages sociaux concurrentiels. Si vous êtes intéressé, vous devez venir remplir une demande d'emploi au 454, rue Édouard à Granby

FORMATION AUTOMOBILE A V. URGENT URGENT URGENT BESOIN CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES DANS L'AUTOMOBILE

Plusieurs postes disponibles
Taux de placement 95%
Vous voulez bâtir une nouvelle carrière ? L'industrie de l'automobile vous intéresse ? \$\$\$ Salaire de 45,000\$ à 100,000\$ et plus annuel. Véhicule neuf fourni. Congé week-end. Avantages sociaux. Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous vous formons. Cours privé intensif donné à Granby. Faites vite ! Places limitées. Inf.: du lundi au vendredi, de 9h à 18h au 1-877-252-3949

HYGIÉNISTE DENTAIRE ET ASSISTANT DENTAIRE POUR ST-CÉSARE

Clinique dentaire bien établie et ambiance agréable. Demandez Cathy au 450-469-4455

JOURNALIER, CONNAISSANCE DU GALLON A MESURER, apte à lire les plans (opt.) polyvalent, autonome. 450-539-5454 entre 8h et 17h

JOURNALIER CAMIONNEUR possédant classe 3, salaire de départ 14\$/hr, avec possibilité d'avancement, min. 3 ans d'expérience. Demandez Jocelyne 450-772-5525 ou 450-772-5500

JOURNALIERS DEMANDÉS Postes de jour et de nuit. A temps plein. Apportez CV au 67 rue Authier, St-Alphonse de Granby, demandez Christian. 450-375-6252

LAC BROME - TERRAIN DE CAMPING recherche un universitaire pour l'accueil. Et DÉPANNÉUR DES ÉRABLES recherche COMMIS. 450-242-8888. RESTAURANT DES ÉRABLES recherche SERVEUSES, CUISINIER(ÈRE), AIDE-CUISINIER(ÈRE). 450-242-4444.

LAVERIE-POLISSEUR, 5 à 10 ans d'exp. SubaruCAR.net, fax au (450) 658-2677, Carrosserie-Raymond@bellnet.ca, Hussein 450-658-1000

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LA COMPAGNIE JC OSTROWSKI PAYSAGISTE recherche personnel avec permis de classe 3, pour conduire camion et faire travaux de paysagement. Téléphonez au 450-375-7773, de 9h à 17h., du lundi au vendredi.

LE SUPER "C" DE COWANSVILLE

est à la recherche de candidats dynamiques, pour les postes à temps partiel. CAISSIER(ÈRE), COMMIS DES VIANDES, BOUCHER(ÈRE), COMMIS D'ÉPICERIE, COMMIS DES PRODUITS LAITIERS. Apportez votre CV au 1775 rue du Sud à Cowansville, par fax au 450-263-2956, par courriel: superc.cowansville@infometro.ca

MÉCANICIEN(NE) 5 à 10 ans d'exp. SubaruCAR.net, fax au (450) 658-2677, Carrosserie-Raymond@bellnet.ca, Hussein Tél: 450-658-1000

MÉTRO BRETON de Granby

EST À LA RECHERCHE D'UN (E) COMMIS À LA CHARCUTERIE

à temps partiel, plus de 24 h semaine Apportez C.V. à Mme Francine Viau au 65 Principale à Granby. 450-378-9926

MÉTRO BRETON de Granby

EST À LA RECHERCHE D'UN (E) COMMIS D'ÉPICERIE

39 heures semaine de jour 2 ans d'expérience, un atout Apportez C.V. à M. Jacques Beauregard au 65 Principale à Granby. 450-378-9926

NOUVELLE ADMINISTRATION

Personnel demandé au Restaurant Valentine. S.V.P. présentez-vous pour remplir une demande d'emploi, au 421 rue Rivière, Cowansville.

PAPETERIE

La Liberté inc.

COMMIS DE MAGASIN

Résistance physique; bonne connaissance du français; avoir réussi un secondaire V; permis de conduire valide. Connaissance du domaine des livres serait un atout.

Temps plein, 40 h / semaine (pas de dimanche) Poste permanent Apportez votre c.v. au 209 Principale Granby, de 9 h à 11 h et de 13 h à 17 h demandez M. Paré.

PERSONNE demandée POUR AIDER à la cuisine pour 2 personnes et faire petit ménage. Près des rues Mountain et Principale à Granby. Personne à la retraite bienvenue ! 450-776-1211

PERSONNE DEMANDÉE HABILE

pour la peinture et la réparation de carrosserie. Doit être débrouillard, pour la machinerie lourde. Région de Bromont. Faire parvenir votre CV par fax: 450-534-5239

PERSONNEL DEMANDÉ dans une buanderie. Se présenter au: 599 Simonds Sud à Granby.

PLONGEUR (SE) DEMANDÉ, travail à temps plein, pour Resto sortie 55, Ange-Gardien, pour rendez-vous: 450-531-8165

PLONGEURS

Temps plein et temps partiel S.V.P contactez David, 450-243-1608 poste 407 courriel : chef@aubergequilliams.com

POSTE DE CUISINIER(ÈRE)

À Granby. Disponible de jour, 1 fin de semaine sur 2. 35h/sem. Expérience dans une résidence pour personnes âgées. Formation à 11\$/h. Par la suite, salaire selon compétences. Vous devez avoir un minimum de 3 ans d'expérience. Être dynamique, respectable et avoir une bonne forme physique. Envoyez C.V. par la poste au 450-372-9809

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES pour Place Primevère à Waterloo, pour un poste de nuit de minuit à 8h. Renseignements, 450-539-4897.

PRÉPOSÉ (E) EN ENTRETIEN MÉNAGER

(emploi saisonnier) La Coop Autonomie Chez Soi, entreprise d'économie sociale en aide à domicile, recherche un préposé en travaux lourds, gr. ménages, lavage de fenêtres, travaux ext. etc.) pour sa clientèle en perte d'autonomie. Le ou la candidate, devra être en bonne condition physique, faire preuve d'autonomie, avoir un véhicule et un permis de conduire valide, salaire 10.50\$/h horaire variable de jour et en semaine seulement. contacter Johan Brooks, 450-372-1000, poste 23.

RECHERCHE INFIRMIÈRE AUXILIAIRE. Poste de jour: 3 jours semaine ou +, incluant 1 fin de semaine sur 3, pour remplacement de vacances. Envoyez C.V. au CASIER 5765, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

RECHERCHE JOURNALIER de production pour meunerie. Poste à temps plein, de jour. Exigences: diplôme d'études sec. 5, autonome, aptitudes en informatique. Si intéressé, faites parvenir CV chez: Lyrco Nutrition Inc., 1140 ch. Upton, St-Valérien de Milton, QC J0H 2B0 ou par télécopieur: 450-549-2128 ou par courriel: lyrco@telupton.com

RECHERCHE PERSONNEL ayant compétence pour travail bar laitier. Inf : Réal Côté, 450-777-7565.

RECHERCHE UNE FEMME AVEC EXPÉRIENCE pour travailler sur une ferme porcine. Info. 450-830-8164.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHE un COMMIS au Dépanneur du Parc à Granby, pour les sam., dim., et lundi, 20 h sem. + remplacement des vacances d'été. 450-777-4898 ou 450-775-8907

RESTAURANT AU COQ à Ange-Gardien

est à la recherche de: ASSISTANT-GÉRANT. Poste à temps plein. Aussi aide-cuisinier(e) et livreurs demandés à temps partiel. Envoyez votre C.V. au 109, Route 235, Suite 102, Ange-Gardien, QC J0E 1E0, a/s: David Chartier.

RESTAURANT CHEZ PLUMET cherche AIDE-CUISINIER avec expérience, 5 jours semaine. 450-378-1771

RESTAURANT ET FRANCHISE MONT-PITA

40 Évangéline, Galeries de Granby. Dans le cadre de son expansion à Granby, la franchise Mont Pita est à la recherche d'employés de restaurant comme: cuisinier avec expérience en cuisine méditerranéenne; aussi serveuses et service à la clientèle. Envoyez CV avec références au 40 rue Évangéline, Galeries de Granby, J2G 1K8 ou se présenter sur place.

SERVEUSE-BARMAID demandée pour pub à Sutton. 18 ans et +. Inf : 450-538-3779 ou 514-793-9585.

SERVICES DE PERSONNEL UNIQUE

Nous recherchons : CHAUFFEUR classe 1 pour notre client Sonoco Canada - Poste temps plein (soir), temporaire - 16.00\$/heure ; 0.38\$/mile Exigences requises - Bon dossier de conduite à jour - Recherche d'antécédent criminel vierge à jour Contactez-nous au 514-735-3341 poste 43 du lundi au vendredi entre 8h30 & 16h30 Téléc : 514-735-8069 Courriel: nsalazar@uniquepersonnel.com

SOUDEUR

Soudure sur tig et mig, sst, aluminium, acier. Aussi JOURNALIER avec expérience sur pliage et coupage métaux en feuilles. Postes 40 heures/ semaine jour ou soir, salaire selon expérience. 450-375-0529, René-Jacques.

TIREUR DE JOINTS demande, carte pas obligatoire, avec expérience et fiable. Richard 450-522-4917, 450-263-4917.

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY

est à la recherche d'un

BROKER U.S. ET CHAUFFEURS U.S.

Pour la côte-Est américaine. Avec expérience. On se charge des documents des douanes et bonnes conditions de travail.

450-531-9996, 450-375-1744.

TRAVAIL SAISONNIER EN PAYSAGEMENT

Une bonne forme physique, une automobile et de l'expérience dans la taille sont nécessaires. Luc Gemme au 450-522-6458.

TRAVAIL SAISONNIER; Invitation aux 50 ans +, pour faire l'entretien des blocs sanitaires dans un camping. Camping Domaine du rêve. Pour info: Yves au 450-360-9193

NOUVEAU

TU VEUX ÊTRE TON PROPRE PATRON ! Salon de coiffure bien établi à Waterloo. Bon prix. Cause: retraite. 450-539-2020

VALENTINE

PERSONNEL DEMANDÉ, temps plein, jour soir et fin de semaine, Venez remplir une demande d'emploi au 725 Principale, Granby.

670 AUTOS

- GARAGE ST-GERMAIN - FINANCEMENT MAISON -

par le propriétaire
02 MONTANA, 4 p, 7 pass., V6 aut.
00 MALIBU, 4 p, 6 cyl. auto.
98 GEO, 2 p, 3 cyl. 5 vit.
97 CAVALIER Z22, 2 p, aut.
97 TRANSPORT, 7 pass., V6 aut.
97 SATURN SL, 4 p, aut.
96 SONOMA, cabine allongée, 4 cyl., 5 vit.
95 CAVALIER, 4 p, aut. bas km
95 CARAVAN, moteur 3.3, aut.
94 JETTA, 4 p, 5 vit.
94 MAZDA 323, 5 vit.
93 MAZDA 626, 4 p, aut.
et plusieurs autres
1140-A Roberval, Granby
Info : 450-777-2540

2001 JETTA TDI GLS, 6,995\$
1997 CIVIC DX, 2 p., man., coupé, 4,495\$
1996 HONDA CIVIC LX, 4 p., aut., 3,495\$
1990 HONDA ACCORD LX, aut., 1,995\$
Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370

500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

2002 KIA RIO RS, 5 VIT., 73,000 km, 4,595\$ Claude: 450-577-1754

2002 MAZDA PROTÉGÉ LX 2.0, aut., complètement équipée, 96,000 km, 7,995\$. Claude 450-577-1754

670 AUTOS

AUTOS, CAMIONS, 4x4, financement maison
aucun cas refusé, 2000 à 2006
AUTOMOBILES BRISSON 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

BEL AUTOMOBILE 890 DUFFERIN, GRANBY 777-3433

05 NISSAN SENTRA, 4 p., aut., bien équipée
01 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., A/C
01 HYUNDAI ACCENT, aut., air
01 NISSAN MAXIMA GLE, 4 p., équipé
01 2 JEEP GRAND CHEROKEE, aut. b. équ.
99 CHEVROLET CAVALIER Z24, 2 p., man.,
équip.
99 CHEVROLET CAVALIER Z24 convertible,
aut. b. équip.
99 TOYOTA CAMRY, 4 p., aut. b. équ.
99 HYUNDAI TIBURON, 2 p., man., b. équipée
98 TOYOTA CAMRY, aut. bien équipée
98 BUICK LE SABRE, 4 p., aut., t. équipée
98 FORD TAURUS SE, 4 p., aut., full
98 SUZUKI SWIFT, 2 p., man.
97 JEEP CHEROKEE LTD, aut., full
97 PONTIAC SUNFIRE, aut., bien équip.
97 TOYOTA RAV4, 4 p., aut., bien équipée
96 PONTIAC Trans Sport 7 pass. aut. b. équip.
95 PONTIAC FIREFLY, 2 p., man.
94 CHEVROLET LUMINA, 7 pass. A/C
94 BUICK REGAL, 4 p., aut., bien équipée.
93 PONTIAC SUNBIRD, 2 p., man.

CADILLAC CTS, kilométrage au choix.
occasionsGMoptimum.com

CADILLAC SLS 2003 32,000 km, jamais vu l'hiver, proprio 91 ans. Valeur: 63,000\$, prix demandé: 26,500\$. Info: 450-378-4121 ou 450-775-5557

CHRYSLER INTREPID 1996, V6, 3.3 L., en bonne condition, t. équipée, dém. à dist., 174,500 km, 2,000\$. 450-372-0215, cell. 450-521-2640

670 AUTOS

CAMION FORD 89, 1/2 tonne, moteur et trans. reconditionné à neuf. Topaze Ford, une 89 pour les pièces et une 90 en bonne condition, le tout pour 700\$ nég. 450-539-4404

CHRYSLER SEBRING 96, convertible, V6, aut., t. équipée, int. en cuir, 113,000 km, comme neuve. Tel.: 450-378-5499.

CITROEN 2 CV, idéale Gentleman farmer, très économique, 4 places, convertible, 1983, beige, en très bon état, 9,500\$. 450-298-1121.

DÉCAPOTABLE

BMW Z3 1996, mags 18", 5 vit.
2 BMW Z4 2003 mags 18" Tiptronic
Porsche Boxster 1999 Tiptronic
Porsche Boxster 2001, mags 18" Tiptronic
Mustang GT 2000, mags 20", 5 vit.
SEBRING LXI 2001, automatique.
Info: 450-372-7038.

DÉCAPOTABLE VOLKSWAGEN CABRIO 2000, GLX, aut., sièges chauffants, cruise, full, cuir, etc. 120,000 km, 13,900\$. Info: 450-375-2782.

DODGE CALIBER SXT SPORT 2007 noire, tout équipée, 19,000\$. Info: 450-378-3670 après 10 h a.m.

ECHO 2003 4 PORTES, antidémarrage et démarreur à distance, manuelle, 154,000km, 5,500\$. Info: 450-534-4664

FORD TAURUS SEL 2002 gris argent, 101,000 km, très propre, tout équipé, toit ouvrant, pneus neufs, parfaite condition, 8,595\$. 450-375-2350.

HONDA ACCORD 2002 coupé sport, spéciale éd., rouge, 4 cyl., man., t. équip., mags, toit ouvrant élec., A/C et +. Entretien régulier. 86,600 km, comme neuve. 15,800\$ nég. 450-360-7373

670 AUTOS

GARAGE DE L'ESTRIE

1008 MARCOUX, LOCAL 77
Près de la rue St-Jude Sud

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

PROMOTION: 25\$/H.

NOUS ACCEPTONS VOS PIÈCES.

CHANGEMENT D'HUILE: 19.95\$ (filtre inclus)

SPÉCIAUX SUR FREINS AMORTISSEURS, LINK KITS, LIGNE À FREINS. SPÉCIAL SUR POSE DE TRANSMISSION, ESTHÉTIQUE COMPLET SUR VÉHICULE,

OUVERT AUSSI LE SAMEDI DE 8H À 13H30

450-361-1157

HONDA ACCORD LX 2004, PRESQUE NEUVE rouge, aut., 4 p., 7,800km, 17,500\$. Info: 450-378-8270

HONDA CIVIC 1996, aut., blanche, peinture neuve, 173,000 km, mags 14 po. MOMO, syst. de son Pioneer, anti-dém., aileron, très propre, 4,800\$. 372-6012.

HONDA CIVIC 2005, 2 p., aut., rouge, coupé sport, transfert de location (3 ans), 3245 m. nég. 30,000 km + 4 pneus d'hiver. 450-777-1040

HONDA CIVIC DX-G, Edition 30e anniversaire 2003, bleue, manuelle, 62,000 km, démarreur à distance, 12,750\$. 450-777-3267.

HONDA CRV-EX 2005, 30,000 km, t. équipée, 23,850\$. 450-372-4876

HYUNDAI EXCEL 1994, 3 po. automatique, 125,000 km, prix 1,000\$. 450-378-6840.

INFINITY G-35 2004, 55,000 km, très propre, noir, pas de TPS, 24,000\$. Tel.: 450-293-1462, cell. 450-777-9751.

JETTA 94, automatique, climatisée, démarreur à distance, femme proprio, mécanique A1, 171,000km, 2,500\$ nég. 450-375-2635

Pierre Boivin Auto 450 777-3553

Bienvenue aux 1^{er}, 2^e et 3^e

chances au crédit (*sans enquête de crédit)

FINANCEMENT SUR PLACE

03 CHEV. VENTURE, V6, 3.4 L., t. équ.
03 SUZUKI AERIO, 4 p., 5 vit., t. équ.
03 SATURN ION 3, 4 p., aut., bien équ., bal. gar.
03 HYUNDAI ACCENT GSI, 2 p., man., bal. gar.
03 DODGE CARAVAN SXT, V6, 3.3 L., t. équ., bal. gar.
03 KIA SPECTRA, 4 p., aut., bal. gar.
02 OLDS. ALERO, 4 p., aut., 4 cyl., bal. gar.
02 HYUNDAI ACCENT GS, aut., bas km, un bijou
02 MAZDA LX, 4 p., aut., toit ouvrant
02 CHEV. VENTURE V6, 3.4 L., bien équ.
02 HYUNDAI ACCENT GSI, 2 p., man.
02 MAZDA PROTÉGÉ LX, bal. gar., aut.
02 TOYOTA ECHO, 2 p., 5 vit., 130,000 km
02 TOYOTA ECHO, 4 p., 5 vit., 120,000 km
02 NISSAN SENTRA GXE, 4 p., 5 vit., t. équ.
02 HYUNDAI ELANTRA VE, 4 p., aut., t. équ., bal. gar.
02 MAZDA PROTÉGÉ LX, 4 p., aut., t. équ.
02 MAZDA PROTÉGÉ LX, 4 p., 5 vit., bal. gar.
02 HONDA CIVIC, 4 p., 5 vit., CD
02 MAZDA B3000, dual sport, cab plus, aut., V6, 2x4
02 PROTÉGÉ SE, aut., clim., 1.6 L.
02 NEON, aut., clim., bal. gar.
02 ELANTRA GT, 4 p., hayon, t. équ.
02 FOCUS, 4 p., 5 vit., clim., bal. gar.
02 SATURN SC1, 3 p., 5 vit., bal. gar.
02 CAVALIER, 2 p., 5 vit., bal. gar.
02 CAVALIER VLX, 4 p., aut., clim., bal. gar.
02 CHEV. IMPALA, V6, 3.4 L., t. équ.
01 MAZDA PROTÉGÉ, 4 p., 5 vit., t. équ.
01 SANTA FE, 4 r. motrices, t. équ.
01 TOYOTA COROLLA CE, 5 vit., 4 p., t. équ.
00 FORD EXPEDITION XLT, 4 r. motrices
00 FORD TAURUS SE, aut., t. équ.
99 FORD F-150, V8, 5.4 L., super cab, aut., t. équ.
99 GRAND AM SE, 4 p., bien équ.
98 CHRYSLER SEBRING, V6, décap., 151,000 km
97 DODGE DAKOTA, V6, cab. all., un bijou!

OUVERT LE SAMEDI

1141 DUFFERIN, GRANBY

670 AUTOS

JEEP LIBERTY LIMITED 2002 79,000 km, 4x4, équipement complet, sièges en cuir chauffants et élec., mini ordinateur au plafond, commande audio au volant, chargeur 6 CD, dém. distance, marchepied, hitch de remorquage, véhicule non-fumeur. 14,500\$ nég. 450-378-0060

MAZDA 3, 2006, 4 p. man. 16,000 km, transfert de location 315\$ par mois. Reste 2 ans et 10 mois. Karina 450-770-1933

MAZDA MIATA 1993, bleue, manuelle, 5 vit., 250,000 km, toit mou neuf + toit rigide. Prix: 7,500\$ nég. Info: 450-578-1706.

MAZDA PRECIDIA 1992 rouge, 2 p., 150,000 km, 2,900\$. Aussi PISCINE VOGUE 27 pieds, 5 ans, tout équipée sauf la toile, 1,200\$. 450-375-8925

Mécanique générale 29.95\$/heure GARAGE ST-GERMAIN

Service de réparations complet pour votre voiture

Antirouille à partir de 39,95\$

Freins, suspension, mise au point

timing-belt

ESTHÉTIQUE COMPLÈTE

(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur, polissage et cire à très bon prix.)

VISA ET MASTERCARD ACCEPTÉES

1140-A, RUE ROBERVAL, GRANBY

arrière de Formule Ford

450 777-2540

MERCEDES C-230 1997, graphite (gris - noir), toute équipée + toit ouvrant + sièges chauffants, 163,000 km, en très bonne condition, un seul proprio, AUBAINE, 8,500\$. Tel.: 450-777-0801.

MERCURY VILLAGER 1993, 217,000 km, en bonne condition mécanique, NOUVEAU PRIX, 1,500\$. Tel.: 450-405-3981.

MUSTANG 2001, 3.8 litres, V-6, aut., air cond., intérieur modifié, 137,000 km, 8,500\$ nég. 450-372-7608

MUSTANG 2005 décapotable, aut., groupe électr., radio Am-Fm lecteur CD, 27,000 km, 23,500\$ incluant pneus d'hiver et mags. 450-375-7352

NISSAN ALTIMA 1995, rouge vin, 142,000 km, manuelle, 1,200\$. 450-378-2607

NISSAN NX 1600, 1993, moteur, transmission A1, vente pour pièces. Info: 450-521-2424

NORMAND ROBICHAUD

1685 Principale, Granby

Tél.: (450) 378-0657

2003 PONTIAC SUNFIRE 2 p., 5 vit. 64,000 km
2002 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., 5 vit.
2002 NISSAN Sentra GXE, aut., t. équ.
2002 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., aut., t. équipée.
2002 FORD FOCUS familiale, 5 vit.
2002 MAZDA PROTÉGÉ SE, aut. 4 p.
2002 CHRYSLER SEBRING, décap., t. équipée
2001 CHRYSLER SEBRING décap., t. équipée
2000 HYUNDAI ELANTRA 4 p., aut., t. équip.
2001 HYUNDAI Accent, 2 p. 5 vit.
2001 HYUNDAI Sonata, 4 p. aut. t. équ.
2001 FORD Focus, ZTS, 4 p. aut. t. équip.
2001 TOYOTA Echo, 4 p. man.
2000 HYUNDAI SONATA, 4 p. aut. f. équipée.
1999 CHEV. Cavalier Z24, conv. t. équ.
1999 CAVALIER Z24, 2 p. man., a/c
1999 CHRYSLER Intrepid, 4 p. tout équ.
1998 CHRYSLER Intrepid, 4 p. t. équip.
1997 CHRYSLER Sebring, conv., t. équ. neuf

CAMIONS

2001 FORD F150, aut. a/c
2001 DODGE DAKOTA, 4x4, aut., king cab
2000 GMC Safari, Cargo, aut.
1997 FORD Ranger Splash 6 cyl., 5 vit.
1993 MERCURY Villager super propre.

WWW.NROBICHAUD.COM

Rabais de 500 \$ sur la plupart de nos véhicules.

Tous nos véhicules sont

vérifiés et garantis

Financement disponible sur place

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1997, bonne mécanique, 4,000\$ nég. 450-293-7796.

PLYMOUTH VOYAGER 92, 192,000 km, méc. A1, investit 4,000\$ en réparation, prix, 1,995\$ nég. 450-521-1943, laissez mess. 450-378-2156.

PONTIAC SUNFIRE, modèles certifiés. occasionsGMoptimum.com

PONTIAC SUNFIRE 98, aut., 2.2 L., 2 p., noir, 218,000 km, 2,800\$. Tel.: 450-777-4079.

PONTIAC SUNFIRE GTO, 1996 196,000km, manuelle, toit ouvrant, lecteur c.d., 4 pneus d'hiver + 4 jantes, 1,500\$ nég. Caroline, 450-539-3239

POUR VENTE RAPIDE, FORD TAURUS 1994, t. équipée, pièces ou route, 179,000 km, 650\$ nég. Cell. 450-521-1729 Reynald.

SCOOTER YAMAHA BW'S 2004, très propre, fille propriétaire, prix 2,100\$. Info: 450-531-7770

SPRINT 1991 décapotable, plancher et soles refaits, peinture 1 an, plusieurs pièces changées, 192,000 km, 1,100\$ nég. 450-775-1693 week-end; et après 15h sur semaine.

SUBARUCAR.NET

ACHETEZ UN OUTBACK, LEGACY,

IMPREGA, FORESTER

1-877-822-7805 ou 187SUBARU05

670 AUTOS

VOLKSWAGEN GOLF GL 1998, man., gris argent, 118,000 km, support à vélos, très bonne condition. 4,300\$. 450-776-9352

VOLKSWAGEN JETTA 2001, VR 6, intérieur en cuir, toute équipée, mags 17", pneus d'été + 4 pneus d'hiver, 12,000\$. 450-372-5649

VOLVO S70 T51998, aut., toute équipée, cuir, toit, noire, comme neuve, évaluation, 11,800\$, prix demandé: 6,900\$ Info: 450-358-3070

671 FOURGONNETTES

1999 CHEVROLET VENTURE, 7 pass., radio AM-FM, CD + Cassette, portes et miroirs élect., A/C, cruise, freins ABS, 4 pneus neufs, carrosserie + méc. A1, 3,900\$ nég. 450-521-3354.

OLDS. SILHOUETTE "PREMIERE" 2003, 64,000 km, t. équipée, comme neuve, sièges en cuir, DVD, 4 roues motrices, 14,500\$. 450-379-9591

VAN GMC SAVANA 3500, 2000. Info 450-830-6022 ou 450-375-6022

672 CAMIONS

2002 DODGE RAM 1500 SLT, 4 portes, 4x4, B. courte, 88000 km, 5.9 L (V8), roues 20" alum., Equip. élec. incl. kit rem., coffre, selle 16 K coulissante, très propre. 450-777-3754.

CAMION CHEVROLET P30 à gaz 1986, roues doubles en aluminium, boîte isolée 12 1/2 pi. de long x 7.2 pi. de large. Pas besoin d'inspection, poids 2,780 kl, bonne condition. Genre camion à lait. 5,800\$ nég. Info: 450-776-6755

CAMION FORD 350 Lariat 2000, 4x4, double roue, Crew Cab, boîte 8', moteur V10, 150,000 km, suspension à air, frein électrique (remorque), licence "F", moins 3,000 kg, extra propre, 16,995\$. 450-375-4057 ou cell. 450-776-5622

CHEVROLET 1986, 3X3, C-30, 150,000 km, 4 p., bonne mécanique, fifth wheel, freins élect., prix, 1,500\$. 450-469-3572, cell. 450-775-3032.

CHEVROLET F-10 1988 man., 2x4, avec cab, noir, 98,500 km, 2,000\$ nég. 450-776-6378.

CHEVROLET THAHOE LT 2000, 4x4, moteur 5.3 L, sièges cuir, 8 passagers, couleur étain, tout équipé, en bonne condition, 170,000 km, entretien fait chez concessionnaire. Prix: 13 500.00\$. Contacter Daniel 450-278-0517.

DODGE DAKOTA SPORT 4x4 2003, king cab, aut., V6, 4 pneus neufs, A/C, lecteur CD, volant ajustable, 110,000 km, 12,500\$ nég. Tel. 375-6970; cell. 770-0814

JEEP SAHARA TJ 1999, noir, avec mags, 95,000 km, 5 vit., 11,000\$. Tel.: 450-776-1291 ou cell. 450-204-1291.

673 MOTOCYCLETTES

ANTIQUE HARLEY-DAVIDSON 1000 CC 1975 Bcp chrome, bon état, 5,000\$. Cause de la vente: achat maison. Info: 450-293-4911 laissez message. Acheteurs sérieux seulement.

AUBAINE! VENTURE ROYAL YAMAHA 1985 pour pièces. Pneus neufs et selle, 700\$ négociable. Info: 450-777-6685 ou 450-230-6476

"E-BIKE" - SCOOTER ÉLECTRIQUE, blanc, jamais servi, à l'état neuf, 750\$. Tel.: 450-372-6668, message sur rep.

HARLEY DAVIDSON 883 Sportster Custom 2001, 18,000 km, 2,000\$ d'extra, 7,850\$ taxes incluses. 450-777-3149.

HONDA MAGNA 750 2003, refroidissement liquide, 11,000 km, "Crash barre", dossier pour passager, inclus: housse, cadenas à moto, 7,500\$. 450-777-5492, 450-521-4449.

MOTO SUZUKI Intruder 800cc, 1994, 69,000 km, 2 cyl. refroidi au liquide (radiateur), couleur rouge "Apple Candy", beaucoup de chrome, très très propre "Show room", faut la voir. Saccosches et pare-brise inclus, idéale comme première moto ou pour femme. Prix demandé: 3,600\$ (nég.). Si intéressé s.v.p. me contactez au 450-263-2003 (boite vocale) demandez Roch.

MOTO YAMAHA VENTURE ROYAL1984, 1,200 c.c., 82,000 km, avec valises, cruise, susp. à l'air, radio, prop. âge, 2,300\$ nég. CHALOUPPE, al. Lund, 14 pi., avec remorque, plancher avec tapis, 3 coffres, 2 bancs pivotants, 1,500\$ nég. Info: 450-469-3446

YAMAHA ROAD STAR 2003, 1600 cc., 6,500 km, 3,500\$ d'options, aubaine 8,500\$. 450-521-5521, 450-293-5576

YAMAHA VIRAGO 1100, 1996, 35,000 km, avec beaucoup de chrome, pare-brise et saccosches, en excellente condition, 3,500\$ nég. Info: 450-539-1358, cell.: 450-405-7369.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

YAMAHA KODIAC 400, 4x4, 1997, pelle à neige, pare-brise, pousces et poignées chauffants, treuille, siège arrière, 5,000\$. 450-378-4085.

677 ROULOTTES

PLUSIEURS ROULOTTES USAGÉES

1992 TERRY, 24 pi., ch. privée, 7,500\$.

1994 HORNET, 30 pi., ch. privée, 9,800\$

1996 PRIMS, 24 pi., 7,500\$

1996 AERO LITE, 21 pi., ch. privée, 7,500\$

2001 SPRINTER 30.5 pi., ch. privée, 13,800\$

2002 SPRINGDALE, 26 pi., ch. privée, 13,800\$

2002 SPRINGDALE, 29 pi., ch. privée, 14,300\$

1998 F. WHEELS PROWLER, ext. 24 pi., 12,300\$

1995 F. WHEELS SHASTA, 25.5 RK, 11,800\$

Vendues avec garantie, MOTORISES de L'ESTRIE inc.

1058 Denison Est, Sherbrooke

450-378-3065 / 450-378-1569

Granby Occasion La solution...

www.granbyoccasion.com

Ouvert 7 jours

Financement sans enquête de crédit et approbation rapide sur place**

Aucun cas refusé**

Ouvert 7 jours

2003 GRAND PRIX GT 4 p., aut., t. équ., toit, 82 000 km, 11 995\$ ou 49\$/sem.
2003 CARAVAN STX 4 p., t. équ., 83 000 km, 10 995\$ ou 46\$/sem. (2 en inv.)
2003 SUNFIRE 4 p., aut., 85 000 km, 8 995\$ ou 37\$/sem. (2 en inv.)

2003 NEON 2.0 SX, 4 p., 5 vit., toit ouvrant, t. équ., clim., 84 000 km, 8 995\$ ou 39\$/sem.
2003 SEBRING LX 4 p., t. équ., 50 000 km, 11 495\$ ou 54\$/sem.
2002 ACCENT GS 2 p., 5 vit., 60 000 km, 6 995\$ ou 34\$/sem.

2003 CIVIC DX-G 4 p., 5 vit., clim., 95 000 km, 10 995\$ ou 46\$/sem. (2 en inv.)
2

677 ROULOTTES

ROULOTTE 1997, Golden Falcon 200, Caravane 22 pi. prix 10,000\$. inf: 450-539-2409.

ROULOTTE à vendre avec extension, au Lac Brome, Camping Domaine des érables, 20x20, 4 saisons, semi-meublée, vue sur le lac, idéal pour ski et la pêche, 25,000\$. 450-346-4675 après 19 h.

ROULOTTE BONAIR 14 PI., 1995, impeccable, lit double + couchette pour enfants, poêle, frigo, douche, toilette, auvent, équipement de remorquage, etc. 4,800\$. Tél.: 450-521-8536.

ROULOTTE CITATION 1974 18 pi., très propre, auvent neuf, fin 2005. 3,000\$. Avec terrain 8,800\$ au Domaine Joyeux no. 1. 450-772-0875 ou 450-531-4864

ROULOTTE Gitan 16', 1993, avec A/C, auvent, système d'attache, et barres de torsion. Couché 4 personnes. En bonne condition. 6,200\$. 450-539-3160

ROULOTTE SUNLINE 2002, 27 pi., 2 portes, comme neuve, avec extension 12x3. Nous l'avons utilisée 3 saisons. Déco luxueuse, comptoir-lunch avec 2 tabourets, 23,000\$. Offre raisonnable acceptée. Visite sur rendez-vous : 450-378-4500.

ROULOTTE SURVEYOR 2006, 24 pi. modèle SV 234, 3,500 lbs., légère, couché 7 personnes, t. équipée, comme neuve, 20,000\$ ou toute offre raisonnable acceptée. (Séparation) Tél.: 450-539-4918, cell.: 450-522-8024.

678 TENTES-ROULOTTES

BONAI R ELEGANCE B1200 1997 6 places, lit king et lit double, poêle, réfrigérateur et chauffage au propane, freins élec., pneus neufs, très propre. 4,700\$. Info: 450-777-4916

TENTE-ROULOTTE 1984 BONAIR, toile et plancher refaits, 6 places, poêle et frigo., 2,200\$ forme. Info.: 450-375-6473.

TENTE-ROULOTTE VICKING 1999, couché 6 personnes, toilette, douche, chauffage, salle à diner (pull-out), très propre, 6,000\$. 450-777-7697.

TENTE-ROULOTTE 2000, 8 places, avec cuisinette, peu utilisée, état neuf. Toujours remise dans garage à l'année. 4,500\$ 450-372-3466.

TENTE-ROULOTTE COLEMAN, Laredo 1997, 6 pi., glacière, 110/12 v., chauff. central, auvent, légère, idéal pour 4 cyl., 3,800\$. 450-372-5870.

679 VÉHICULES RECREATIFS

2001 FIFTH WHEEL Wilderness 24.5', extension 8 pi. panneau solaire, "inverter" 1750 W, 2 batt. 6 V, AC et chauff. central. Prix à discuter. 450-777-3754.

MOTORISÉ CLASSE C 24 PI. entièrement équipé, mec. en bon état, entretenu soigneusement, pneus neufs, 125,000 km, 1984. A voir! Prix: 12,500\$. 450-372-6798

MOTORISÉ Flair 1997, 30 pi., moteur 454 vortec, génératrice 4,000 W., 54,500 KM. panneau solaire, chambre fermée, très propre, 39,500\$, 450-539-2019

680 TRACTEURS

TRACTEUR À GAZON WHITE 1999, en bonne condition, moteur Briggs, 13 hp., 38 po. de coupe, ramasse-herbe, prix, 875\$. 450-375-9567.

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

EPANDEUR À FUMIER Case Inter 560, super propre, 2,500\$. **TRACTEUR Massey Ferguson 30**, industriel, chargeur frontal. 5,000\$. 450-539-0451, cell.: 450-776-0687.

VIBRO SHANK#45, 12 1/2 pi. avec rouleaux, propre, 750\$. **VENTILATEUR IEL** neuf, 6 pi., moteur 2 HP 1 vit., 1,700\$. **CONVOYEUR À CHAÎNE** 16 pi x 10 po, moteur 1 HP, refait à neuf, 400\$. Info: 450-549-2883

683 BATEAUX

BATEAU ALUMINIUM, Smoker Craft, Pro Mag, 14 1/2 pi., avec console et 3 moteurs Mercury, 25 hp, 7,5 hp et élect., 35 lbs. Avec "rack" pour moteurs. Vivier, pompe et remorque, roues 14 po. neuves, tout en bonne condition, 4,500\$. Tél.: 450-534-0238, 450-521-8604.

BATEAU SUNRAY 17' avec moteur Johnson 100 hp, complètement refait à neuf, remorque, sonar, etc. Prix de débarras: 4,800\$. 450-263-6080

CHALOUPE ALUMINIUM Princecraft, 14 pi. avec rames et sièges, etc. pas jeune mais sans fuite, à vendre ou à échanger contre rotoculteur, 350\$ nég. 450-777-1025.

CHALOUPE PRINCECRAFT 14 pi. avec moteur Mariner 15 forces et une remorque Princecraft, 2 sièges pivotants, rames, etc. 450-772-2733.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

LES GESTIONS
PIERRE A. LAFRAMBOISE INC.

Prenez avis que la compagnie LES GESTIONS PIERRE A. LAFRAMBOISE INC. demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

À Granby, le 7 mai 2007
Pierre A. Laframboise, président

683 BATEAUX

CHALOUPE PRINCECRAFT 16 PI. tout équipée, mot. 50 hp avec remorque. Prix: 4,000\$. Info: 450-577-1789

PONTON DE 25 PI., moteur 50 forces, tout l'équipement obligatoire de sécurité et +. 4,500\$ nég. Tél.: 450-770-8528.

PRINCECRAFT Superpro 19', moteur Mercury 115 f., toit complet, remorque galvanisée avec freins hydrauliques. 7,500\$ Denis, 296-8833



À l'occasion du décès de
M. Marcel Dumont
survenu le 27 mars 2007
à l'âge de 63 ans

sa conjointe Mme Francine Soucy, ses enfants, Éric et Steve ainsi que leur familles désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes ou de fleurs, dons, visites, sympathie ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Décès



**BALCH
FITCHETT**
Mme Armande
1943 - 2007

À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 2 mai 2007, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Armande Balch, née Fitchett, épouse de M. Donald Balch, demeurant à Waterloo.

Outre son époux, Donald, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Maureen Balch, Doreen Balch (Luc Paré), Donald Jr. Balch, Albert Balch; ses 8 petits-enfants: Chad Mailloux, Kevin Balch, Nicolas Paré, André Paré, Christopher Balch, Anthony Balch, Jeremy Balch, Jeffrey Balch; ses soeurs: Alice Fitchett (Gaétan Gince), Elviane Fitchett (Normand Brien). Elle était la belle-soeur de: feu Doris Balch, Isabelle Balch, Eddie Balch. Elle laisse aussi ses tantes, oncles, cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie lundi, jour des funérailles, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 mai 2007 à 14 h dans la chapelle de Les Résidences Funéraires Bessette

5034, Foster
Waterloo
Tél.: (450) 539-1606
1 888 730-6666
Téléc.: (450) 539-3035
www.famillebessette.com

suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-de-la-Paix à Cowansville. En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs
(5-7)



Depuis
4 générations
à votre écoute.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby • 450 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...



DION
M. Rolland
1919-2007

Paisiblement, à la Résidence Soleil de Granby, le 6 mai 2007, à l'âge de 88 ans est décédé Monsieur Rolland Dion.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline (Pierre Pinsonnault) et Denis; ses petits-enfants: Éric Pinsonnault (Kim Naud), Carl Pinsonnault, Marie-Soleil Pinsonnault et Julie Dion; ses 7 arrière-petits-enfants, sa soeur Marie-Ange (feu Antonio Fortin) et son frère Jean-Paul (Christiane Turgeon) ainsi que nombreux autres parents et ami(e)s.

Monsieur Dion repose à la
Maison Funéraire
Désourdy Wilson
109 William
Cowansville, Qué. J2K 1K9
Tél.: (450) 263-1212
Téléc.: (450) 263-9557
info@desourdywilson.com

Réseau Dignité

Les heures de visite seront le mardi 8 mai 2007, de 14h à 16h et de 19h à 22h, et le mercredi 9 mai, de 9h30 à 10h30, suivie à 11h par les funérailles en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville.

La famille désire remercier son frère Jean-Paul et sa conjointe Christiane ainsi que le personnel de la Résidence Soleil pour leur compassion et les bons soins prodigués. (07-08)



DUCHARME
Sœur Thérèse
1917-2007

À Saint-Hyacinthe, le 04 mai 2007, est décédée Sœur Thérèse Ducharme, en religion (Thérèse-du-Précieux-Sang) des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 90 ans, après 69 ans de vie religieuse.

Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse et les personnes associées, trois frères et cinq soeurs: Évangéliste (feu Rietta Cabana), Henri (Yolande Bernier), Gérard (Lorraine Loignon), Bertha (feu Rolland Gagné), Éva (Odilon Cardin), Yvette (feu Roger l'Espérance), Estelle (feu Léopold Bernier) et Yolande (Jean-Rock Peck); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Elle sera exposée le lundi 07 mai 2007, à 13h30, à la Maison mère (805, avenue Raymond, Saint-Hyacinthe). Une prière spéciale aura lieu à 19h30. Les funérailles auront lieu le mardi 08 mai 2007, à 13h30, en la chapelle de la Maison mère des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe (805, avenue Raymond), suivies de l'inhumation au cimetière de la Communauté. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative funéraire
de Saint-Hyacinthe
5205 boul Laurier O.
Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 3V5
Tél: (450) 773-8256
sans frais 1-877-773-8256
Fax: (450) 773-4046
Courriel: coopfun@netco.ca
www.residencefuneraireshaska.qc.ca
(07)



**SYLVESTRE
GINCE**
Mme Florence
1928-2007

Paisiblement, à son domicile, entourée des siens, le 5 mai 2007, à l'âge de 79 ans est décédée Mme Florence Gince, née Sylvestre, épouse de feu Jean-Rock Gince, demeurant à Granby.

Elle était la mère de: France (Paul Giroux), feu Daniel, Carole (Mario Daviau), Johanne (Doris Tétreault), Jean-Guy (Andrée Martel), Linda (Gaétan Petit), Sylvain (Suzanne Leroux) et Chantal (Martial Dupuis). Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Yanick, Sébastien, Alexandre, Mathieu, Jean-François, Jérémie, Benjamin, Kevin, Régis, Carl, Samuel, Krystina et Bianca; ses arrière-petits-enfants: William, Sarah-Maude, Tristan, Xavier, Danya, Méryka, Joyce et Kellyanne. Elle était la soeur de Claudette, feu Robert et feu Réal Sylvestre; la belle-soeur de feu Armand, Simone (Laurent Lamothe), Rita, feu Laurette, feu Lucien, Yvon (Jeannine Huot), Gilles et Mariette (Philippe Lauzière). Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La Liturgie de la Parole aura lieu le mercredi 9 mai, à 14h, en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

suivie de la mise au columbarium Girardot & Ménard. La famille sera présente au complexe funéraire afin de recevoir les témoignages de sympathie, ce mercredi 9 mai, à compter de 10h. En guise de sympathies, des dons à la Société canadienne de Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe funéraire.

La famille désire remercier Dr Jean-Claude Pelletier, Dr Sylvain Thibodeau, Julie Bélanger I.L. ainsi que le personnel du C.L.S.C. pour leur dévouement. (07-08)

Comblez le vide

A Fondation pour l'alphabétisation
1 800 901-9142
www.fpa.qc.ca



Mère Teresa

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

T.G.

Décès



**BAZINET
PEPIN**
Mme Bella
1912 - 2007

Au Centre hospitalier de Granby, le 3 mai 2007, à l'âge de 94 ans et 11 mois, est décédée Mme Bella Pepin, née Bazinet, demeurant à Granby, épouse de feu Armand Pepin.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Pauline (Jean-Guy Scott), Yvon (Micheline Jacques), Gisèle (Marcel Therrien), Pierrette, Jean-Pierre (Pierrette Larose), Ginette (feu Jean-Guy Lapointe), Roger (Lyne Poulin), Francine (Jean-Guy St-Hilaire), Serge (Ginette Lauzier), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa soeur, Lucienne Bazinet, sa belle-soeur, Jeanne D'Arc Pepin, ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Landry ainsi que le personnel du département des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby pour leur dévouement et les bons soins prodigués envers Mme Bella Bazinet.

La liturgie de la Parole sera célébrée le lundi 7 mai à 11 h, en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

suivie de la crémation au crématorium Girardot & Ménard. Les heures de visite seront dimanche de 14 à 16 h et de 19 à 22 h. Ouverture des salons lundi, journée de la liturgie, à compter de 9 h.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe. (5-7)



**FORAND
M. Gaétan**
1928-2007

Au CHUS, site Fleurimont, le 5 mai 2007, à l'âge de 79 ans, nous avons perdu un grand battant, Gaétan Forand. Derrière lui, son épouse chérie, Jeannette Dodier, demeurant à Granby, poursuivra sa route.

Il laisse ses filles, reconnaissantes d'avoir eu un père aimant: Sylvie, Karole (André Fortin), Suzanne et Nathalie; ses petits-enfants: Olivier, Sandrine, Alexandre, Virginie, Jérôme, Maxime, Anthoni, Anaïs, William, Sara et Raphaël; ses arrière-petits-enfants: Émile, Rosaly, Esteban, Édouard et Maëlle. Il était le frère de: feu Hélène (feu Ernest Dubois), feu Lucien (feu Lucille Vincelette), feu Roméo (feu Huguette Brodeur), feu Yvette (feu Gérard Laramée), feu René (feu Claire Fontaine), Priscille, feu Jean-Guy, Gisèle (Maurice Gareau), Lise (feu Léo Bisailon), Gilles (feu Gisèle Martel) et Denise. Il était aussi le beau-frère de: feu Simone (feu Lauréat Turgeon), Léo-Paul (Dolorès), Léona (feu Robert Leblanc), Marguerite (Fernand Fontaine), Réjeanne (Rosaire Fecteau), Liette (Gérard Marcoux), Jean-Louis (Marie-Paule), Carmen (Nelson Jacques), Éric (Doris), Maurice (Marjolaine), Denis (Micheline), Pierrette, Fernand (Hélène), Suzelle (Paul-Jacques), Laurianne (André Grégoire), feu Edwin, Renaud (Suzanne) et Christiane (Ghislain Turmel). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier bien sincèrement le dévoué personnel des soins intensifs du CHUS, site Fleurimont, pour les bons soins prodigués à Monsieur Forand.

La crémation a eu lieu à Granby, au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie mercredi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 10 h. La célébration de la Parole aura lieu le mercredi 9 mai 2007, à 15 h, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : (450) 777-1171
ou 1 888 730-6666
Téléc. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin).

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, site Fleurimont, seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon de Les Jardins Funéraires Bessette. (07-08-09)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

**Comblez
le vide**

Fondation pour
l'alphabétisation
1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

Actualités



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Environ 95 % des immeubles de la petite ville de Greensburg ont été endommagés ou détruits.

Une tornade détruit une ville du Kansas

Au moins neuf morts et plusieurs blessés graves

Greensburg, Kansas (AP) — La ville de Greensburg, dans le sud-ouest du Kansas, a été presque entièrement détruite samedi par une tornade qui a fait au moins neuf morts et laissé 16 blessés dans un état critique, selon les autorités.

Les secours auront peut-être besoin de plusieurs jours pour dégager toutes les victimes, mortes ou vives, des décombres des maisons et bureaux, ont prévenu les autorités municipales, soulignant que le bilan pourrait donc s'alourdir.

Environ 95 % des immeubles de la petite ville de 1500 habitants ont été endommagés par le phénomène dans la nuit de vendredi à samedi. Une partie d'un hôpital s'est notamment effondrée, et l'hôtel de ville est détruit ainsi que plusieurs établissements scolaires.

Huit personnes ont été tuées dans le comté de Kiowa, où se trouve Greensburg, et une autre non loin de là dans celui de Stafford, a déclaré Sharon Watson, porte-parole des secours du Kansas.

La Garde nationale a été dépêchée sur place pour assurer la sécurité des habitants, l'ordre d'évacuation a été lancé et l'état d'urgence déclaré dans le comté de Kiowa.

Steve Hewitt, haut responsable de la municipalité, était effondré lorsqu'il a donné une conférence de presse samedi. «Tout mon centre-ville est parti. Ma maison est partie. Les maisons de mon personnel sont parties», a-t-il déclaré.

Les tornades ont également déferlé sur l'Illinois et l'Oklahoma.

EN BREF

Un avion s'écrase au Cameroun avec 114 personnes à bord

Yaounde, Cameroun (AP) — Un avion de la compagnie Kenya Airways qui transportait 114 per-

sonnes s'est écrasé pour une raison inconnue samedi matin après avoir lancé un appel de détresse au-dessus d'une épaisse forêt du sud-est du Cameroun, selon les autorités. Des villageois de cette zone difficilement accessible disent avoir entendu une forte explosion.

Neuf membres d'équipage et 105 passagers de 23 nationalités différentes, dont des Camerounais, des Indiens, des Chinois, un Suisse et peut-être un journaliste de l'Associated Press basé à Nairobi, Anthony Mitchell, se trouvaient à bord du Boeing 737-800.

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!
450 378-4120
L'équipe Lalumière
Realtor Professionnel C.T. Courteur immobilier agréé

VOUS PENSEZ QUE LA FIBROSE KYSTIQUE NE VOUS CONCERNE PAS ?
1,2 million de Canadiens — 1 sur 25 — sont porteurs du gène de la fibrose kystique.
Fondation canadienne de la fibrose kystique
1-800-378-2233
www.fibrosekystique.ca

FAITES-LE SAVOIR...et FAITES-VOUS VOIR!
Profitez de notre **SPECIAL**
Vente de garage
pour vous annoncer
POUR 27\$ SEULEMENT + taxes
*Pour profiter du spécial, vous devez vous présenter en personne au service des petites annonces de La Voix de l'Est.
OBTENEZ
3 parutions de 4 lignes dans La Voix de l'Est les vendredis, samedis et dans Le Plus.
1 affiche Vente de garage
5 ballons Vente de garage
1 stylo de La Voix de l'Est
1 tablette de 25 feuilles
ET UNE GARANTIE BEAU TEMPS
En cas de panne: 1 parution gratuitement dans La Voix de l'Est, du samedi de votre choix.
Les petites annonces
450 375-8888
Avant 16 heures le jeudi.
La Voix de l'Est

Statistiques

Hockey

Ligue nationale

Séries éliminatoires

DEMI-FINALES D'ASSOCIATION
(Quatre de sept)
ASSOCIATION DE L'EST
BUFFALO vs N.Y. RANGERS

Vendredi 4 mai

Buffalo 2 N.Y. Rangers 1 (P)

(Buffalo mène la série 3-2)

Dimanche 6 mai

Buffalo 5 N.Y. Rangers 4

(Buffalo gagne la série 4-2)

NEW JERSEY vs OTTAWA

Samedi 5 mai

Ottawa 3 New Jersey 2

(Ottawa gagne la série 4-1)

ASSOCIATION DE L'OUEST

DETROIT vs SAN JOSE

Samedi 5 mai

Detroit 4 San Jose 1

(Detroit mène la série 3-2)

Lundi 7 mai

Detroit à San Jose 22h00.

Mercredi 9 mai

x-San Jose à Detroit, heure à déterminer.

ANAHEIM vs VANCOUVER

(Anaheim gagne la série 4-1)

x - si nécessaire.

Ligue nationale

Les meneurs en séries

Joueur	B	A	Pts
Heatley, Ott	5	9	14
Gomez, NJ	4	10	14
Nylander, NYR	6	7	13
Spezza, Ott	5	7	12
Alfredsson, Ott	6	5	11
Jagr, NYR	5	6	11
Lidstrom, Det	3	8	11
Pronger, Ana	3	8	11
Briere, Buf	2	9	11
J.Thornton, SJ	1	10	11
Drury, Buf	7	3	10
Parise, NJ	7	3	10
Datsyuk, Det	5	5	10
Straka, NYR	2	8	10
Elias, NJ	1	9	10
Gionta, NJ	8	1	9
Zetterberg, Det	4	4	8
Richards, TB	3	5	8
St. Louis, TB	3	5	8
Langenbrunner, NJ	2	6	8
Rafalski, NJ	2	6	8
Zubrus, Buf	0	8	8
Lecavalier, TB	2	7	7
Shanahan, NYR	5	2	7
Vanek, Buf	5	2	7
Campbell, Buf	3	4	7
Getzlaf, Ana	3	4	7
Rozsival, NYR	3	4	7
Linden, Vcr	2	5	7
Ohlund, Vcr	2	5	7
Pahlsson, Ana	1	6	7
Connolly, Buf	0	7	7

LHJMQ

Séries éliminatoires

FINALE
(Quatre de sept)
COUPE DU PRÉSIDENT

Vendredi 4 mai

Val-d'Or 0 Lewiston 4

Samedi 5 mai

Val-d'Or 3 Lewiston 4

(Lewiston mène la série 2-0)

Mardi 8 mai

Val-d'Or c. Lewiston 19h00.

Mercredi 9 mai

Val-d'Or c. Lewiston 19h00.

Vendredi 11 mai

x-Val-d'Or c. Lewiston 19h00.

Lundi 14 mai

x-Val-d'Or c. Lewiston 19h00.

Mardi 15 mai

x-Val-d'Or c. Lewiston 19h00.

x - si nécessaire.

Ligue nord-américaine

Séries éliminatoires

FINALE 4 DE 7

Vendredi 4 mai

Sherbrooke 1 Saint-Jean 7

(Saint-Jean mène la série 1-0)

Dimanche 6 mai

Saint-Jean à Sherbrooke

Mercredi 9 mai

Sherbrooke à Saint-Jean, 20h00.

Vendredi 11 mai

Saint-Jean à Sherbrooke, 20h00.

Dimanche 13 mai

x-Sherbrooke à Saint-Jean, 19h00.

Judi 17 mai

x-Saint-Jean à Sherbrooke, 20h00.

Vendredi 18 mai

x-Sherbrooke à Saint-Jean, 20h00.

x - si nécessaire.

Ligue américaine

Séries éliminatoires

Deuxième tour

Finale de section

(Quatre de sept)

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

MANCHESTER C. PROVIDENCE

Mardi 8 mai

Manchester à Providence, 19h05.

(La série est égale 1-1)

SECTION EST

HERSHEY C. WILKES-BARRE/SCRANTON

Vendredi 4 mai

Hershey 4 Wilkes-Barre/Scranton 3 (2P)

Samedi 5 mai

Hershey 2 Wilkes-Barre/Scranton 0

(Hershey mène la série 3-0)

Mercredi 9 mai

Hershey à Wilkes-Barre/Scranton, 19h05.

ASSOCIATION DE L'OUEST

DIVISION NORD

HAMILTON C. MANITOBA

Samedi 5 mai

Hamilton 2 Manitoba 1

(Hamilton mène la série 1-0)

Dimanche 6 mai

Hamilton au Manitoba

Mardi 8 mai

Manitoba à Hamilton, 19h30.

SECTION OUEST

CHICAGO C. IOWA

Vendredi 4 mai

Iowa 5 Chicago 4

(Chicago mène la série 2-0)

Dimanche 6 mai

Chicago en Iowa

Mardi 8 mai

Chicago en Iowa, 20h05.

Championnat mondial

Classement

Équipe	MJ	G	P	GP	DP	BP	BC	Pts
Suède	4	4	0	0	0	19	3	12
Russie	4	4	0	0	0	23	8	12
Finlande	5	3	2	0	0	15	8	9
Suisse	5	2	3	0	0	9	16	6
Italie	4	0	4	0	0	2	15	0
Danemark	4	0	4	0	0	6	24	0

Judi 3 mai

Finlande 2 Suisse 0

Suède 5 Danemark 2

Vendredi 4 mai

Russie 3 Italie 0

Samedi 5 mai

Suisse 4 Danemark 1

Finlande 3 Italie 0

Dimanche 6 mai

Russie 6 Suisse 3

Suède 1 Finlande 0

Lundi 7 mai

Italie c. Danemark, 8h15.

Suède c. Russie, 12h15.

GRUPE F

Équipe	MJ	G	P	GP	DP	BP	BC	Pts
Canada	4	3	0	1	0	18	13	12
E.-U.	4	3	1	0	0	15	7	9
Slovaquie	5	3	2	0	0	20	15	9
Rép. tchèque	5	2	2	0	1	17	14	7
Allemagne	4	1	3	0	0	5	11	3
Biélorussie	4	0	4	0	0	9	23	0

Judi 3 mai

E.-U. 4 Slovaquie 2

Allemagne 2 République tchèque 0

Vendredi 4 mai

Canada 6 Biélorussie 3

Samedi 5 mai

Slovaquie 3 République tchèque 2

E.-U. 3 Allemagne 0

Dimanche 6 mai

Slovaquie 4 Biélorussie 3

Republique tchèque 4 Canada 5 (P)

Lundi 7 mai

Biélorussie c. Allemagne, 8h15.

Canada c. E.-U., 12h15.

Baseball

Ligue nationale

Classement

Partie à San Francisco non comprise

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
SECTION EST				
Atlanta	19	11	633	-
New York	19	11	633	-
Florie	14	16	467	5
Philadelphie	13	17	433	6
Washington	9	22	290	10 1/2
SECTION CENTRALE				
Milwaukee	21	10	677	-
Chicago	15	14	517	5
Cincinnati	14	17	452	7
Houston	13	17	433	7 1/2
Pittsburgh	13	17	433	7 1/2
St. Louis	12	17	414	8
SECTION OUEST				
Los Angeles	18	13	581	-
San Francisco	16	13	552	1
San Diego	17	14	548	1
Arizona	17	16	515	2
Colorado	13	18	419	5

Vendredi 4 mai

Chicago Cubs 6 Washington 4

Florie 5 San Diego 4

Colorado 6 Cincinnati 5 (11 manches)

Atlanta 4 L.A. Dodgers 0

Milwaukee 10 Pittsburgh 0

St. Louis 3 Houston 2

N.Y. Mets 5 Arizona 3

San Francisco 6 Philadelphie 2

Samedi 5 mai

Chicago Cubs 5 Washington 3

Colorado 9 Cincinnati 7

Houston 13 St. Louis 0

L.A. Dodgers 6 Atlanta 3

Milwaukee 6 Pittsburgh 3

N.Y. Mets 6 Arizona 2

San Diego 7 Florie 6 (12 manches)

San Francisco 9 Philadelphie 4

Dimanche 6 mai

San Diego 3 Florie 1

Atlanta 4 L.A. Dodgers 4

Milwaukee 6 Pittsburgh 4

St. Louis 3 Houston 1

Chicago Cubs 4 Washington 3 (10 manches)

Cincinnati 9 Colorado 3

Arizona 3 N.Y. Mets 1

Philadelphie à San Francisco

Lundi 7 mai

San Diego à Atlanta, 19h05.

L.A. Dodgers en Florie, 19h05.

Houston à Cincinnati, 19h10.

Washington à Milwaukee, 20h05.

Colorado à St. Louis, 20h10.

Philadelphie en Arizona, 21h40.

N.Y. Mets à San Francisco, 22h15.

Points produits--Agonzalez, San Diego, 28; Callee,

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
DeLee Chic	28	113	22	47	416
Helton Col	29	100	17	39	390
Rowand Phi	30	109	18	41	376
Holliday Col	30	128	18	48	375
McCabrera Flo	27	98	20	36	367
JBReyes NYM	28	122	30	44	361
HaRamirez Flo	26	108	28	38	352
OHudson Ariz	31	120	18	42	350
Beltran NYM	28	115	19	40	348
Alou NYM	25	92	14	32	348

Points--JBReyes, New York, 30; Rollins, Philadelphie, 29; HaRamirez, Florie, 28; Johnson, Atlanta, 26; Clones, Atlanta, 26; Weeks, Milwaukee, 24; Dunn, Cincinnati, 23.

Points produits--Agonzalez, San Diego, 28; Callee,

Houston, 28; Francoeur, Atlanta, 27; Willingham, Florie, 26; Holliday, Colorado, 26; Hardy, Milwaukee, 26; Beltran, New York, 26.

Coups sûrs--Holliday, Colorado, 48; DeLee, Chicago, 47; JBReyes, New York, 44; OHudson, Arizona, 42; Rollins, Philadelphie, 42; Hardy, Milwaukee, 41; Rowand, Philadelphie, 41.

Doubles--DeLee, Chicago, 17; Utley, Philadelphie, 16; Church, Washington, 12; Asoriano, Chicago, 12; Holliday, Colorado, 11; KGreen, San Diego, 11.

Triples--JBReyes, New York, 5; Rollins, Philadelphie, 4; DRoberts, San Francisco, 4; KGreen, San Diego, 3; Weeks, Milwaukee, 3; Amiezaga, Florie, 3; Biggio, Houston, 3.

Circuits--Clones, Atlanta, 10; Bonds, San Francisco, 10; Rollins, Philadelphie, 9; Hardy, Milwaukee, 8; Agonzalez, San Diego, 8; Dunn, Cincinnati, 8; Fielder, Milwaukee, 7; McCabrera, Florie, 7; Beltran, New York, 7.

Buts volés--JBReyes, New York, 18; Victorino, Philadelphie, 13; Pierre, Florie, 12; Taver

Horoscope



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Cette Lune en Capricorne met vos relations de complémentarité en relief. Vous constaterez que les personnes qui vous complètent font des partenaires encore plus compatibles que celles qui vous ressemblent. Une complicité se développant avec quelqu'un de nouveau pourrait éventuellement se transformer en association durable.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Une vue d'ensemble de la situation vous aidera à mieux en comprendre la dynamique et vous éclairera quant à la meilleure attitude à adopter. Il existe une juste mesure qui vous permet de plaire à un maximum de gens tout en demeurant intègre face à vos convictions. Voici donc un début de semaine qui ne devrait pas vous déplaire, à condition de peser le pour et le contre.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Face au Cancer, l'influence de cette Lune en Capricorne ne mettra peut-être pas un terme à votre indécision, mais elle apportera un climat détendu qui vous accordera plus de temps pour effectuer un choix. Les personnes qui vous entourent se montrent à présent souples et conciliantes, mais il ne faut pas abuser de leur bonne disposition à votre endroit.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Votre discipline de vie vous permet de réaliser des progrès significatifs à l'endroit d'un projet, d'une cause sociale ou d'une discipline sportive. Vous êtes capable de tout accomplir en temps voulu, même si cela semble presque irréalisable. Le stress demeure votre principal adversaire. Pour réussir, il suffit de procéder calmement, sans brûler d'étapes; tout simplement.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Situés dans votre Signe opposé, les Poissons, Mars et Uranus vous permettent de construire vos projets sur des bases solides. N'attendez pas qu'un coup de baguette magique transforme vos rêves en réalité. C'est par le travail plutôt que par la chance que vous parviendrez à votre objectif, mais vous y arriverez. Et vos efforts rendront la réussite d'autant plus savoureuse.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La Lune en Capricorne peut insécuriser la Balance, notamment en ce qui a trait à l'importance que les autres vous accordent. Les gens que vous côtoyez n'éprouvent pas le besoin de vous rassurer, mais cela n'enlève rien à leur estime pour vous. Il est préférable de ne pas opter pour la confrontation. Attendez jusqu'à demain; la Lune en Verseau vous sera plus favorable.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Pourquoi vous contenter du statu quo alors que vous avez la chance d'explorer quelque chose d'entièrement neuf? Une proposition bien intentionnée mérite d'être considérée sérieusement. À cet égard, vous avez avantage à rechercher de l'information et à poser des questions. Certains faits importants risquent de demeurer sous silence tant que vous n'oserez pas demander à en savoir plus.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Les aspects planétaires actuels vous permettent d'évoluer dans de conditions favorables. La contrainte qui brimait votre enthousiasme à l'égard d'une activité ou d'un événement ne vous affecte plus. Voici un bon début de semaine pour circuler dans de nouvelles sphères et pour établir de nouveaux contacts. Vos idées peuvent vous mériter beaucoup de sympathie.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Le passage de la Lune en Capricorne a pour effet d'harmoniser vos contacts sociaux. Étant donné que votre facilité à communiquer vous ouvre des portes, c'est un bon moment pour demander un service ou revendiquer un droit. Le temps est votre allié. Ne vous inquiétez pas si une affaire n'évolue pas aussi rapidement que vous l'auriez souhaité.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vous pourriez avoir l'impression que les autres ne s'occupent pas suffisamment de vous aujourd'hui. Toutefois, il faudrait éviter de faire des bêtises ou d'adopter un comportement exubérant en vue de recevoir de l'attention. On devrait vous accorder davantage d'importance dès demain, alors que la Lune entrera en Verseau.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

La présence de Mars et d'Uranus en Poissons peut avoir l'effet d'un catalyseur. Vous n'avez qu'à exercer une petite pression pour provoquer de grands changements. Toute situation qui commence à vous ennuyer peut être modifiée soudainement. Vos initiatives peuvent avoir des répercussions beaucoup plus rapidement que prévu; prévoyez le coup.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Tandis que la Lune se trouve en Capricorne, Signe jugé incompatible avec le votre, certaines démarches peuvent sembler un peu plus difficiles à exécuter. Toutefois, la détermination est révélatrice du niveau d'engagement à l'endroit d'un objectif. Il serait regrettable d'abandonner si près du but. Un imprévu peut survenir n'importe quand et modifier votre perception de la situation.

Sports

Mathieu Rivard aux qualifications du US Open!

RAPHAËL DOUCET

rdoucet@lavoiexdest.qc.ca

Granby — Décidément, Mathieu Rivard n'a pas peur des défis. Le jeune golfeur du Royal Bromont tentera de mériter sa place pour le US Open, qui aura lieu à la mi-juin à Oakmont en Pennsylvanie, en prenant part au premier 18 trous de qualifications, demain, au Alpine golf club de Cranston dans le Rhode Island.

Si Rivard parvient à terminer dans les huit premiers à Cranston, sur les 90 golfeurs en lice, il se rendra au début juin dans l'État de New York pour le deuxième tour de qualifications, cette fois échelonné sur 36 trous.

Un autre bon résultat lui permettrait ensuite de se mesurer aux Tiger Woods, Vijay Singh et autres grands golfeurs de ce monde à Oakmont.

Le chemin sera long d'ici là, mais Rivard est des plus optimistes. «Je suis vraiment confiant. Je me suis beaucoup amélioré par rapport à l'an dernier, mentionne l'athlète de 17 ans. C'est sûr que le deuxième tour sera très difficile, car il y aura beaucoup de joueurs de la PGA présents.»

Depuis qu'il a aidé le Canada à se tailler une place pour les Championnats du monde par équipe, qui auront lieu en juin au Japon, Rivard a été inactif pendant près d'un mois.

Une pause bénéfique

En plus de ses innombrables entraînements cet hiver, ce mois sans compétition l'a aidé dans sa préparation, juge-t-il. «J'ai beaucoup

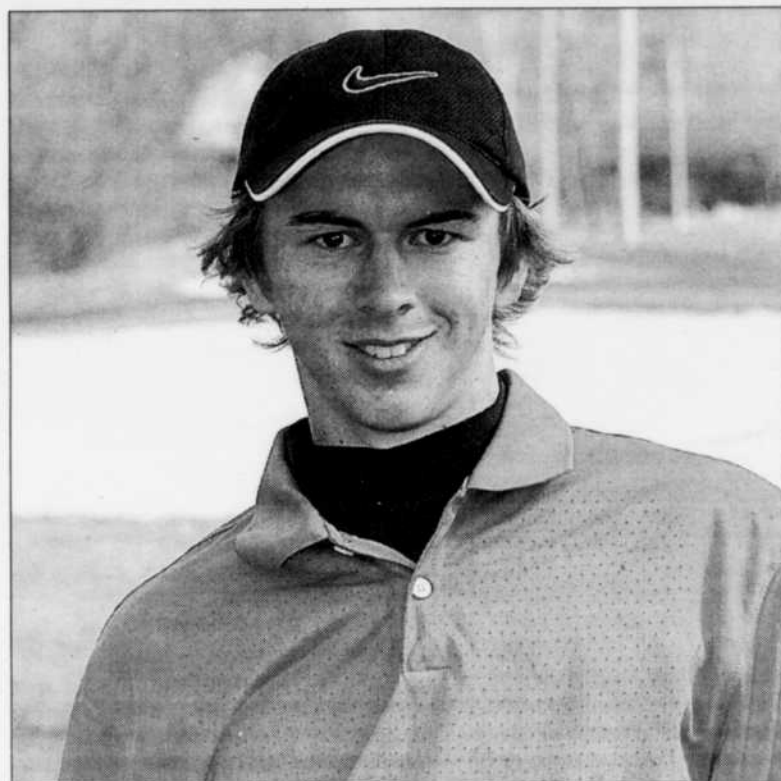


PHOTO: JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Je suis vraiment confiant. Je me suis beaucoup amélioré par rapport à l'an dernier», mentionne Mathieu Rivard.

amélioré mon *putting* par rapport à l'an passé, explique le Granbyen. J'ai aussi raccourci mon élan, ce qui fait en sorte qu'il est plus compact. Ça va me permettre plus de constance. Je suis également plus fort physiquement.»

Lorsque *La Voix de l'Est* l'a joint vendredi, Rivard était en train de

jouer au club Deux-Montagnes de Montréal. Il est parti ce matin en direction du Rhode Island et foulera pour la première fois le Alpine golf club cet après-midi.

Il s'agit d'un parcours à normale 72 de 6900 verges qui donnera des maux de tête aux golfeurs avec ses nombreuses fosses de sable.

Le retour des Guerriers seniors gâché par le 444!

RAPHAËL DOUCET

rdoucet@lavoiexdest.qc.ca

Granby — Il s'en est fallu de peu pour que les Guerriers réussissent un retour spectaculaire dans la Ligue de baseball senior élite du Québec, hier après-midi, dans les Bois-Francs.

Leurs adversaires, les Chaud Sures 444 de Victoriaville, leur ont souhaité la bienvenue en prenant les devants 4-0 après quatre manches, mais les hommes de Ben Banachowski n'ont jamais abandonné pour marquer trois points à leur dernier tour à la plaque et finalement s'incliner 4-3.

«Je suis agréablement surpris, je ne m'attendais vraiment pas à ça, avoue le gérant de la formation. J'avais seulement neuf gars dans l'alignement, mais neuf vrais de

vrais Guerriers. J'ai vu de belles choses aujourd'hui (hier). C'est encourageant.»

Alexandre «Boule» Parent a été le meilleur des Guerriers, selon Banachowski, avec deux coups sûrs en autant de présences, un point compté et un but sur balles. Sans compter que le receveur a épinglé deux coureurs en tentative de vol.

Une manche de plus...

Alors que le score était de 4-0 en septième, Dany Bergeron, Jonathan Bernard et Patrick Bernard ont fait plaisir à leur entraîneur en poussant leurs coéquipiers à la plaque. À 4-3, avec deux hommes sur les sentiers et deux retraits, Patrick Henrichon a été retiré au bâton sur décision, ce qui a mis fin aux hostilités.

«J'y ai cru, lance Banachowski. Je

crois qu'une manche de plus et ça y était! Mais je suis content. Cette performance va au-delà de mes espérances. Pierre-Marc (Jarry) a très bien lancé. Mais après ses deux buts sur balles en sixième, je sentais qu'il n'avait plus de jus. Jo (Bernard) a aussi très bien fait ensuite.»

Jarry a lancé pendant cinq manches, accordant trois points, dont deux mérités, en plus de quatre coups sûrs. Bernard a pris la relève et en deux manches, il n'a concédé qu'un point non mérité.

Les Guerriers retrouveront leurs partisans dès demain soir, 20h, face aux Expos de Sherbrooke au stade Napoléon-Fontaine.

Il s'agit du premier match de baseball senior disputé à Granby depuis deux ans.

EN BREF

Roger Clemens accepte de revenir avec les Yankees

New York (PC) — Le Rocket a accepté de revenir avec les Yankees de New York.

Roger Clemens en a fait l'annonce aux partisans depuis la loge du pro-

priétaire, hier au cours de la rencontre contre les Mariners de Seattle.

L'artilleur de 44 ans a présenté un dossier de 7-6 en 19 départs avec les Astros de Houston la saison dernière.

En carrière, il a une fiche de

348-178 avec 4604 retraits sur des prises.

Il a disputé deux saisons avec les Blue Jays de Toronto. Il a alors enregistré 41 victoires et 13 défaites, remportant le trophée Cy-Young à chacune de ses deux campagnes disputées au Canada.

COUPE CANADA DE PLONGEON

Despatie réussit un tour du chapeau

MARC DELBÈS
Presse canadienne

Montréal — Alexandre Despatie a connu une fin de semaine parfaite à la coupe Canada de plongeon, deuxième des sept étapes du circuit Grand Prix de la FINA, disputée à la piscine du Parc olympique.

Après ses deux médailles d'or de la veille (10 m et 3m synchro avec Arturo Miranda), il a couronné le tout en coiffant le Chinois Yutong Luo dans la finale au tremplin de trois mètres, hier.

Auparavant, les Montréalaises Meghan Benfeito et Jennifer Abel avaient causé une agréable surprise en remportant la médaille d'argent au tremplin de trois mètres synchro.

Dans la finale à la tour de 10 mètres dames qui clôturait l'événement, épreuve remportée par la Chinoise Ruolin Chen, Emilie Heymans et Roseline Filion ont terminé respectivement quatrième et cinquième.

À force de répéter que les Chinois ne sont pas invincibles, qu'ils peuvent eux aussi faire des erreurs, Despatie a peut-être fini par convaincre les principaux concernés.

Luo devançait le Québécois par quatre petits points après avoir réussi un plongeon d'une grande qualité à son quatrième essai. Mais le Chinois a complètement raté le suivant pour offrir la victoire au favori de la foule composée de quelques 500 spectateurs.



Alexandre Despatie est monté sur la plus haute marche du podium, hier. Il y était accompagné de Yutong Luo, de la Chine, et Chris Colvill, des États-Unis.

«Dans une compétition où on a droit à un duel entre deux plongeurs comme aujourd'hui, soit que les deux tiennent le coup jusqu'au bout ou que l'un flanche. Malheureusement pour lui, il a flanché», a noté Despatie.

Mais ce dernier, qui s'exécutait immédiatement après Luo sur le

tremplin, a reconnu qu'il lui a fallu garder sa concentration.

«C'est dur de savoir que l'autre vient de faire une grosse erreur. Dès qu'il est entré dans l'eau, je me suis dit que je ne devais pas faire la même erreur.»

Despatie a été solide à ses deux dernières tentatives pour s'imposer

avec un total de 536,70 points, soit plus de 37 points devant Luo. L'Américain Chris Colvill a terminé à une distante troisième place (447,30 points).

Premier de classe

Après un début de saison fort occupé et une vilaine grippe la semaine dernière, Despatie n'anticipait pas un succès aussi complet devant les siens.

«C'est comme un bonus, a-t-il dû au sujet de ces trois médailles. Je ne m'attendais pas à un tel scénario en commençant la fin de semaine. J'ai fini premier de la classe toute la fin de semaine.»

Mais il ne se fait pas d'illusion. Il est conscient que la route est encore longue d'ici les Jeux olympiques de Pékin l'an prochain.

«Je me sens bien après une fin de semaine comme ça, c'est extrêmement encourageant. Mais je sais qu'il y a encore des petites choses à peaufiner. Parce que l'an prochain, il faut que je sois au niveau le plus proche de la perfection à Pékin.»

Comme il l'avait fait aux championnats du monde à Montréal en 2005, Despatie semble toujours à son mieux devant les siens.

«Quand la foule embarque, on dirait que ça me calme. C'est un avantage pour moi. J'ai toujours utilisé ça positivement. Au lieu de me mettre plus de pression, ça me pousse.»

Une médaille inattendue

À leur troisième compétition d'importance ensemble, Benfeito, 18 ans, et Abel, 15 ans, ont totalisé 290,10 points pour se hisser sur la deuxième marche du podium.

«C'est vraiment inattendu comme résultat car ça fait seulement un an qu'on participe à des compétitions en synchro ensemble», a révélé Abel, qui réserve une place de choix à cette médaille dans sa chambre pour que tout le monde la voit.

Le duo n'était que huitième après leur premier plongeon. Elles se sont hissées au 6^e rang, puis au 4^e avant de s'assurer une place sur le podium grâce à un dernier essai solide.

«Nous avons appris mardi que nous allions faire le synchro ensemble, a ajouté Benfeito. Nous ne nous étions pas entraînées depuis les championnats canadiens seniors en janvier. Une médaille d'argent, ça nous fait grand bien.»

À la tour de 10 mètres, les Chinoises ont dominé la discipline comme elles l'avaient fait aux récents championnats du monde en Australie mais dans les rôles inversés. Cette fois, c'est Chen qui a eu le meilleur sur Wang. La minuscule australienne Melissa Wu a mérité la médaille de bronze.

Heymans, de Saint-Lambert, a une fois encore manqué de constance en compétition. Elle n'a vraiment réussi qu'un seul de ses cinq plongeurs.

Les Cosmos seniors AAA trébuchent à leur ouverture

Granby — Les Cosmos seniors de la Ligue de soccer élite du Québec (deuxième division) ont mal entrepris leur saison en s'inclinant 3-2, vendredi soir, face au Red Star à Dollard des Ormeaux, suite à un mauvais début de match qui a permis aux locaux de prendre une avance de 2 à 0, après 20 minutes de jeu.

Des erreurs de marquage en défense ont mené aux deux buts du Red Star. Le gardien de but Bruno Paré n'y pouvait rien à chaque fois. «Il va falloir améliorer notre bloc défensif, mentionne le joueur-entraîneur Jocelyn Roy. Quelques erreurs individuelles et de mauvaises décisions ont mené à ces buts. Mais c'est cor-



Nedim Kobas a inscrit le deuxième but des Cosmos.

rect, on commence à s'habituer à notre nouveau système de jeu (3-6-1). On a encore du travail à faire...»

Les Cosmos sont revenus dans la partie en toute fin de première demie, Roy capitalisant sur un penalty après que Marc-André Turmel eut été fauché dans la zone de réparation. Puis, à la 55^e minute, le défenseur Nedim Kobas a fait dévier un coup franc de Roy pour ramener tout le monde à la case départ. C'était avant qu'un défenseur du Red Star (Mark Cesari) ne remette la monnaie de leur pièce aux Granbyens en faisant lui aussi dévier un coup franc, avec 15 minutes à faire au match.

Plusieurs points positifs

Les Cosmos ont bien tenté de revenir, mais en vain. «Il y a beaucoup de points positifs à retenir de notre match, estime Roy. On a eu de bonnes occasions de marquer et on a été en mesure de contrôler le ballon en réussissant plusieurs passes d'affilée, chose qu'on ne faisait pas l'an passé. Les gars prennent confiance en eux et s'adaptent de mieux en mieux au système.

«Je suis aussi content qu'on ne se soit pas découragé à 0-2. Ça prouve notre caractère.»

Roy disait viser deux victoires lors des trois premiers matches. Ses troupiers auront l'occasion de mériter leur première dimanche

soir, à Laval, contre le Belfast United de Monteuil, une nouvelle équipe en deuxième division. Le United a remporté son premier duel 2-0 face au CS Villeray.

L'Avalanche perd la finale à Strasbourg

RAPHAËL DOUCET
rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Tout bonne chose à une fin. Les joueurs de l'Avalanche de la zone Yamaska-Mississiquoi l'ont appris hier, alors qu'ils se sont inclinés en grande finale de la Coupe du Monde des moins de 16 ans disputée à Strasbourg, au nord-est de la France. Ce revers mettait donc un terme à une saison de rêve, pendant laquelle ils ont notamment remporté la coupe Dodge, symbole du championnat québécois.

Lors du match ultime, la troupe de Renaud Lessard a baissé pavillon face à l'équipe suisse de Fribourg au compte de 4 à 3, en tirs de barrage. Seul Samuel Lauzon a marqué en fusillade, pendant que Fribourg capitalisait sur ses trois tirs.

Un revers décevant qui, cependant, ne mine pas pour autant le moral des joueurs de l'Avalanche, très heureux d'avoir vécu une si grande expérience. Leur saison est finie, mais le souvenir de celle-ci, lui, restera à jamais gravé dans

leur tête et leur cœur.

«Nous avons eu un bon tournoi et, en bout de ligne, la victoire n'était pas la priorité, affirme l'entraîneur Renaud Lessard. La conquête de la coupe Dodge a été notre objectif tout au long de l'année et nous l'avons réalisé. Je suis heureux de la saison que nous avons connue et les joueurs sont fiers de ce qu'ils ont accompli cette année. Et à Strasbourg, les jeunes ont vécu une expérience unique qui restera longtemps dans leur mémoire!»

Tout le monde y passe

Vendredi, l'Avalanche avait vaincu les joueurs de Strasbourg au compte de 4 à 2, malgré la fatigue causée par le décalage horaire et l'adaptation aux dimensions d'une patinoire olympique. Puis, samedi, nos représentants québécois se sont amusés contre une sélection du sud-est de la France, 7 à 0, avant de vaincre coup sur coup l'équipe allemande de Kassel 3-0 et l'autre club canadien en lice, le Collège Français de Longueuil, 4-1. Cette dernière victoire leur a permis d'accéder à la finale.



Membre de la Chambre immobilière de la HAUTE-YAMASKA et de MONTRÉAL, pour une plus grande VISIBILITÉ.

Pour un agent de CONFIANCE
SONIA BOUTHETTE
450 378-4120

Membre du club 100%
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Visites virtuelles: www.soniabouthiette.com

Les Canadiens battent les Tchèques 4-3

Eric Staal marque en prolongation

CHRIS JOHNSTON
Presse canadienne

Mytisch, Russie — Eric Staal a marqué à 23 secondes de la prolongation, hier, pour permettre au Canada de vaincre la République tchèque 4-3 et de demeurer invaincu au championnat mondial de hockey.

Les Tchèques ont envoyé Marek Pinc devant le filet à la fin du temps réglementaire et le match s'est terminé peu de temps après. Le défenseur canadien Eric Brewer a décoché un tir depuis la ligne bleue et Staal a saisi le retour et poussé la rondelle au fond du filet pour son deuxième but de la rencontre.

«Un but est un but même en prolongation et nous prendrons les points», a affirmé Staal, qui a trois buts en cinq matches. Mais c'est dommage pour le gardien. Il s'est amené comme ça et n'avait pas joué du tournoi.»

Les Tchèques avaient besoin d'un point pour obtenir leur place en quarts de finale et ils l'ont obtenu grâce à la nulle après trois périodes. Le gardien titulaire, Roman Cechmanek, a alors déclaré forfait à cause de la fatigue.

D'autres joueurs tchèques ont souri même après avoir vu Staal réussir le but vainqueur.

Jay McClement et le capitaine Shane Doan ont enfilé les autres buts du Canada, qui a remporté chacun de ses cinq matches jusqu'ici



Le capitaine Shane Doan a porté la marque à 3-3, un peu moins de dix minutes avant la fin de la troisième période.

au cours du tournoi et disputera son dernier affrontement du tour de qualification contre les États-Unis, aujourd'hui.

Rostislav Olesz, Marek Zdlicky et Tomas Plekanec — ce dernier en était à son quatrième filet du tournoi — ont marqué en avantage numérique pour la République tchèque.

Le Canada avait déjà son laissez-passer pour les quarts de finale, mais il était important de continuer

à gagner afin de s'assurer de rencontrer l'adversaire le plus faible possible au prochain tour.

Ce n'était que la troisième fois en 12 sorties que les Canadiens s'imposaient contre les Tchèques. Le Canada a une fiche à vie de 4-11 contre la République tchèque en matches de championnat du monde.

«Je pense que nous n'avons pas encore atteint notre plein potentiel et nous aimerions réussir le coup

contre les États-Unis», a déclaré l'entraîneur canadien Andy Murray, en faisant allusion au fait que les Américains n'ont subi qu'une défaite jusqu'ici au cours du tournoi.

Reste que le Canada a connu son match le plus difficile du tournoi jusqu'ici, hier, se retrouvant avec un déficit à trois reprises.

Staal a égalé les chances à 2-2 au début de la troisième période après que le Canada eut écoulé une pénalité imposée à Doan. Mike Cammalleri a repéré Staal de l'autre côté de la patinoire et l'attaquant des Hurricanes de la Caroline a battu Cechmanek à l'aide d'une feinte du revers. Le gardien tchèque était en colère parce qu'il avait reçu un tir sur le masque quelques secondes avant le but et que l'arbitre n'avait pas arrêté le jeu — chose qu'on doit normalement faire au hockey international.

Olesz a fait 3-2 à 6:39 en poussant un retour derrière Dwayne Roloson, qui venait de bloquer un tir de la ligne bleue.

Doan a toutefois égalé à nouveau le score un peu plus de cinq minutes plus tard quand il a enfilé la rondelle entre les jambières de Cechmanek d'un tir rapide, à la suite d'une mise en jeu remportée par Matthew Lombardi.

Les Canadiens partent lentement

Le match avait commencé comme d'habitude pour le Canada, qui a cédé le premier but pour la

cinquième fois de suite. À 13:17 de la première, Zdlicky a décoché un lancer frappé qui s'est faufilé entre deux Canadiens. Ceux-ci faisaient écran devant Roloson.

Le Canada a profité d'un coup de chance pour faire 1-1. Alors que les amateurs sifflaient, Cechmanek et quelques autres joueurs semblaient croire que le jeu avait été interrompu. Mais pas McClement, qui depuis l'enclave a tiré la rondelle derrière un gardien tchèque confus à 2:15 de la deuxième.

«C'était un but bizarre, a reconnu McClement. Je n'étais pas certain si on avait sifflé, alors j'ai lancé quand même. Tout le monde s'est réveillé une fois qu'il était trop tard.»

L'annonceur a ensuite prévenu les spectateurs à deux reprises de ne pas siffler.

Les Canadiens, peut-être inspirés par le brio de Roloson au premier engagement, ont davantage menacé à l'attaque en période médiane, mais ce sont les Tchèques qui ont pris les devants 2-1. Roloson a bien fait pour frustrer le capitaine David Vyborny d'un côté du filet, mais n'a pu se rendre assez rapidement du côté opposé pour empêcher Plekanec de marquer.

Le défenseur canadien Shea Weber a disputé un premier match après avoir purgé une suspension de trois rencontres pour avoir donné un coup de coude à la tête d'un joueur de l'équipe allemande.

Gains de la Suède, de la Slovaquie et de la Russie

Mystich, Russie (AP) — Pavol Demitra a enfilé le but vainqueur dans un gain de 4-3 de la Slovaquie contre le Bélarus, hier, si bien qu'il a permis aux siens d'obtenir leur billet pour les quarts de finale du championnat du monde de hockey.

À Moscou, Johan Akerman a marqué le seul but du match et Johan Backlund a réalisé 38 arrêts dans une victoire de 1-0 de la Suède contre la Finlande.

Dans une reprise du match de la médaille d'or des Jeux olympiques de Turin, la Suède et la Finlande ont disputé un match ouvert, où les deux gardiens ont été dominants.

Le gardien finlandais Kari Lehtonen a toutefois commis une erreur coûteuse.

Sur le long tir d'Akerman depuis la ligne bleue, Lehtonen a bloqué la rondelle du gant, mais le disque est ressorti et a glissé derrière la ligne rouge à 15:53 de la première période.

Ayant besoin d'une victoire en temps réglementaire pour passer au prochain tour, le Bélarus a remplacé son gardien Andrei Mezin par un attaquant supplémentaire plus d'une minute avant la fin. Demitra

a poussé un relais de Marian Gaborik dans un filet désert avec 39 secondes à faire.

Zdeno Chara, pour la Slovaquie, et Aleksei Ugarov, pour le Bélarus, ont tous deux marqué au premier engagement.

Les Slovaques ont repris les devants quand Gaborik a marqué des buts consécutifs dans les cinq premières minutes de la deuxième période. Le Bélarus a répliqué grâce à Oleg Antonenko, à 13:47, et Konstantin Koltsov, 30 secondes plus tard.

À Moscou, Ilya Kovalchuk a récolté un but et une aide dans une victoire de 6-3 de la Russie contre la Suisse.

Alexander Ovechkin a été expulsé du match à 8:42 de la première période alors qu'il a frappé Valentin Wirz à la tête. Ce dernier a eu besoin d'aide pour quitter la patinoire.

Les dirigeants de la Fédération internationale ont imposé une suspension d'un match à Ovechkin plus tard dans la journée d'hier. L'attaquant des Capitals de Washington ratera donc la rencontre d'aujourd'hui contre la Suède.

Les Rougeau étaient tout feu, tout flamme

Granby (MD) — Année après année, le spectacle familial Jacques Rougeau gagne en popularité à Granby.

Le célèbre lutteur originaire de Rawdon et ses protégés ont offert un excellent show aux quelque 1500 spectateurs présents à l'aréna Léonard-Grondin, hier après-midi.

Tel que prévu, la foule a eu droit à un spectacle sans violence et sans geste obscène. Au total, six combats ont eu lieu. Bien que les gens ont semblé apprécier les lutteurs Taloché et Tapoché — deux clowns —, le point culminant de l'après-midi est survenu à la toute fin, avec l'entrée en scène de Jacques Rougeau et de son fils Jean-Jacques.

On s'attendait à une victoire dramatique du duo père-fils et c'est exactement ce qui s'est produit, au grand plaisir des spectateurs.

Rencontré quelques instants avant son combat, Jacques Rougeau a confirmé que son spectacle familial serait de retour l'an prochain. «C'est rendu la folie pour nos shows! Hier (samedi) à Mont-Laurier, c'était plein à craquer. Même chose à Pointe-aux-Trembles il y a deux semaines», lance fièrement le lutteur.

En 2005 à Granby, le spectacle familial Jacques Rougeau avait attiré



Jacques Rougeau (chandail-camisole noir) sert une torsion de la jambe à Éric «Pretty Boy» Mastrocola.

600 personnes. En 2006, 1000 personnes y avaient assisté. Cette année, le nombre est passé à environ 1500. Qui sait, peut-être y

aura-t-il salle comble à l'aréna le printemps prochain? Par ailleurs, un dollar par billet vendu sera remis à Hockey Jeunesse de Granby.

La Voix des Sports

Fin de semaine parfaite pour Despatie 33



Résultats

HOCKEY

Ligue nationale
Séries éliminatoires 4 de 7
Demi-finale d'association
Buffalo 5 Rangers New York 4
(Buffalo gagne la série 4-2)
BASEBALL
Ligue nationale
San Diego 3 Floride 1
Atlanta 6 L.A. Dodgers 4
Milwaukee 6 Pittsburgh 4
St. Louis 3 Houston 1
Chicago 4 Washington 3 (10 m)
Cincinnati 9 Colorado 3
Arizona 3 N.Y. Mets 1
Philadelphie 8 San Francisco 5 (9)

Ligue américaine

Texas 3 Toronto 2
Boston 4 Minnesota 3
Chicago White Sox 4 L.A. Angels 3 (10 m)
Cleveland 9 Baltimore 6
Detroit 13 Kansas City 4
N.Y. Yankees 5 Seattle 0
Oakland 5 Tampa Bay 3
BASKETBALL
Association nationale
San Antonio 111 Phoenix 106
(San Antonio mène 1-0)
Cleveland 81 New Jersey 77
(Cleveland mène la série 1-0)

Les Sabres éliminent les Rangers

Ils se frotteront aux Sénateurs en finale d'association

New York (AP) — Finalement, les Sabres de Buffalo n'auront dû attendre qu'un an avant de revenir en finale d'association.

«C'est une belle sensation d'être de retour au niveau où nous devrions être», a reconnu le gardien des Sabres Ryan Miller, qui a vécu une élimination amère contre les Hurricanes de la Caroline, l'an dernier, dans le septième match de la finale de l'Association Est.

Chris Drury a marqué un but et récolté une mention d'aide au cours d'une poussée de quatre buts en deuxième période, hier, ce qui a permis aux Sabres de vaincre les Rangers de New York 5-4 et de mettre fin à la demi-finale d'association en six matches.

Dmitri Kalinin, Jason Pominville et Jochen Hecht ont également marqué au cours de cette poussée, réussie en l'espace de 9:46.

Pominville a marqué à 2:53 de l'engagement pour procurer aux Sabres leur première avance au score dans la série depuis le milieu de la troisième période de la deuxième rencontre.

Daniel Brière a amassé trois aides au profit des Sabres.

«Les surnombres, s'est plaint Jaromir Jagr, des Rangers. Nous l'avions dit au début de la série. Nous ne pouvons tout simplement pas leur donner le match... Nous n'avons pas perdu, nous leur avons simplement donné la victoire. Ils ont une excellente équipe, mais ils ne sont pas meilleurs que nous.»

Après avoir éliminé coup sur coup les deux autres équipes de l'État de New York — les Islanders avaient été leurs victimes au premier tour —



Henrik Tallinder (10) et Paul Gaustad (28) félicitent Jason Pominville, auteur du deuxième but des Sabres. Karel Rachunek, des Rangers, n'avait surtout pas le goût de participer à la fête.

les Sabres se retrouveront face aux Sénateurs d'Ottawa en finale de l'Association est.

«Je me rappelle avoir dit à mon père, à la sortie de l'aréna l'an dernier après notre élimination contre la Caroline, que nous étions à 20 minutes d'une belle chance, a raconté Miller. J'y ai pensé toute la saison. Je voulais obtenir une autre chance et tout le monde dans ce vestiaire apprécie encore plus le fait d'y retourner cette année, après être venu si près de la finale l'an dernier.»

En février, les esprits s'étaient échauffés lors d'un match disputé entre les Sabres et les Sénateurs. Une mise en échec aux dépens de Drury avait mis le feu aux poudres.

«C'est sûr qu'il y a une rivalité entre Ottawa et nous, et nous devons disputer notre meilleur hockey, notre meilleur hockey des séries jusqu'ici», a affirmé Miller.

Michael Nylander a procuré les devants 1-0 aux Rangers en première période, Paul Mara a égalé les

chances en deuxième, et Jagr a enfilé le 72^e but de sa carrière en séries en troisième pour amener les Rangers à un but des Sabres, 4-3.

Hecht a ajouté son deuxième but du match — et des séries — alors qu'il restait 5:10 à jouer pour donner un coussin de deux buts aux Sabres. Nylander a toutefois lui aussi complété un doublé pour réduire l'écart à 5-4 avec 2:59 à faire. C'était le troisième but en avantage numérique de l'équipe new-yorkaise.

Miller a réalisé 32 arrêts, dont 11 au cours d'une troisième période frénétique. Henrik Lundqvist a bloqué 24 tirs devant le filet des Rangers, qui s'inclinaient pour la première fois des séries à domicile (4-1).

Miller a sauté dans les bras du défenseur Henrik Tallinder quand les Sabres ont dégagé la rondelle dans les dernières secondes du match.

«Ce club a encore du jus, alors nous allons bien nous amuser d'ici la fin», a lancé Miller.

Drury s'est encore illustré chez les Sabres, qui aspirent à la première coupe Stanley de leur histoire après avoir présenté le meilleur dossier dans la LNH en saison régulière.

Il avait égalé le score dans le cinquième match avec 7:7 secondes à faire en troisième, privant les Rangers d'une victoire qui leur aurait procuré une chance de mettre fin à la série en leur faveur, dimanche.

«Nous avons toujours gardé notre concentration et notre niveau d'énergie, a noté Drury. Je pense que lorsqu'on a une attitude du genre, les choses finissent par s'arranger.»

Un autre titre pour Woods

Charlotte, Caroline du Nord (AP) — Tiger Woods a ajouté le titre du Championnat Wachovia à son palmarès, hier, ramenant une carte de 69 pour l'emporter par deux coups devant Steve Stricker.

Woods a réussi un aigle de 60 pieds le situant en tête au septième, mais il a aussi commis un double bogey au 13^e, laissant planer le suspense pendant quelques trous sur le parcours de Quail Hollow.

«Mon but après le 13^e était d'occuper la tête après 15 trous, a résumé Woods. Je me suis dit que si je jouais la normale pendant le reste de la journée, j'en sortirais probablement vainqueur, parce qu'avec le niveau de difficulté des trois derniers trous, personne ne va réussir à les jouer sous la normale.»

Woods a inscrit un bogey de plus, mais il a tout de même concrétisé sa troisième victoire en 2007 et son neuvième gain à ses 14 derniers tournois.

Woods a terminé avec un score global de 275, 13 coups sous la normale.

Stricker (69) bénéficiait de sa meilleure chance de gagner depuis 2001, se trouvant à égalité en tête à la suite d'un oiselet au 15^e trou. Mais au 16^e, sa balle a frappé un arbre puis s'est retrouvée dans une fosse de sable pour le mener vers un double bogey.

Stricker a réussi un oiselet de 30 pieds au 17^e, mais ses espoirs se sont évaporés au 18^e quand sa balle a dépassé le vert pour échouer dans un ruisseau.

Rory Sabbatini a joué 74 pour conclure avec un total de 279, le même que Phil Mickelson (70).

Mike Weir de Bright's Grove en Ontario a signé une carte de 73 pour un cumulatif de 287. Stephen Ames de Calgary a joué 76 pour un total de 292.

Le Championnat Wachovia n'est présenté que depuis cinq ans mais il est déjà considéré comme un tournoi important à la PGA, avec un terrain très étoffé et un peloton des plus relevés. Quatre des cinq grands vainqueurs ont déjà remporté des tournois majeurs.

AU PETIT ÉCRAN

HOCKEY

Ligue nationale
Séries éliminatoires 4 de 7
Detroit à San Jose
(22h, RDS et TSN)
BASKET-BALL
NBA
Séries éliminatoires 4 de 7
Chicago à Detroit
(20h, SPN)

Wilson garde le moral malgré le retard

San Jose, Californie (AP) — Ron Wilson n'a peut-être pas fait le meilleur choix en décidant de mettre une chemise de golf avec dessins de fleurs, hier. Surtout si on tient compte du fait que son équipe n'est plus qu'à une défaite de tomber en vacances pour l'été.

À ce temps-ci de l'année, après tout, la plupart des équipes de la LNH tentent d'éviter les terrains de golf. Mais en bousillant une avance au score dans chacune de leurs trois défaites face aux Red Wings de Detroit, les Sharks de San Jose ont donné l'impression d'avoir hâte d'assiquer leurs bâtons.

Wilson, un amateur de golf, restait quand même calme, hier, alors qu'il était de retour à domicile après avoir effectué un voyage décevant à Detroit, où les Wings ont pris le contrôle de la série grâce à un gain de 4-1 dans

le cinquième match. C'était là la marge de points la plus importante dans la série jusqu'ici.

Même si les Red Wings pourraient éliminer le club de Wilson dans le sixième match de la demi-finale d'association, qui sera disputé à San Jose ce soir, l'entraîneur n'était pas certain de ce qu'il pouvait faire de plus pour ranimer son attaque, son jeu de puissance et une équipe qui s'enferme dans un cocon défensif dès qu'elle prend l'avance.

Il espère simplement que ses vétérans, outre son homme à tout faire Joe Thornton, sonneront enfin l'éveil face aux Wings, amenant leurs coéquipiers à éviter de s'endormir lorsqu'ils ont les devants.

«On ne fait pas exprès, a dit Wilson. Ça arrive tout seul. Nous devons amener nos défenseurs à devenir plus combattifs. Nous accordons beaucoup

d'espace en zone neutre, et la patinoire penche en leur faveur. Nous pouvons empêcher ça en jouant avec ardeur pendant 60 minutes.»

Sinon, les Sharks pourraient se retrouver avec la réputation d'être un club talentueux qui ne peut répéter en séries les succès obtenus en saison régulière. Comme les Sénateurs d'Ottawa, par exemple, ou les Red Wings depuis leur conquête de la coupe Stanley en 2002.

«Ce qui est passé est passé, a déclaré le capitaine des Sharks Patrick Marleau. Il ne faut pas regarder plus loin que lundi pour l'instant. Il faut recourir à tous les outils nécessaires pour se motiver, parce qu'il n'y a rien après.»

Les Wings, eux, aimeraient mettre un terme à la série et confirmer leur rendez-vous avec les Ducks d'Anaheim en finale de l'Association

dites

Oui

DÈS AUJOURD'HUI

À VOUS DE CHOISIR

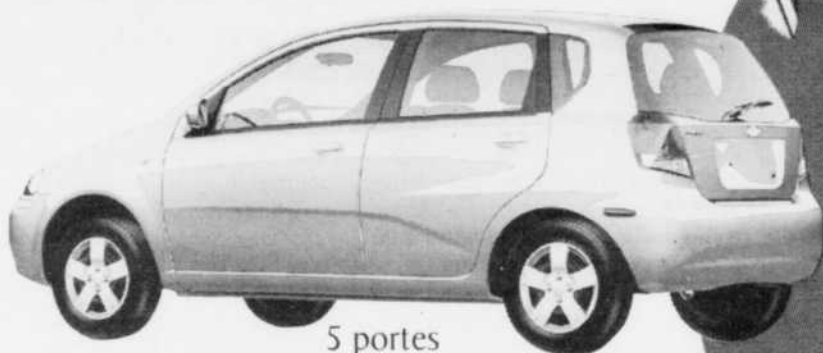
✓ Meilleur prix
✓ Meilleure garantie

✓ Meilleur service
✓ Meilleure marque

GARANTIE
5 ANS/160 000 km

GM

AVEO LS 2007



5 portes



Cote de sécurité de collision frontale selon
l'étude américaine Assurance Institut Security

MENSUALITÉ

188\$

Comptant: 0\$
Location: 60 mois
20 000 km/an
Taxes en sus



4 portes

COBALT LT 2007



2 portes

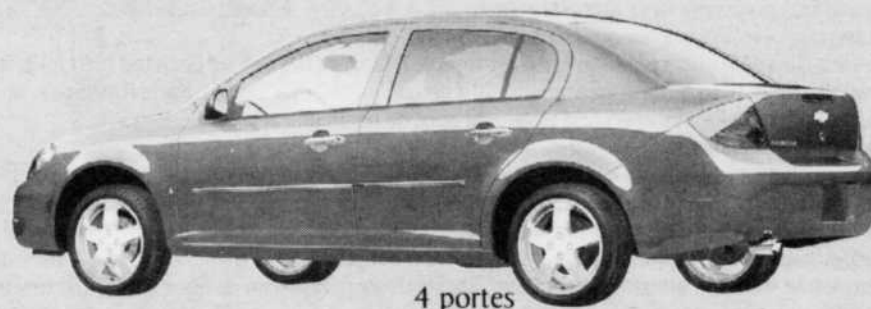
MENSUALITÉ

206\$

Comptant : 1 512 \$
Location : 48 mois
20 000 km/an

239\$ Comptant : 0 \$
Location : 48 mois

Préparation et
frais de transport
de 1 095 \$ INCLUS



4 portes

Climatiseur, vitres et portes électriques, régulateur de vitesse, manuelle et plus...

MALIBU LS 2007



18 899\$

Comptant: 1 250 \$

Transport et
taxes en sus

SILVERADO 2007



4 portes

MENSUALITÉ

379\$

Comptant : 4 200 \$
Location : 36 mois
20 000 km/an

499\$ Comptant : 0 \$
Location : 36 mois

Taxes en sus.

1 000 \$
MINIMUM D'ÉCHANGE
pour tout véhicule 1995 ou
ANTÉRIEUR de toutes marques

Pour le meilleur service depuis

1967

40 ans

2007

C'est un plaisir de vous servir depuis 1967!



CHEVROLET



Cadillac

Charland
Le NO 1

RABAIS DE 1 000 \$*

Camionnettes : Uplander, Venture, Astro, Lumina APV, Caravan, Grand Caravan, Town * Country, Freestar, Windstar
Véhicules utilitaires : Tracker, Blazer, PT Cruiser, Jeep Liberty, Jeep TJ, Jeep Wrangler, Ford Escape, Mercury Mariner, Honda CR-V, Honda Element, Hyundai Tucson, Hyundai Santa Fe, Kia Sorento, Kia Sportage, Mazda Tribute, Mitsubishi Endeavor, Mitsubishi Outlander, Nissan X-Trail, Nissa Xterra, Subaru Forester, Suzuki Vitara, Suzuki Grand Vitara, Suzuki XL7, Toyota RAV4, Toyota FJ Cruiser

* Voir détails chez votre concessionnaire.

595, rue Boivin, Granby
450 372-4242

Visitez-nous ! www.charlandchev.gmcanada.com